



JEUDI 11 JUILLET 1991

No 34794 - 111e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. 039/211135  
Fax 039/285852  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

# L'Impartial

Yougoslavie

## Accord ratifié

Le Parlement slo-vène a ratifié l'accord conclu lundi à Brioni sous l'égide de la CEE, destiné à établir un cessez-le-feu et un dialogue entre les représentants slo-vènes, croates et yougoslaves.

Page 2

Suisse

## Pollution: pas d'amélioration

Les valeurs limites ont à nouveau été dépassées en 1990 pour le dioxyde d'azote et l'ozone. La stratégie de lutte doit se poursuivre.

Page 4

Cyclisme

## Lourde chute de Sørensen

Le Tour de France a vécu hier son premier drame. Victime d'une chute à quelque trois kilomètres de la ligne d'arrivée, le Danois Rolf Sørensen (Bélno AP), porteur du maillot jaune, s'est fracturé une clavicule. En raison de cette blessure, il sera certainement contraint d'abandonner.



Page 9

Le Locle

## Casino: ça bouge

Le Casino du Locle pourrait reprendre vie. La commune a repris à son compte les objectifs du «Groupe d'études pour l'avenir du Casino». Cet automne, un rapport et une demande de crédit seront présentés au Conseil général.

Page 13

Boris Eltsine investi solennellement président de Russie

# En grande pompe

Privé de ses fonctions il y a trois ans par les caciques du Parti communiste, Boris Eltsine a parachévé hier avec éclat son retour politique. Au cours d'une cérémonie riche en symboles et en décorum, il a été solennellement investi président de Russie.

Moscou  
Patrick CHABOUDEZ

Au son des trompettes de soldats de la Garde, Boris Eltsine s'est avancé sur le podium du Palais des Congrès du Kremlin et a prêté serment, jurant notamment de remplir les obligations que lui a confiées le peuple. «Pour la première fois dans l'histoire nationale, a-t-il souligné, les citoyens russes ont pu faire un choix. Ils n'ont pas élu seulement un président, mais ils ont opté pour le chemin de la démocratie, des réformes et du renouveau de la dignité humaine».

### COMME À HOLLYWOOD

La cérémonie avait été minutieusement réglée: jeux de rideaux, grand orchestre jouant le nouvel hymne russe, écrans de télévision qui retransmettaient le lever du drapeau russe sur le toit du Palais des Congrès. C'était Hollywood à Moscou. Et pour qu'il n'y ait pas d'ombre au tableau, l'immense portrait de Lénine, qui orne habituellement la scène du Palais, avait été décroché, remplacé pour l'occasion par le drapeau de la Fédération de Russie.

Autre symbole important, la place accordée à la religion, l'un des piliers de la Russie tsariste.



Le patriarche orthodoxe Alexis II a pris la parole immédiatement après Boris Eltsine et avant Mikhaïl Gorbatchev. Dénonçant les «septante ans de destruction spirituelle», le patriarche a exhorté le président russe à faire preuve de «sagesse et de patience». «Vous portez la responsabilité non seulement devant le peuple, mais aussi devant Dieu», a-t-il ajouté. Après avoir transmis un message au nom de toutes les religions pratiquées dans la Fédération de

Russie, il a encore donné sa bénédiction à Boris Eltsine. Un geste «diconoclaste» dans ce qui fut le temple du communisme et qui a d'ailleurs suscité bien des sourires dans l'assemblée.

### GORBACHEV PART À LONDRES

Dernier à prendre la parole, Mikhaïl Gorbatchev a félicité le président russe pour «cette nouvelle étape dans son activité politique», en soulignant que cette élection «est le résultat logique

des changements démocratiques» en cours.

Mikhaïl Gorbatchev s'est également réjoui de l'évolution positive des rapports entre le centre et les républiques. Les deux hommes se sont ensuite longuement serré la main, scellant ainsi un rapprochement qui s'est esquissé il y a quelques semaines.

Boris Eltsine a su notamment convaincre, non sans mal, le Parlement de Russie d'accepter le projet de Traité de l'union que

Mikhaïl Gorbatchev aimerait faire ratifier au plus tôt. Le numéro un soviétique, pour sa part, a consulté les dirigeants républicains avant son voyage à Londres, à la rencontre des membres du G-7. Une position commune a été adoptée et, selon Boris Eltsine «le président soviétique va à Londres pas seulement en tant que représentant du centre, mais avec l'opinion de neuf républiques».

### CONVERGENCE POLITIQUE

Enfin, une convergence politique se dessine avec la création du «Mouvement des réformes démocratiques» qui rassemble des proches des deux hommes.

Longtemps pourtant, les relations entre les deux leaders ont été pour le moins rugueuses. En février dernier, Boris Eltsine demandait même «la démission immédiate» de Mikhaïl Gorbatchev, qu'il accusait de «mentir en permanence». Mais la conjoncture était différente; après les répressions dans les républiques baltes, la menace d'une mainmise conservatrice était réelle. Depuis, l'élection au premier tour de Boris Eltsine a démontré cependant l'incontestable perte de crédit du Parti communiste.

Cette nouvelle entente tactique est confirmée par une récente déclaration de Boris Eltsine qui s'est dit prêt à soutenir Mikhaïl Gorbatchev lors de l'élection présidentielle soviétique de l'année prochaine. A une condition toutefois: que Mikhaïl Gorbatchev continue à respecter la souveraineté des républiques, et plus particulièrement celle de la Russie. Or, tant que le Traité de l'union n'est pas signé, il n'est pas sûr que ce concept ait tout à fait la même signification pour les deux hommes. P. C.

## OPINION

### Amnésie internationale

Le rapport d'Amnesty International, publié ces jours-ci, est accablant. Comme tous les ans du reste.

Comme chaque année aussi, on s'émeut et on espère qu'en dénonçant, en condamnant, les choses iront en s'améliorant. Mais qu'est-ce qui change finalement? Rien ou presque! Au fil des ans, à quelques nuances près, le constat est le même.

De part le monde, on viole les plus élémentaires droits de l'être humain, parfois sous notre regard complice.

Si l'on en croit Amnesty International, 141 Etats torturent et maltraitent leurs citoyens, enfants y compris. Dans 25 pays, on pratique la commode disparition des opposants. Dans d'autres, les gouvernements arment des escadrons de la mort qui massacrent femmes, hommes et enfants en toute impunité. Dans 80 Etats, on détient illégalement des civils pour délit d'opinion. Et la liste, malheureusement, n'est pas exhaustive.

Aucun continent n'est épargné. Même l'Europe. Rappelez-vous notamment la Roumanie et ses bataillons de mineurs ou encore l'Albanie et ses prisons.

Au milieu de ce triste tableau, il y a eu, malgré tout, en 1990, des points positifs: la libération de Nelson Mandela ou encore l'accession à la présidence tchécoslovaque de Vaclav Havel, un ancien détenu politique. Mais c'est finalement peu de chose en regard de la situation dépeinte par Amnesty International.

N'y a-t-il dès lors aucun espoir pour que cessent, un jour, les mauvais traitements, les tortures, les exécutions, pour que l'homme, en Afrique, en Amérique du Sud ou en Asie retrouve toute sa dignité?

Il ne faut, sans doute, pas rêver. Trop d'intérêts sont en jeu qui commandent à ceux qui auraient les moyens d'agir de reléguer systématiquement ou presque les droits des hommes derrière les exigences diplomatiques et, surtout, économiques. Michel DÉRUNS

## Ventes d'armes au menu des Cinq Grands

### Un premier pas franchi

Les cinq membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU ont effectué «un pas en avant substantiel» en lançant officiellement leur réflexion sur un code de bonne conduite à adopter dans le domaine des ventes d'armes, estimait-on hier à Paris. Les responsables des Cinq Grands (Etats-Unis, URSS, France, Grande-Bretagne et Chine) ont entrepris, lundi et mardi, d'élaborer «des mesures concrètes de non-prolifération et de contrôle des armements sur le plan mondial aussi bien que régional». Ils se sont «prononcés fermement en faveur de l'objectif qui vise à établir une zone libre d'armes de destruction massive (donc nucléaires) au Moyen-Orient», qualifié de «zone de première tension». Les

cinq ont confirmé qu'ils ne vendraient «pas d'armes conventionnelles lorsque ces transferts (...) seraient de nature à porter atteinte à la stabilité». Reprenant une idée britannique, ils ont appuyé la poursuite des travaux pour la mise en place d'un registre des ventes d'armes dans le monde. Cette idée pourrait être soumise dès septembre à un vote de l'Assemblée générale de l'ONU. Les Cinq comptent aussi développer «des contrôles nationaux stricts et harmonisés» sur ces ventes, tout en rappelant «le droit à la légitime défense» des Etats. Par ailleurs, selon le FMI, Israël et le Proche et Moyen-Orient consacrent le plus gros pourcentage du monde de leurs revenus à leur budget militaire. (ap)

LE CARROUSEL DE PARIS  
AVEC LADY BEE  
une grande revue, un beau spectacle insolite

CESAR'S  
Discothèque  
Avenue Léopold-Robert 84, La Chaux-de-Fonds

UNE TROUPE DE TRANSEXUELS  
en exclusivité au CESAR'S  
après leur passage sur TF1  
VENDREDI 12 JUILLET DES 22.00 HEURES

Le Parlement slovène ratifie les accords de Brioni

## Ljubljana choisit la paix

Le Parlement slovène qui, selon le président de la république sécessionniste Milan Kucan, avait à choisir entre «la guerre ou la paix», a ratifié hier l'accord conclu lundi à Brioni sous l'égide de la CEE, destiné notamment à établir un cessez-le-feu et un dialogue entre les représentants slovènes, croates et yougoslaves.

Les dirigeants slovènes et ceux de la Fédération s'étaient mutuellement accusés mardi de violer les termes de l'accord, mais le cessez-le-feu semblait toujours respecté hier, tant en Slovénie qu'en Croatie. Mais en Slovénie, le retour dans les casernes des forces fédérales et slovènes n'apparaissait pas complètement achevé.

Réunis hier à La Haye, les ministres des affaires étrangères de la CEE se sont montrés clairs à ce sujet: la Communauté interrompra sa mission de bons offices si cette trêve n'est pas respectée. La CEE est prête à envoyer entre 50 et 70 observateurs en Slovénie et en Croatie pour la superviser.

L'accord de Brioni a été ratifié par la très grande majorité des députés slovènes: 189 voix



### Yougoslavie

Même si la ratification des accords de Brioni par la Slovénie inspire à la détente, pour les soldats fédéraux, la situation, jugée calme, reste précaire.

pour, 11 contre et sept abstentions. En l'adoptant, les députés acceptent ainsi de suspendre pendant trois mois les effets de la proclamation d'indépendance, le 25 juin, de leur république et de celle de Croatie.

Le président et le premier ministre slovènes leur avaient expliqué, à l'ouverture des débats, qu'il n'y avait guère d'autre choix. L'accord, selon M. Kucan, n'est pas «idéal», mais il représente un «équilibre fragile

entre les différents intérêts en vue de la paix».

Le commandant de l'armée de l'air fédérale yougoslave en Slovénie, le colonel Ljubomir Bajic, a, pour sa part affirmé

qu'il ordonnerait à ses pilotes de «détruire» les forces slovènes si elles ouvraient le feu sur des hélicoptères fédéraux.

(ats, afp, ap)

11.7.1553 - Clément VII excommunie Henri VIII d'Angleterre.

11.7.1935 - Mort du capitaine Dreyfus accusé à tort d'avoir livré des secrets à l'Allemagne.

11.7.1944 - L'armée soviétique libère Minsk.

### BRÈVES

#### Venise

##### Impudiques amendables

Les autorités vénitiennes ont décidé de sanctionner d'une amende de 40 francs environ, les touristes qui arpenteraient les rues de la cité torse nu ou en maillot de bain.

#### Bulgarie

##### Réacteurs dangereux

La Bulgarie a accepté de fermer deux réacteurs nucléaires de sa centrale de Kozlodouy qui présentent un grand danger. L'Occident a promis à Sofia de l'aider à trouver des sources d'énergie alternatives.

#### Nucléaire en Irak

##### Européens en liste

L'Agence internationale pour l'énergie atomique a affirmé que des industries nucléaires françaises et britanniques avaient accepté d'entreprendre les opérations nécessaires pour récupérer et neutraliser les éléments de combustibles nucléaires en Irak.

#### Paix au Proche-Orient

##### Brunner en mission

Deux jours après ses entretiens à Jérusalem, l'ambassadeur suisse Edouard Brunner, envoyé spécial de l'ONU, a poursuivi hier à Amman (Jordanie) ses consultations en vue d'une solution à la crise du Proche-Orient.

#### Transit alpin

##### Accord rapide

Le Parlement européen a demandé à la Commission européenne de conclure rapidement avec la Suisse et l'Autriche les accords pour le transit des marchandises à travers les Alpes sous forme d'un engagement à long terme.

#### Afghanistan

##### Discussions secrètes

Le gouvernement afghan a eu, pour la première fois, des discussions secrètes avec les moujahidines à Kaboul, a révélé hier le vice-président du Watan (parti au pouvoir), Najmuddin Kawayani.

#### Togo

##### Conférence troublée

Des manifestants ont tenté de forcer la salle où se tient la conférence nationale togolaise. Une personne a été gravement blessée. Ces heurts faisaient suite à la détention d'un opposant.

George Bush décide la levée des sanctions contre l'Afrique du Sud

## Libre de commercer avec Prétoria

Le président américain George Bush a annoncé hier la levée immédiate des sanctions imposées à l'Afrique du Sud. Le président Frederik de Klerk a salué la décision américaine, tandis que l'ANC la jugeait «prématurée».

M. Bush a déclaré que la totalité des conditions posées au gouvernement de Prétoria pour une levée des sanctions avaient été satisfaites. Le président américain a notamment estimé que la cinquième et dernière de ces conditions, la libération des prisonniers politiques, était remplie, même si des auteurs de violences à caractère politique restent détenus.

Prétoria avait progressivement satisfait aux quatre autres conditions: la levée de l'état d'urgence, l'abolition des lois

sur l'apartheid, la légalisation des partis politiques et l'ouverture de négociations sur la formation d'un gouvernement multiracial.

### «BEAUCOUP À FAIRE»

Estimant d'autre part que «beaucoup reste à faire» dans la lutte contre les effets de l'apartheid, M. Bush a également annoncé le doublement, de 40 à 80 millions de dollars, de l'assistance américaine destinée aux Noirs sud-africains.

Les sanctions levées par le président Bush interdisaient notamment les investissements américains en Afrique du Sud et les importations aux Etats-Unis de certains produits sud-africains.

La décision annoncée par M.

Bush ne met toutefois pas fin à la totalité des sanctions américaines, car certaines étaient antérieures à la loi de 1986. La vente de matériels militaires restera notamment proscrite.

### SATISFACTION

La levée des sanctions américaines constitue le début «d'une nouvelle ère de coopération», a pour sa part déclaré le président sud-africain, M. Frederik De Klerk. De leur côté, les dirigeants de l'ANC ne partageaient pas l'optimisme de M. de Klerk. Le nouveau secrétaire général de l'ANC, M. Cyril Ramaphosa, a affirmé que la décision américaine était «prématurée pour deux raisons: la violence qui se poursuit dans les cités noires, et le fait que beaucoup de prisonniers politi-

ques n'ont toujours pas été libérés».

Par ailleurs, les sanctions décrites par l'ONU demeurent théoriquement en place, même si elles commencent à ne plus être appliquées, sauf en ce qui concerne les armes et le pétrole. Concernant la CE, celle-ci avait adopté en 1985 des mesures d'embargo sur les exportations d'armes. Les sanctions européennes comprenaient également l'arrêt des exportations pétrolières et de la coopération dans le domaine nucléaire. Elles restent en vigueur.

Pour la Suisse, la Banque Nationale a aboli le système dit de «courant normal» avec l'Afrique du Sud, qui limitait l'exportation des capitaux vers ce pays à 300 millions de francs par année. (ats, afp)

Immigration clandestine en France

## La guerre est déclarée

Le premier ministre français Edith Cresson a présenté hier en Conseil des ministres les grandes lignes d'un plan global visant à maîtriser l'immigration. Le plan présenté vise à améliorer le contrôle des flux migratoires, renforcer les contrôles et assurer une meilleure exécution des mesures d'expulsion décidées.

Une délivrance plus stricte des visas devrait permettre un contrôle des flux migratoires à partir des pays d'origine, de même que la mise en place à partir de 1992 de fichiers d'attention pour signaler les irréguliers récidivistes aux consulats.

En outre, sera instaurée l'obligation de visas de transit pour les passagers en provenance de pays où des fraudes ont été constatées dans le passé. Des antennes de l'Office français pour la protection des réfugiés et apatrides (OFPRA), or-

ganisme habilité à accorder le statut de réfugié politique en France, seront installées dans les grands aéroports. D'autre part «l'accès automatique au marché du travail sera supprimé pour les demandeurs d'asile» qui ne bénéficieront plus que d'un «subsidié» dans l'attente du traitement de leur dossier.

Les sanctions contre les travailleurs clandestins et surtout contre les employeurs de main-d'œuvre au noir seront renforcées.

Enfin, la situation des personnes ayant demandé le droit d'asile avant le 1er janvier 1989, vivant en France «paisiblement» et y étant «insérés professionnellement» sera régularisée à titre de mesure «d'humanité», qui touchera des personnes dont l'examen du dossier a subi des «retards anormaux». (ats, afp)

Affaire Diouri devant la justice française

## Gouvernement désavoué

Le Tribunal administratif de Paris a désavoué hier le gouvernement dans l'affaire de l'opposant marocain Abdelmoumen Diouri, expulsé le 20 juin dernier vers le Gabon par le ministre de l'Intérieur Philippe Marchand dans le cadre d'une procédure «d'urgence absolue». Le tribunal a en effet donné satisfaction à M. Diouri qui avait déposé un recours.

A ce stade de la procédure, l'opposant marocain peut revenir immédiatement en France et y rester en attendant que son cas soit réexaminé. Ce qu'il fera, a-t-il déclaré hier soir. Cependant, le ministre de l'Intérieur a la possibilité de faire appel de la décision du tribunal administratif, devant le Conseil d'Etat.

Le ministre de l'Intérieur, M. Philippe Marchand, s'est cepen-

dant accordé un délai de réflexion avant de faire appel.

Une décision devrait être prise «dans les heures qui viennent, dans la soirée de mercredi ou jeudi matin» à propos de «l'attitude à adopter», en particulier si l'intéressé s'appuie sur la décision du tribunal pour manifester le désir de revenir en France.

En rendant sa décision, le tribunal administratif de Paris a suivi l'avis de Christian Pujalte, commissaire du gouvernement (qui malgré son titre ne représente pas le gouvernement, mais a pour mission de dire le droit). Celui-ci a en effet estimé que «les conditions de l'urgence n'étaient pas réunies». «Il n'y avait pas de nécessité impérieuse pour la sûreté de l'Etat et la sécurité publique», a ajouté M. Pujalte. (ats, afp, reuter)

## Echange de tirs à la frontière

Des garde-frontières yougoslaves et albanais ont échangé des tirs dans la nuit de mardi à mercredi a-t-on appris hier soir. Ces affrontements n'ont toutefois pas fait de victimes, a rapporté la télévision de Belgrade. Selon cette dernière, dix points frontaliers ont été détruits au cours de ces derniers jours et plusieurs postes frontaliers du côté yougoslave ont été endommagés.

Le chef de l'armée albanaise, le général Kristach Korali, a annoncé la mise en état d'alerte «à un degré supérieur» de ses troupes en raison de l'imminence d'une guerre civile en Yougoslavie.

De son côté, le gouvernement serbe a accusé le président albanais Ramiz Alia d'interférer dans les affaires internes de la Serbie et de la Yougoslavie et de pousser à un conflit armé au Kosovo. (ap)

Liban sud

## Bastion palestinien à désarmer

L'armée s'est déployée hier dans la région de Tyr, et s'apprête à désarmer les derniers camps palestiniens du Liban sud, distants d'une dizaine de kilomètres de la «zone de sécurité» créée et occupée par Israël au Liban.

Cette opération vient achever le désarmement des bastions palestiniens du Liban sud, dont les plus importants, autour de Saïda, avec plus de 250.000 habitants, ont été réduits la semaine dernière par la troupe et continuent à évacuer leurs armes lourdes et collectives pour les placer sous la garde de l'armée.

Plus de mille soldats, appuyés par une soixantaine de chars et de camions, ont pris position sur les collines dominant la ville de Tyr.

Un officier a précisé que les Palestiniens de Tyr doivent livrer leurs armes, à l'instar de ceux de Saïda.

Cependant, le responsable militaire du Fatah (de Yasser Arafat, principale composante de l'OLP) dans le camp de Rachidiyeh, le plus important de ce secteur avec 17.000 habitants, a déclaré que «la remise des armes n'est pas envisagée pour le moment».

L'armée, qui ne contrôlait plus cette région depuis l'éclatement de la guerre civile en 1975, y avait dépêché en février une unité symbolique.

Après la consolidation de sa présence au Liban sud, l'Etat entend récupérer la région chrétienne de Jezzine, à l'est de Saïda, tenue par la milice pro-israélienne de l'Armée du Liban-Sud (ALS), dans le prolongement de la «zone de sécurité». Il a sollicité l'appui américain pour faire pression sur l'Etat hébreu qui jusqu'à présent refuse de céder. (ats, afp)



Publication du rapport «La pollution de l'air en 1990»

# L'air est toujours aussi mauvais

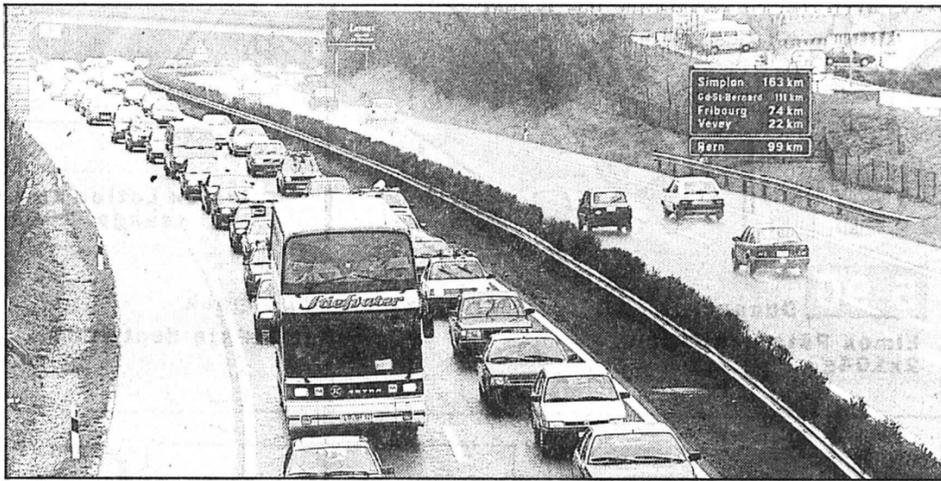
La qualité de l'air ne s'est guère améliorée l'année dernière en Suisse. Les valeurs limites fixées dans l'ordonnance fédérale sur la protection de l'air (OPair) ont une nouvelle fois été dépassées en ce qui concerne le dioxyde d'azote et l'ozone, et parfois largement. La situation s'est par contre améliorée en matière de dioxyde de soufre.

C'est ce qui ressort du rapport «La pollution de l'air en 1990» que l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage a publié hier.

Les autres valeurs limites fixées dans l'OPair ont été respectées pour le monoxyde de carbone, les poussières en suspension, les retombées de poussières et les métaux lourds.

## TROP DE DIOXYDE D'AZOTE

Les concentrations de dioxyde d'azote ont reculé l'année dernière par rapport à 1989 pour s'établir à peu près au niveau de



## Pollution de l'air

Les voitures sont responsables de 70% des émissions d'oxydes d'azote. (ASL-a)

1988. La moyenne annuelle tolérée a tout de même été parfois considérablement franchie dans les villes. Les dépassements de la valeur limite journalière, soit 80 microgrammes par mètre cube d'air, ont également diminué. Les spécialistes ont cependant enregistré 30 jours de dépassement à Lugano (TI), 19 à Sion (VS), 12 à Bâle, 11 à Zurich et cinq à Dübendorf (ZH).

Cette forme de pollution reste

un problème sérieux. Les mesures prises jusqu'ici, et qui ont force de loi, ne suffiront pas pour ramener les concentrations de dioxyde d'azote au niveau voulu. Le Conseil fédéral a donc pris différentes décisions de principe, par exemple le renforcement des prescriptions sur les gaz d'échappement des poids lourds, la taxe sur le kilométrage des camions et l'écobonus.

Les émissions d'oxydes

d'azote résultent de la combustion des carburants et des combustibles d'origine fossile. Les voitures sont responsables de 70% d'entre elles.

De nombreux dépassements des valeurs limites ont été constatés en 1990 pour l'ozone, qui se forme principalement par beau temps estival à partir des oxydes d'azote et des composés organiques volatils. La moyenne horaire a ne franchir

qu'une fois par an, soit 120 microgrammes par mètre cube d'air, a été dépassée pendant 200 à 750 heures.

C'est la station de Laegeren (AG), située en forêt, qui a enregistré les pointes les plus importantes. Cette station, qui se trouve entre Baden (AG) et Zurich, montre que la pollution due à l'ozone atteint ses valeurs maximales dans la campagne proche des centres urbains.

Si l'on veut diminuer la pollution due à l'ozone, il faudra passer par une réduction de 70 à 80% de ces précurseurs, c'est-à-dire des oxydes d'azote et des composés organiques volatils. Les émissions de ces polluants primaires n'ont diminué que de 15 et 13% de 1984 à la fin de l'année dernière. Le but du gouvernement était de les ramener à leur niveau de 1960 d'ici 1995.

Le rapport sur la pollution de l'air contient tout de même une bonne nouvelle: les concentrations de dioxyde de soufre, dont 80% proviennent des chauffages domestiques et industriels, ont diminué d'environ la moitié depuis le début des années 80. L'objectif du Conseil fédéral de ramener les émissions d'anhydride sulfureux à leur niveau de 1950 dans toute la Suisse a ainsi été presque atteint. (ap)

## BRÈVES

### Extradition

#### Autorisation suisse

Le Tribunal fédéral a décidé hier d'autoriser l'extradition d'un ressortissant rwandais arrêté en Suisse et recherché dans son pays pour une affaire d'attaque à main armée. En raison de sa situation politique et pour garantir le respect des droits de l'homme, le Rwanda devra toutefois s'engager préalablement à respecter certaines conditions.

### Fribourg

#### Cambrioleurs arrêtés

Un Fribourgeois et un Neuchâtelois de 27 ans ont été arrêtés par la police de sûreté du canton de Fribourg. Ces deux individus sont les auteurs présumés d'une quinzaine de cambriolages du cures perpétrés entre novembre 1990 et mars 1991.

### Frutigen

#### Meurtrier recherché

Minov Kole, ressortissant yougoslave de 35 ans, est activement recherché par la police cantonale de Berne. Il est impliqué dans l'homicide commis à Frutigen et pourrait voyager sous un faux nom. Tout renseignement est à communiquer à la police cantonale à Berne au 031/40 40 11.

## Licenciements chez Swissair

### 150 emplois supprimés

Swissair va supprimer quelque 150 emplois en Suisse entre 1992 et 1994. L'opération s'effectuera dans la mesure du possible par le biais des départs volontaires ou des mutations dans d'autres services. Des licenciements ne sont cependant pas exclus, a indiqué la compagnie aérienne hier à Genève. Ces suppressions d'emplois résultent de la décision de Swissair de transférer son service de comptabilité des services aériens à Bombay, en Inde, ce qui lui permettra d'économiser huit millions de francs par an.

«D'autres projets actuellement à l'étude auront des répercussions sur les places de travail en Suisse», a ajouté Swissair.

Cette mesure entre dans le cadre du programme d'amélioration du résultat baptisé «Move» avec lequel Swissair veut écono-

miser quelque 300 millions de francs par an.

Ce transfert pourrait entraîner des licenciements en Suisse. Swissair a préparé un plan social qui est actuellement discuté avec les associations du personnel.

## CURE D'AMAIGRISSEMENT ANNONCÉE

Swissair, qui a connu une mauvaise année en 1990, a renoncé à verser un dividende pour la première fois depuis 1961. Le bénéfice net de la maison mère est tombé de 95 à 4,3 millions de francs en 1990. Le groupe a même enregistré un déficit de 22 millions, contre un bénéfice de 169 millions l'année précédente. La direction de Swissair avait à l'époque expliqué que les coûts de son personnel représentaient 40% des frais totaux, contre 25 à 35% dans d'autres compagnies. (ap)

## Liaisons ferroviaires avec la France

### Satisfaction suisse

La Conférence ferroviaire romande (CFR) a exprimé hier sa satisfaction pour le schéma directeur du réseau ferroviaire français, qui est, en ce qui concerne les liaisons avec la Suisse, conforme aux options défendues par la CFR. La Conférence, qui réunit les responsables des transports de la Suisse occidentale - BE, FR, GE, JU, NE, VD, VS - avait siégé mardi à Berne en présence du conseiller fédéral Adolf Ogi.

Selon le communiqué de l'Office d'information du canton de Berne OID, la CFR, présidée par le conseiller d'Etat valaisan Bernard Bornet, soumettra prochainement aux responsables fédéraux des propositions en vue de créer un groupe de travail chargé d'examiner avec les cantons, les milieux intéressés et l'Office fédéral des transports

les modalités de réalisation ou d'amélioration des connexions ferroviaires franco-suisse.

Le schéma directeur français adopté à la mi-mai, qui définit les options du développement du réseau ferroviaire de l'Hexagone, prévoit en ce qui concerne la Suisse un TGV Rhin-Rhône avec connexion à Bâle-Mulhouse et une liaison Bourg-en-Bresse-Genève, ainsi qu'une connexion Annecy-Genève.

Les liaisons Dijon-Lausanne, Dijon-Neuchâtel-Berne, Delle-Belfort figurent par ailleurs dans le document français comme «lignes aménagées et lignes classiques empruntées par les trains à grande vitesse» pour les deux premières, et comme «ligne existante empruntée par les trains rapides et express» pour la troisième. (ats)

## Recherche

### Importante et vitale

Pays pauvre en matières premières, la Suisse a besoin d'un système éducatif performant et de recherche et développement (R+D) couronnés de succès afin de maintenir ses parts du marché international, voire d'en gagner. En 1989, les dépenses R+D de l'économie privée suisse ont totalisé 11,994 milliards de francs, ce qui représente 5,9% du chiffre d'affaires. Ce chiffre exprime bien le niveau de l'engagement des entreprises suisses dans le domaine de la recherche technologique.

Comme dans les autres pays industrialisés, les dépenses de R+D se concentrent sur les trois secteurs à haute création de valeur ajoutée: l'industrie chimique (37%), l'industrie des machines et métaux (28%) et l'industrie électrotechnique (22%). (ap)

NOUVELLE BAISSÉ SUR LES PRIX PROFITEZ DE LA PLONGÉE

1100

ARTICLES POUR DAMES, MESSIEURS, ENFANTS

1/2 PRIX

20%

jusqu'au samedi 13 juillet, sur les articles suivants non démarqués

**Mode pour messieurs:** complets, vestes loisirs, pantalons, jeans, chemises, cravates, tricot, t-shirts, sweatshirts, jogging.

**Mode pour enfants:** vestes, pantalons, jeans, jupes, robes, chemises, tricot, t-shirts.

(Excepté quelques articles net)

**SCHILD**   
C'est chic

La Chaux-de-Fonds - Avenue Léopold-Robert 21  
Neuchâtel - Saint-Honoré 9

# MARCHANDISES

unique

# OTTO

Les hits de l'été...

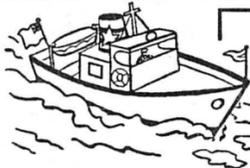
Mmmh, une friandise!

**langues de chats**  
blanches, 100 grammes

seulement **1.-**

**plateau à service**  
en plastique, rond  
ø 31 cm, div. couleurs

seulement **3.-**



**bateau rapide**

marche à piles, en plastique  
divers modèles, env. 25 x 11 cm  
(sans piles)

seulement **4.90**

**sous-vêtements** (bustier et slip)  
tissu blanc chiné, bords roses et bleu ciel  
95,8 % coton, 4,2 % viscose  
tailles 36/38, 40/42, 44/46

seulement **11.90**

**training** pour enfants  
diverses couleurs, imprimé, fermeture  
éclair courte, cordelette autour de cou,  
65% coton, 35 % polyester, t. 98 - 122

seul. **24.90**



**t-shirts pour vélo de course** pour adultes  
façonnés et colorés, à courtes manches, t. S - XL

**36.90**

**cuissards pour vélo de course** p. adultes  
sans bretelles, courts, tailles S - XL, gris

**34.90**

sans bretelles, courts, t. S - XL, turquoise

**39.90**

**t-shirts pour mountainbike** pour adultes  
façonnés et colorés, à courtes manches, t. S - XL

**49.90**

**cuissards pour mountainbike** pour adultes  
façonnés et colorés, avec bretelles, courts  
tailles S - XL

**72.90**

## MARCHANDISES OTTO

**COURRENDLIN  
CHEZ CENTRE MAGRO**

Lu 13 h 30 à 18 h 30  
Ma - Ve 8 à 12 heures  
et de 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi 8 à 12 heures  
et de 13 h 30 à 16 heures

**LA CHAUX-DE-FONDS  
CAP SUD**

Bd des Eplatures/Vis-à-vis JUMBO  
Lu 13 h 30 à 18 h 30  
Ma - Ve 9 à 12 heures  
et de 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi 8 à 17 heures non-stop

25-19288

Couramment meubles de liquidation

### Publicité intensive, Publicité par annonces

#### OFFRES D'EMPLOI

### HAUTE TECHNOLOGIE HORLOGÈRE

Pour assurer le développement qualitatif d'une importante manufacture d'horlogerie située dans le Jura suisse, nous recherchons des

#### HORLOGERS EXPÉRIMENTÉS

pour ses divers secteurs concrétisant le développement et la mise en fabrication des nouveaux produits:

**prototypes/laboratoire  
responsables du suivi des «série zéro»  
et des lignes pilotes**

Cette manufacture dispose d'une large gamme de montres mécaniques, automatiques et de complications, et de méthodes de fabrication modernes que vous maîtrisez parfaitement.

Si vous désirez apporter vos compétences à une entreprise dynamique, offrant une rémunération en rapport avec ses ambitions et les qualifications requises, nous vous prions de bien vouloir transmettre votre candidature sous chiffres W 022-719522 à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

Nous garantissons une réponse à toute offre et une confidentialité absolue.

# VAC

Rue des Crétets 130  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 11 21

15 vitesses  
**549.-**



**RAYMOND DELISLE**

**VTT DE LUXE**  
21 vitesses  
Shimano **798.-**

**Venez voir  
toute la gamme  
RAYMOND DELISLE  
la griffe du pro!**

VAC : des prix choc! VAC : un service après-vente

### L'annonce, reflet vivant du marché

## Le smog estival n'a rien à voir avec la vitesse

Si on ne diminue pas simultanément les émissions d'hydrocarbures, la réduction unilatérale des oxydes d'azote peut entraîner une augmentation des concentrations records de l'ozone.

C'est là une question de chimie et non pas de politique. Il s'agit d'un fait scientifique reconnu par des experts.

Mais le Conseil fédéral ne s'arrête pas à ce genre de considérations: pour combattre le «smog estival», et diminuer encore les émissions d'oxydes d'azote du trafic routier, il s'appête à réduire une nouvelle fois les limitations de la vitesse sur les autoroutes.

La Fédération routière suisse tient à préciser ce qui suit:

- Aucune mesure pour abaisser simultanément les émissions d'hydrocarbures n'étant pour l'instant prévue, les nouvelles limitations de la vitesse auront des répercussions négatives.

- Les réductions de vitesse n'ont pratiquement aucun effet sur les émissions de polluants atmosphériques (responsables de la formation de l'ozone) des véhicules munis d'un catalyseur.

- Le Conseil fédéral n'a pas tenu parole. En 1989, il a promis au peuple de ne procéder à un nouvel abaissement des vitesses maximales en vigueur de 120/80 que si une réglementation européenne uniforme devait être envisagée ou en cas de crise d'approvisionnement en carburant.

La Fédération routière suisse formule la revendication suivante:

- Mettons un terme à une politique qui ignore des faits scientifiquement étayés. Elle ne sert pas la cause de l'environnement et rend de surcroît la politique en la matière peu crédible.

FRS FEDERATION ROUTIERE SUISSE

**IMMOBILIER**



A louer :

**2 locaux commerciaux**

Fritz-Courvoisier 8 rénové

Rez-de-chaussée est:

70 m<sup>2</sup>, divisible, entrée indépendante, vitrine, WC, part aux machines à laver et à sécher.

Sous-sol:

16,5 m<sup>2</sup>, entrée indépendante au sud, sur zone piétonne. Sans chauffage, ni eau.

Pour bureaux, artisans, magasin, atelier, etc.

Disponible immédiatement ou pour date à convenir.

Pour visiter et traiter: SOGIM SA

Société de gestion immobilière  
Avenue Léopold-Robert 23-25  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 84 44  
Fax 039/23 21 87

132-12480

A vendre ou à louer à Delémont

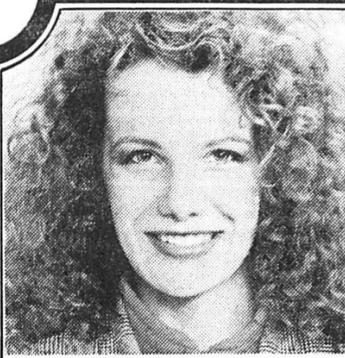
**surfaces commerciales de 350 m<sup>2</sup> environ, modulables dès 70 m<sup>2</sup>**

dans quartier en plein développement. Les surfaces peuvent être aménagées pour des bureaux, cabinets médicaux, instituts, fitness, etc. Libre pour tout de suite ou dès le 1<sup>er</sup> juillet 1991;

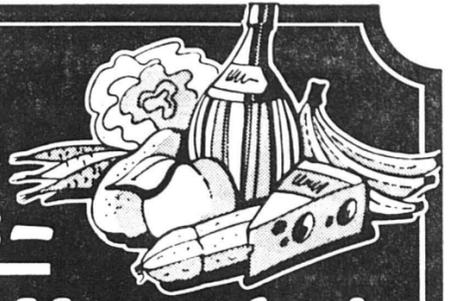
**appartement 3 1/2 pièces duplex et appartements de 4 1/2 et 5 1/2 pièces**

dans un cadre de verdure avec tout confort, près du centre et des écoles, avec parking. Possibilité d'achat avec aide fédérale, par mois environ Fr. 1200.- Place de concierge disponible. Entrée en jouissance: tout de suite ou pour date à convenir. Prix très intéressant. Faites plaisir à toute votre famille en effectuant une visite. Pour de plus amples renseignements et visites, téléphoner au 066 23 10 69, pendant les heures de bureau.

14-174/4x4



**Des achats bien pensés - chez Famila et Monamigo!**



**Articles de marque à prix bas**

**Knorr Stocki**  
3 x 3 portions  
330 g **3.95**

**LA THINOISE Spaghetti**  
500 g **2.10**

**Radion micro**  
Enlève la saleté et les odeurs!  
JUBILÉUMS PREIS PRIX JUBILÉE  
2,8 kg **12.91**

**Marquês de POMBAL**  
ROSE DU PORTUGAL 7 dl **4.50**

**Heïo**  
Pâté de viande hachée en gelée Arma  
145 g **1.90**

**dish-lav**  
Exempt de phosphates, hors classe de toxicité  
Duo 2 x 1 kg **7.50**

**BAZZINO**  
Rosato Frizzante di Spagna 7 dl **5.30**

**bag** douche classic  
300 ml **2.95**

**Colgate**  
Gel 104 g Duo ou: Fresh Mint Duo 115 g **5.80**

**FENDANT Crétavin**  
1 litre **6.90** + dép.

**Offres spéciales sans concurrence**

**REGINA Concombres**  
1/1, ég. 450 g | 1/2, ég. 230 g  
**2.45** | **1.45**

**REGINA Cornichons**  
1/2, ég. 250 g **2.30**

**REGINA Pâté de viande**  
120 g **1.40**

Pensez...  
prix, qualité...  
environnement!



à deux pas de chez vous!

Publicité intensive, Publicité par annonces

**BOURSE**

**MÉTAUX PRÉCIEUX**

Or	Achat	Vente
\$ Once	369.50	372.50
Lingot	18.700.-	18.950.-
Vreneli	110.-	116.-
Napoléon	105.-	115.-
Souver. \$ new	132.-	142.-
Souver. \$ old	132.-	142.-

**Argent**

\$ Once	4.41	4.56
Lingot/kg	220.-	235.-

**Platine**

Kilo Fr	19.380.-	19.680.-
---------	----------	----------

**CONVENTION OR**

Plage or	19.100.-
Achat	18.680.-
Base argent	270.-

**INDICES**

	9/7/91	10/7/91
Dow Jones	2947,23	2944,77
Nikkei	22608,90	23121,30
CAC 40	1733,90	1749,10
Swiss index	1098,90	1108,10

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

**HORS BOURSE**

	9/7/91	10/7/91
Kuoni	16500.-	16600.-
Calida	1350.-	1350.-

**ACTIONS SUISSES**

C. F. N. n.	1000.-	1000.-
B. Centr. Coop.	790.-	790.-
Crossair p.	410.-	410.-
Swissair p.	845.-	848.-
Swissair n.	684.-	688.-
LEU HO p.	1730.-	1730.-
UBS p.	3510.-	3530.-
UBS n.	753.-	765.-
UBS b/p.	140.-	140.-
SBS p.	326.-	335.-
SBS n.	281.-	284.-
SBS b/p.	290.-	296.-
C.S. hold. p.	1925.-	1940.-
C.S. hold. p.	368.-	368.-
BPS	1345.-	1360.-
BPS b/p.	123.-	124.-
Adia Int. p.	880.-	918.-
Elektrowatt	2800.-	2820.-
Forbo p.	2400.-	2460.-
Galenica b.p.	351.-	351.-
Holder p.	4660.-	4660.-
Jac Suchard p.	-	-
Landis n.	1090.-	1105.-
Motor Col.	1460.-	1460.-
Moeven p.	4250.-	4250.-
Bührle p.	455.-	480.-
Bührle n.	159.-	156.-

**ACTIONS ÉTRANGÈRES**

	9/7/91	10/7/91
Abbott Labor	80.75	81.50
Aetna LF cas	64.-	65.50
Alcan alu	31.75	31.50
Amx	37.25	36.50
Am Cyanamid	102.-	105.-
ATT	61.-	61.50
Amoco corp	80.50	80.-
ATL Richf	180.-	180.50
Baker Hughes	36.-	36.50
Baxter	51.25	51.50
Boeing	69.75	70.50
Unisys corp	5.95	5.95
Caterpillar	74.75	75.-
Citicorp	22.75	22.50
Coca Cola	88.50	87.50
Control Data	15.-	15.50
Du Pont	73.25	73.75
Eastm Kodak	64.-	64.-
Exxon	91.-	90.75
Gen. Elec	117.50	118.-
Gen. Motors	67.75	68.75
Paramount	64.-	64.75
Halliburton	56.25	57.-
Homestake	28.25	28.25
Honeywell	95.50	96.-
Inco ltd	55.50	57.-
IBM	158.-	158.-
Litton	119.50	120.50
MMM	144.-	144.-
Mobil corp	100.50	100.-
NCR	169.-	170.-
Pepsico Inc	47.-	47.50
Pfizer	88.-	88.75
Phil Morris	104.50	104.-
Philips pet	39.75	39.50
Proct Gamb	124.-	126.-

Jelmoli	1425.-	1420.-
Nestlé p.	8470.-	8540.-
Nestlé n.	8370.-	8450.-
Nestlé b/p.	1620.-	1640.-
Roche p.	7540.-	7580.-
Roche b/j	4760.-	4820.-
Sandoz p.	2460.-	2470.-
Sandoz n.	2380.-	2400.-
Sandoz b/p.	2260.-	2290.-
Alusuisse p.	1100.-	1120.-
Cortailod n.	6000.-	6000.-
Sulzer n.	4820.-	4840.-

Sara Lee	67.-	67.25
Rockwell	42.50	41.75
Schlumberger	89.-	92.75
Sears Roeb	58.50	58.75
Waste mgmt	59.50	60.-
Sun co inc	44.50	44.25
Texaco	96.-	96.75
Warner Lamb.	115.50	116.-
Woolworth	48.-	48.25
Xerox	85.50	85.75
Zenith el	10.25	10.50
Anglo am	55.75	59.25
Amgold	117.-	120.50
De Beers p.	42.-	44.25
Cons. Goldf I	41.50	42.50
Aegon NV	90.25	89.75
Akzo	85.75	86.-
ABN Amro H	29.-	29.25
Hoogovens	45.25	44.50
Philips	22.75	23.-
Robeco	77.25	78.-
Rolincor	77.25	78.-
Royal Dutch	120.50	121.50
Unilever NV	124.50	125.-
Basf AG	204.-	208.50
Bayer AG	237.-	238.-
BMW	407.-	409.-
Commerzbank	206.-	210.-
Daimler Benz	647.-	650.-
Degussa	307.-	311.-
Deutsche Bank	534.-	542.-
Dresdner BK	295.-	298.-
Hoechst	206.50	210.-
Mannesmann	235.-	238.-
Mercedes	527.-	530.-
Schering	710.-	711.-
Siemens	561.-	565.-
Thyssen AG	200.-	202.-
VW	325.-	328.-
Fujitsu ltd	11.75	12.25
Honda Motor	16.75	17.-
Nec corp	16.75	17.-
Sanyo electr.	6.-	6.40
Sharp corp	17.50	18.50
Sony	73.25	73.25
Norsk Hyd n.	42.75	43.50
Aquitaine	86.75	89.-

**NEW YORK**

	9/7/91	10/7/91
Aetna LF & CAS	41%	41%
Alcan	20%	20%

Aluminum of Am	67%	68.-
Amx Inc	23%	23%
Asarco Inc	26%	25%
ATT	39.-	38%
Amoco Corp	51.-	50%
Atl Richf/d	113%	113.-
Boeing Co	44%	45%
Unisys Corp.	3%	3%
Can Pacif	17.-	17%
Caterpillar	47%	47%
Citicorp	14%	14%
Coca Cola	55%	55%
Dow chem.	53%	52%
Du Pont	46%	46%
Eastm. Kodak	40%	40%
Exxon corp	57%	57%
Fluor corp	49%	48%
Gen. dynamics	41%	42.-
Gen. elec.	74%	74%
Gen. Motors	43%	42%
Halliburton	35%	36.-
Homestake	18.-	17%
Honeywell	61%	61%
Inco ltd	36%	37%
IBM	99%	98%
ITT	56%	55%
Litton Ind	76%	76%
MMM	91%	90%
Mobil corp	63%	64%
NCR	108%	107%
Pacific gas/elec	25%	25%
Pepsico	29%	28%
Pfizer inc	56%	57.-
Phil. Morris	65%	66%
Phillips petrol	25.-	24%
Procter & Gamble	79%	78%
Rockwell intl	26%	26%
Sears, Roebuck	37%	37%
Sun co	28%	28%
Texaco inc	61%	62%
Union Carbide	20%	20%
US Gypsum	1%	1%
USX Corp.	23%	23%
UTD Technology	45%	44%
Warner Lambert	72%	72%
Woolworth Co	30%	-
Xerox	54%	55.-
Zenith elec	6%	6%
Amerada Hess	50%	51%
Avon Products	42%	43%
Chevron corp	69%	69.-
UAL	146%	146%
Motorola inc	64%	63%

Polaroid	24%	24%
Raytheon	79%	80.-
Ralston Purina	48%	48%
Hewlett-Packard	54.-	54%
Texas Instrum	35%	35%
Unocal corp	22%	23.-
Westingh elec	26%	27.-
Schlumberger	58%	58%

**BILLETS (CHANGE)**

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.54	1.62
1 \$ canadien	1.33	1.43
1 £ sterling	2.44	2.69
100 FF	24.50	26.50
100 liras	-1085	-1235
100 DM	85.75	87.75
100 fl. holland.	76.-	78.-
100 fr. belges	4.05	4.35
100 pesetas	1.30	1.45
100 schilling aut.	12.20	12.50
100 escudos	0.90	1.10
100 yens	1.10	1.16

**DEVICES**

1 \$ US	1.5625	1.5975
1 \$ canadien	1.36	1.39
1 £ sterling	2.5225	2.5825
100 FF	25.27	25.87
100 liras	0.1147	0.1187
100 DM	86.15	87.35
100 yens	1.1330	1.1470
100 fl. holland.	76.45	77.65
100 fr belges	4.17	4.25
100 pesetas	1.3650	1.4050
100 schilling aut.	12.25	12.39
100 escudos	0.98	1.02
ECU	1.7705	1.7945

Jeudi 11 juillet 1991

L'Impartial

Athlétisme - Pluie de performances mondiales à Lausanne

# Extraordinaire Leroy Burrell

**11.7.1982** - A Madrid, l'Italie remporte la Coupe du Monde de football en battant la RFA 3-1 en finale, grâce à des buts de Rossi, Tardelli et Altobelli, avant que Breitner ne sauve l'honneur pour les Allemands.

**11.7.1989** - A Superbagnères, la 10<sup>e</sup> étape du Tour de France cycliste revient à l'Écossais Robert Millar, qui devance Pedro Delgado au sprint. Au général, Fignon précède LeMond de sept petites secondes.

Cyclisme

## Drame au Tour de France

Le maillot jaune du Tour de France, le Danois Sørensen a connu une journée noire hier. Victime d'une chute, sa participation à l'étape d'aujourd'hui est remise en question.

Page 9

Football

## Démonstration convaincante



Hier soir à La Neuveville, NE Xamax n'a fait qu'une bouchée des Hongrois de Tabanya en s'imposant par 5-0. Une démonstration convaincante de bon augure pour les coéquipiers de Frédéric Chassot (photo Lafargue).

Page 11

Football

## Une formule à l'essai

Aujourd'hui midi à Genève, l'UEFA procédera au tirage au sort du premier tour des Coupes européennes. Des compétitions qui ont subi quelques changements, notamment en Coupe des champions où une nouvelle formule sera mise à l'essai.

Page 11

Le meeting international de Lausanne s'est installé, hier soir, parmi les plus grands du monde. La grande star de cette manifestation, Leroy Burrell, s'est conduite en authentique monarque du sprint court. Il négocia la ligne droite de La Pontaise en 9''96. Jamais sprinter ne nous a fait si forte impression.

Lausanne  
René JACOT

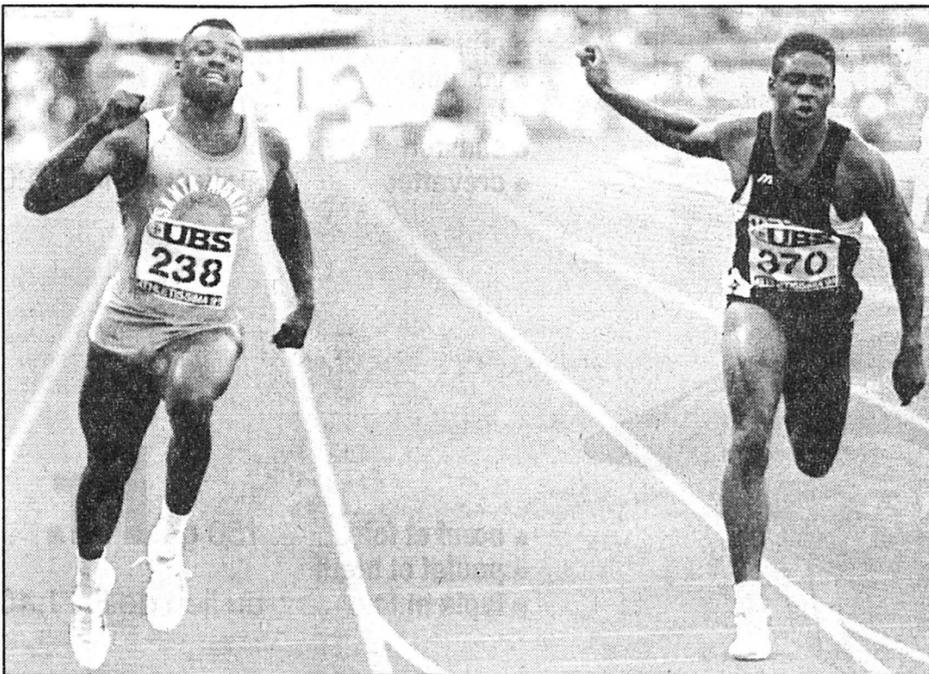
Cette manifestation fut un succès total: conditions atmosphériques parfaites, stade rempli, public enthousiaste et des athlètes motivés comme jamais en ce lieu. De ceci devait logiquement jaillir une constellation de meilleures performances mondiales. La course aux titres mondiaux de Tokyo s'est engagée. Certains athlètes ont tâté leurs rivaux potentiels.

### EFFICACITÉ RAVAGEUSE

Bien en ligne dans son couloir 2, le champion olympique du 200 m Michael Johnson entendait prouver qu'il a aussi des arguments à faire valoir sur 400 m. En ajustant du regard le Cubain Hernandez, Johnson avait devant lui l'adversaire idéal pour faire éclater sa classe dans la ligne d'arrivée où sa foulée rasante lui assurait une meilleure fréquence, à partir de laquelle il allait s'approprier la meilleure performance mondiale du 400 m en 44''17. Michael Johnson a livré une course exemplaire, de celles à partir desquelles il peut cligner de l'œil en direction du record mondial.

### LA GRÂCE CONQUÉRANTE

Habitée à s'attirer la sympathie des foules par sa grande classe, la Jamaïcaine Merlene Ottey semblait battue à mi-parcours de son 100 m où l'Américaine Torrence la devançait. Bien placée sur ses appuis, Merlene Ottey émergeait à 30 m du but de sa manière élégante pour battre sa meilleure performance mondiale.



### 100 mètres en 9''96

L'Américain Leroy Burrell (à gauche) a réalisé une performance de classe mondiale hier soir en devançant son compatriote Dennis Mitchell. (AP)

### VIRUS QUALITÉ

Atteinte du virus de la soirée, Sandra Farmer-Patika a confirmé, par une meilleure performance mondiale du 400 haies, qu'elle avait aussi droit de se faire applaudir en grande vedette qu'elle est sur les haies basses.

### PRUDENCE FATALE

Les coureurs du Maghreb annoncent souvent leurs intentions de record du monde. Avec Nourredine Morceli, il en fut question sur le mile et à l'entrée du dernier tour, l'Algérien était en avance sur le record du monde. Se sentant menacé par le Kényan Koskey, Morceli n'a peut-être pas démarré suffisamment tôt, afin de ne pas offrir le record du monde à cet adversaire. Ce faisant il s'écarta de son projet.

### UN AIR DE REVANCHE

A La Pontaise, la Soviétique Artemova avait un contentieux à régler depuis la Coupe d'Europe

avec la Roumaine Melinte. Ceci nous valut une magnifique fin de 1500 avec une meilleure performance de la saison en 4'00''75.

### OBSTACLE POUR UN SEIGNEUR

A épreuve vedette, comportement de grand champion, tel celui de Danny Harris sur 400 m haies, où son engagement total dès le départ était générateur d'exploit. L'Américain domina son parcours avec une aisance qui se traduisit logiquement par une nouvelle performance mondiale. L'efficacité de Harris sur les 40 derniers mètres prouvait qu'il est sans doute le successeur de l'inoubliable Edwin Moses.

### A FOND LE BISON

John Regis était venu à La Pontaise avec des intentions. Dans le virage du 200 m, le «bison» britannique faisait déjà forte impression avant d'imposer sa manière pour se placer avec 20''12 en deuxième position mondiale cette saison. Son rival français

s'est logiquement incliné devant tant d'assurance.

Terminons ces impressions en relevant que nous avons vibré lorsque le javelot du Tchèque Zelezny fendit le ciel avant de perforer le gazon à 90,72 m. Nous avons été charmés par le concours de saut en hauteur féminin où l'Allemande Heike Henkel maîtrisa une barre à 2 m. Pas banal non plus, les 8,44 m en longueur de Mike Powell.

### AVEC LES SUISSES

Pour Werner Günthör et Anita Protti, ce ne fut pas une soirée favorable, alors que pour Sandra Gasser, sur 1500 m, la forme semble revenir.

Excellente impression de Markus Trinkler, vainqueur de la série B du 800 m avec une progression à 1'46''05.

Sur 1500 m, Alex Geissbuhler et Markus Hacksteiner sont également apparus en regain de forme. Le premier ayant satisfait à la limite B pour Tokyo. Jr

Tennis - Pas de problème pour Stich à Gstaad

## Sans forcer son talent

Le changement d'altitude et de surface n'a pas brisé le charme. Sous un soleil éclatant à Gstaad, Michael Stich a survolé le débat dans son premier match du Rado Swiss Open. Opposé au Tchèque Cyril Suk, le vainqueur de Wimbledon a assuré sa qualification en moins d'une heure, 6-1 6-2.

Sorti des qualifications et n'ayant pris part cette année qu'à un seul tournoi du Grand Prix, celui de Prague, Suk (329<sup>e</sup> ATP) ne fut jamais en mesure d'exploiter les problèmes d'adaptation rencontrés par l'Allemand. Dès les premiers échanges, Stich suscitait des murmures admiratifs dans la foule. Comme la veille, les organisateurs de ce tournoi doté de 305.000 dollars affichaient complet.

Sans forcer son talent, le récent tombeur de Becker surclassait son modeste adversaire. La précision inouïe de ses passages, la sécheresse de ses retours, l'efficacité de son service lui procuraient une marge de sécurité lar-

gement suffisante pour le mettre à l'abri de toute mauvaise surprise. Avec un courage quasi suicidaire, Suk se ruait constamment au filet. Cette option téméraire lui permettait de réussir ses meilleurs points à la volée et ainsi de contribuer à la réussite du spectacle. En effet, malgré la différence de valeur entre les deux hommes, le match resta attrayant de bout en bout.

À l'interview, le numéro 4 mondial, se déclarait fort satisfait de son match tout en étant conscient que son adversaire ne l'avait pas poussé dans ses derniers retranchements. Il s'estimait fort heureux d'être en Suisse plutôt qu'en Allemagne

au lendemain d'un succès qui déchaîne les passions de son pays: «Je dois me préparer à subir une pression médiatique inhabituelle pour moi la semaine prochaine à Stuttgart» déclarait-il.

Au deuxième tour du Swiss Open, Stich se heurtera à nouveau à un Tchèque sorti des qualifications, Daniel Vacek (540<sup>e</sup> ATP) qui a battu le Brésilien Roberto Jabali (7-6 6-0) au premier tour.

### IVANISEVIC MOINS DOMINATEUR

Goran Ivanisevic, tête de série no 4, se montra moins dominateur que l'Allemand dans son

match contre Javier Sanchez (66<sup>e</sup>). C'est en trois sets, 5-7 7-5 6-0, qu'il passait l'obstacle. Longtemps, les remarquables retour de service de l'Espagnol déconcertèrent le Yougoslave qui céda à la première manche 7-5. Dans le second set, Ivanisevic retrouvait son enchaînement service/volée. Il s'adjugeait la manche en réalisant le break décisif au 12<sup>e</sup> et dernier jeu.

Plus concentré aussi, le grand Goran temporisait à bon escient au début de la 3<sup>e</sup> manche. Déconcerté, le cadet des Sanchez lâchait son service au deuxième jeu. C'était le commencement de la fin. Ivanisevic se détachait irrésistiblement et l'emportait 6-0.

### LE DÉPIT DE FORGET

Après son partenaire du double Jakob Hlasek, éliminé le premier jour, Guy Forget est la seconde tête de série à disparaître du tournoi. Opposé au vainqueur de l'an dernier, Martin Jaite, le Français a été battu en deux manches, 7-6 (7-5) 7-5, mais au terme d'un match extrêmement serré. (si)

## Résultats

Rado Swiss Open doté de 305.000 dollars. Simple messieurs, premier tour: Ivanisevic (You/4) bat Sanchez (Esp) 5-7 7-5 6-0. Vacek (Tch) bat Jabali (Bré) 7-6 (7-4) 6-0. Stich

(All/2) bat Suk (Tch) 6-1 6-2. Deuxième tour: De La Peña (Arg) bat Skoff (Aut) 6-1 6-1. E. Sanchez (Esp/5) bat Krickstein (EU) 6-3 6-2. Jaite (Arg) bat Forget (Fr/3) 7-6 (7-5) 7-5.

## RÉSULTATS

### MESSEURS

100 m. Course A: 1. Burrell (E) 9''96. 2. Mitchell (E) 10''04. 3. Adeniken (Nig) 10''19. Course B: 1. Regis (GB) 10''28. 2. Cooper (EU) 10''37. 3. Callender (GB) 10''38.

200 m (GP): 1. Regis (GB) 20''12 (MPEA). 2. Heard (EU) 20''36. 3. Trouabal (Fr) 20''51.

400 m (GP). Course A: 1. Johnson (EU) 44''17 (MPMA). 2. Hernandez (Cub) 44''40. 3. Everett (EU) 44''53. Course B: 1. Amagatcher (Nig) 45''69.

800 m. Course A: 1. Barbosa (Bré) 1'45''05. 2. Ereng (Ken) 1'45''29. 3. Clark (EU) 1'45''69. Course B: 1. Trinkler (S) 1'46''04. 2. Okash (Som) 1'46''79. 3. Nouala (Alg) 1'47''10.

1500 m: 1. Suleimann (Qat) 3'37''53. 2. El Ghazali (Mar) 3'38''11. 3. O'Donoghue (NZ) 3'38''13.

Mile (GP): 1. Morcelli (Alg) 3'49''12 (MPMA). 2. Spivey (EU) 3'50''52. 3. Kirochi (Ken) 3'50''62.

5000 m (GP): 1. Issangar (Mar) 13'23''46. 2. Kinuthia (Ken) 13'24''27. 3. Ramirez (EU) 13'25''70.

400 m haies (GP): 1. Harris (EU) 47''38 (MPMA). 2. Akabusi (GB) 48''37. 3. Young (EU) 48''45.

3000 m steeple: 1. Sang (Ken) 8'14''92. 2. Barkutwo (Ken) 8'15''20. 3. Hanlon (GB) 8'16''34.

Perche: 1. Payne (EU) 5,80 m. 2. Bondarenko (URSS) 5,70 m. 3. Bagyula (Hon) 5,70.

Longueur (GP): 1. Powell (EU) 8,44 m. 2. Starks (EU) 8,35 m. 3. Myricks (EU) 8,20 m.

Javelot: 1. Zelezny (Tch) 90,72 m. 2. Wilhjalmsson (Isl) 84,94m.

Poids (GP): 1. Günthör (S) 21,35 m (21,12 m, 20,73 m, 21,35 m, 21,01 m). 2. Bodenmüller (Aut) 19,63 m. 3. Buder (All) 19,54 m.

Fauteuils roulants. 1500 m: 1. Nietlispach (S) 3'18''47 (RM). 2. Frei (S) 3'18''90. 3. Couperie (Fr) 3'22''74.

### DAMES

100 m. Course A (GP): 1. Ottey (Jam) 10''84. 2. Torrence (EU) 10''96. 3. Guidrey (EU) 11''10. Course B: 1. Bily (Fr) 11''47. 2. Brown (EU) 11''69. 3. Wuest (S) 11''96.

400 m. Course A: 1. Yussuf (Nig) 50''41. 2. Miles (EU) 50''58. 3. Stevens (EU) 50''71. Course B: 1. Mondie (EU) 52''60. 2. Scalabrin (S) 52''76. 3. Grossenbacher (S) 54''39.

800 m. (GP): 1. Quirot (Cub) 1'58''56. 2. Kovacs (Rou) 1'59''04. 3. Rainey (EU) 2'00''37.

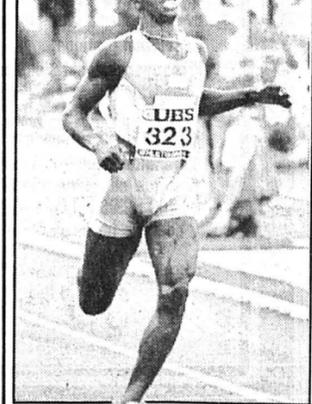
1500 m: 1. Artemova (URSS) 4'00''75. 2. Melinte (Rou) 4'01''40. 3. Plumer (EU) 4'05''75.

100 m haies: 1. Ewanje-Epee (Fr) 12''73. 2. Colle (Fr) 12''92. 3. Humphrey (EU) 12''98.

400 m haies: 1. Farmer-Patrick (EU) 53''61. (MPMA). 2. Gunnell (GB) 54''76. 3. Batten (EU) 54''92.

Poids: 1. Huang (Chi) 20,20 m. 2. Sui (Chi) 19,63 m. 3. Pagel (EU) 18,47 m.

Hauteur (GP): 1. Henkel (All) 2,00 m. 2. Bradburn (EU) 1,93 m. 3. Henry (EU) 1,93 m. (si)



Michael Johnson  
Un 400 mètres de niveau mondial. (AP)



**La Chaux-de-Fonds**



**Sheba. Une fête à chaque repas.**

- bœuf
- veau
- gibier
- volaille
- lapin
- saumon
- crevettes

100 g **Fr. 1.-**  
au lieu de Fr. 1.20



- bœuf et foie
- poulet et bœuf
- lapin et foie

150 g **Fr. 1.10**  
au lieu de Fr. 1.40

**Prêts personnels**

Agence: H. Minary.  
Jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 heures. Dis-  
crétion absolue. Sans aucune garantie.  
Reprise de crédit en cours possible.  
Frontaliers exclus. ☎ 039/23 01 77 de  
8 h à 20 h 30. Intermédiaires exclus.  
470-11

**VACANCES - VOYAGES**



**Et maintenant le train:  
Voyages accompagnés CFF**

Dimanche 14 juillet	
<b>Pays de Zoug</b>	<b>49.-*</b>
Beau voyage à la montagne de Zoug	<b>74.-</b>
Dimanche 21 juillet	
<b>Grillade en Valais</b>	<b>86.-*</b>
Le repas de midi est compris	<b>112.-</b>
Mercredi 24 juillet	
<b>Visite d'une Brasserie</b>	<b>48.-*</b>
Temps libre à Gruyères	<b>63.-</b>

\*avec abonnement demi-prix  
Programme détaillé auprès de toutes les  
gares

Renseignements CFF  
La Chaux-de-Fonds  
039 23 10 54

Vos CFF

220.390782.000/4x4

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**meublorama**

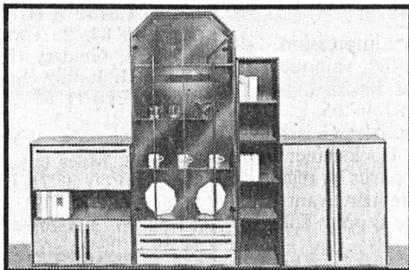
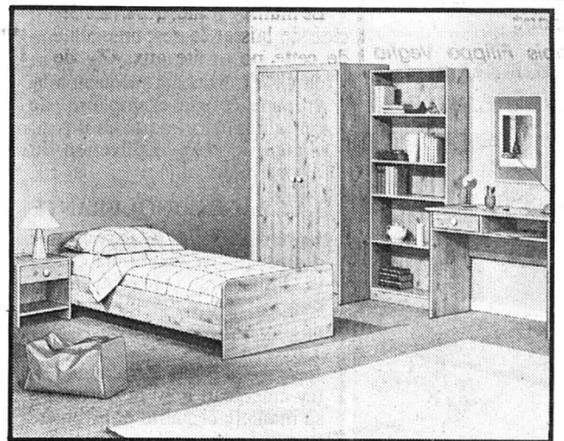
Bôle/NE  
(près Gare CFF  
Boudry)

*C'est moins cher!*



**STUDIO  
JEUNESSE**

Une chambre complète  
pour votre fils ou  
votre fille, tout en  
ménageant votre budget.  
Différentes teintes au  
choix.  
Literie en option



**PAROI  
MURALE**  
Deux tons,  
multirangements,  
place pour TV,  
éclairage.

**975.-**

**495.-**

- Des prix clairs et nets.
- Une formule de vente simple et pratique.

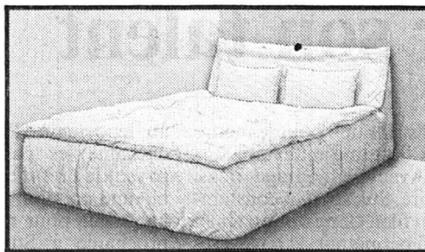
**Beaucoup mieux que des soldes!**



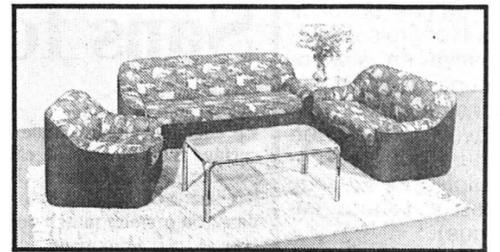
**LIT  
PLIABLE 95.-**  
avec sommier à lattes et matelas.  
La solution pratique...  
Prix super-discount Meublorama



**TABLE HI-FI 135.-**  
en blanc, noir ou brun,  
avec roulettes.



**INOÛI! 595.-**  
Lit jeune à 2 places,  
tissu mode, complet avec matelas,  
couvre-lit piqué et 2 coussins



**SANS CONCURRENCE 780.-**  
Salon mode, 3 + 2 + 1,  
tissu attractif,  
très bon confort.

**AVANTAGEUX!**  
Splendide chambre à coucher  
rustique en chêne véritable,  
lit 160 x 200 cm (sans literie),  
y compris le miroir.

**2250.-**



**Pour économiser: MEUBLORAMA,  
le grand discount du meuble**

**P Grand parking gratuit**  
Automobilistes:  
dès le centre de Bôle,  
suivez les flèches « Meublorama »  
Locaux climatisés

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Sur désir, livraison à domicile  
Venez comparer... un choix gigantesque

**JEU GRATUIT  
pour les enfants**



450-2800

Heures d'ouverture:  
de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30.  
Samedi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.  
Lundi matin fermé.

**meublorama**  
Meubles-discount Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

Cyclisme - Chute lourde de conséquences au Tour de France

# Sørensen proche de l'abandon

Valenciennes a été le théâtre du premier drame du Tour de France 1991. La cité nordiste pleure Rolf Sørensen, le porteur du maillot jaune. Victime d'une chute à trois kilomètres de l'arrivée d'une étape marquée par une nouvelle offensive de Claudio Chiappucci et remportée par le finisseur hollandais Jelle Nijdam, le coureur de la formation Ariosteas s'est sérieusement blessé à la clavicule gauche.



## Les conséquences d'une chute

Hier, le porteur du maillot jaune Rolf Sørensen a vécu une journée noire qui s'est soldée par une fracture de la clavicule gauche.

L'écart a très vite atteint les 40 secondes, soit le temps que les «Z» de Greg LeMond remontent en tête du peloton pour organiser la poursuite et rectifier le tir.

## GIANETTI, UN PUNCHEUR!

Il est vrai que Mauro Gianetti payait dans les derniers kilomètres le prix de ses efforts. Le Tessinois a en effet été très mor-

tant. C'est lui qui, en partant seul, a donné le signal de la lutte finale. Avec le concours de l'Allemand Olaf Ludwig, il s'est efforcé de relancer l'allure d'une échappée initiale, avant d'attaquer une troisième fois avec le vice-champion du monde De Wolf.

## Sans maillot jaune

Au cas où Sørensen ne prendrait pas le départ de la sixième étape du Tour de France, aujourd'hui entre Arras et Le Havre, l'étape serait courue sans le maillot jaune qui distingue le premier du classement général.

Le Danois Rolf Sørensen a certes conservé son maillot de leader à Valenciennes mais son entourage a annoncé qu'il ne serait pas au départ aujourd'hui.

Cependant, selon Jean-Marie Leblanc, directeur du Tour de France, il n'y aura pas de porteur du maillot jaune dans cette étape: «Pour nous, Sørensen n'a pas abandonné. Il a terminé l'étape et il conserve le maillot jaune. Nous ne saurons que ce matin au départ d'Arras, une fois le contrôle terminé, si Sørensen a abandonné. Le Tour partira alors avec un nouveau leader mais sans maillot jaune.» (si)

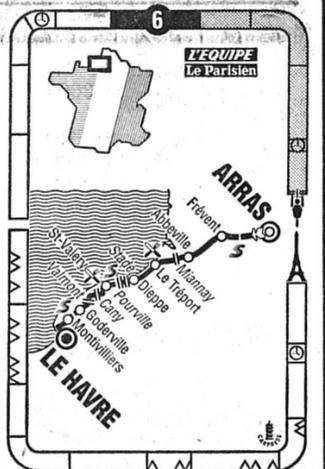
## NIJDAM EN FORCE

Si Gianetti n'a pas été en mesure de conclure, Jelle Nijdam, en revanche, a parfaitement anticipé l'action des sprinters. Le coureur de «Buckler» a fêté le sixième succès de sa carrière dans le Tour de France. A Valenciennes, il est parti en force dans l'ultime kilomètre. Sur la ligne, il devançait d'une petite seconde la meute des sprinters allemands dans laquelle le «géant» Remig Stumpf a laissé la meilleure impression. (si)

## CLASSEMENTS

5e étape, Reims, Valenciennes: 1. Nijdam (Hol), les 149,5 km en 3 h 17'38" (45,387 km/h). 2. Stumpf (All) à 1". 3. Ludwig (All). 4. Kappes (All). 5. Ekimov (URSS). 6. Museeuw (Be). 7. Redant (Be). 8. Kelly (Irl). 9. Raab (All). 10. Vande- raerden (Be). 11. Bauer (Can). 12. Boden (All), tous m.t. 13. Sergeant (Be) à 4". 14. Perini (It) à 5". 15. Chiappucci (It) à 8". **Puis les Suisses:** 43. Gianetti. 50. Mächler. 58. Järmann. 73. Winterberg. 119. Richard. 124. Zimmermann. 138. Stutz. 144. Demierre. 161. Achermann. 179. Wegmüller, tous m.t. **Classement général:** 1. Sørensen (Da) 19 h 39'08". 2. LeMond (EU) à 9". 3. Kelly (Irl) à 10". 4. Breukink (Ho) à 16". 5. Abdujaparov (URSS) à 27". 6. Dhaenens (Be) à 37". 7. Cornillet (Fr) à 49". 8. Vermote (Be) à 58". 9. Alcalá (Mex) à 1'06". 10. Järmann (S) à 1'22". 11. Ludwig (All) à 1'23". 12. Marie (Fr) à 1'28". 13. Gözl (All) à 1'31". 14. Leblanc (Fr) à 1'42". 15. Liotti (It) à 1'43". **Puis les autres Suisses:** 90. Stutz à 3'13". 95. Achermann à 3'15". 104. Winterberg à 3'28". 106. Richard à 3'30". 112. Gianetti à 3'35". 144. Zimmermann à 4'26". 151. Mächler à 5'49". 171. Demierre à 9'05". 192. Wegmüller à 19'15". **Classements par points:** 1. Abdujaparov (URSS) 110 p. 2. Ludwig (All) 97. 3. Kelly (Irl) 92. **Classement de la montagne:** 1. De Clercq (Be) 15 p. 2. Claveyrolat (Fr) 15. 3. Järmann (S) 12. **Par équipes. Etape:** 1. PDM 9 h 52'57". 2. Panasonic 9 h 53'00". 3. Buckler 9 h 53'08". **Général:** 1. PDM 58 h 58'12". 2. Ariosteas 59 h 00'32". 3. Z 59 h 00'48". **Puis:** 16. Helvetia 59 h 05'56". (si)

JEUDI 11 JUILLET 1991  
6<sup>e</sup> ÉTAPE - 259 km  
ARRAS - LE HAVRE



Avec un courage extraordinaire, Sørensen a terminé l'étape avec un retard minime de 13 secondes. Seulement, la nature de ses blessures - fracture du tiers externe de la clavicule gauche, plaies au cuir chevelu, contusions au genou et au coude gauche - ne lui permet pas de poursuivre ce Tour.

## L'ACCIDENT DE SØRENSEN

L'accident est survenu à la sortie d'un dernier rond-point, alors que le peloton était sur le point d'opérer la jonction avec un groupe de cinq échappés composé de Chiappucci, Maurizio Fondriest, Dirk de Wolf, Jesus Montoya et le Tessinois Mauro Gianetti, l'un des grands animateurs de la journée.

Le maillot jaune, qui avait décidé de laisser la responsabilité de cette poursuite aux «Z» de Greg LeMond, n'occupait plus l'une des toutes premières positions en tête du peloton. Malgré la douleur, Sørensen s'est saisi du vélo de son équipier Bruno Cenghialta pour «boucher» le trou et réduire l'écart. Un acte aussi courageux qu'inutile...

## CHIAPPUCCI ATTAQUE

Le leader de la Carrera a placé son attaque à 20 kilomètres de la ligne en revenant, en compagnie de Fondriest et Montoya, sur Gianetti et De Wolf, deux rescapés d'une échappée qui s'était dessinée vingt kilomètres plus tôt.

106e du classement général, à 3'21" de Rolf Sørensen

# Les états d'âme de Richard

Il faut se reporter à la deuxième feuille du classement général (colonne de gauche, en haut) pour trouver le nom de Pascal Richard: 106e à 3'21" de Sørensen! Rang qu'il partage avec l'espoir français, Laurent Jalabert. Pour l'heure, Pascal Richard vit dans l'attente de la montagne. Son terrain de prédilection.

De notre envoyé spécial  
**Pierre-Henri BONVIN**

Un Pascal Richard mitigé dans ses déclarations, mal dans sa peau un jour, serein le lendemain. «Pascal est en excellente condition», assure un proche du groupe. «Mais vous le connaissez: il entend ne pas se découvrir, ne pas trop dévoiler ses objectifs». Rassurant.

## CATASTROPHE

«Il est évident qu'une victoire d'étape vaut mieux qu'un 15e rang final sur les Champs-Élysées», affirme le Vaudois, poussé à ouvrir sa garde. Pour l'heure, le citoyen d'Aigle passe par différents états d'âme. «Mon état général est dégressif», lâche-t-il,

l'œil sombre, place du Grand-Ecritoire, haut-lieu de rassemblement des voitures techniques du Tour de France au départ de Reims.

«Au début du Tour, j'étais super. J'avais de bonnes sensations. Aujourd'hui, après quatre jours de course, je suis naze. Près de trois minutes et demie de retard: une catastrophe!» Dans la tête de l'ex-champion du monde de cyclocross trotte toujours l'idée de courir le «général» selon l'expression consacrée. «Du temps que je ne vais pas rattraper. Sûr». Pessimiste, le poulain de Paul Koechli à l'heure où Mauro Gianetti met le nez à la fenêtre.

## SCÉNARIO À RÉPÉTITION

149,500 km plus loin, à Valenciennes, à l'ombre des platanes, où était jugée l'arrivée, Pascal Richard est tout sourire. «Le moral est remonté d'un cran. Bien que nous ayons roulé très vite, qu'il ait fallu être attentif afin de conserver une place dans les premières bordures pour éviter d'être piégé sur une cassure, je me sens mieux. Et en fin d'étape, lorsque Mauro s'est

glissé dans une échappée, nous avons assuré notre part de travail pour la protéger. Je n'ai pas senti mes jambes.

«Cette tentative de Mauro, ça donne du moral pour les jours à venir. Ce scénario va probablement se répéter jusqu'à Argentan, veille du contre la montre. Car les équipes des sprinters «Carrera» (Abdujaparov), «PDM» (Kelly), «RMO» (Jalabert) ou encore «Panasonic» (Ludwig, Ekimov) et les formations belges - n'ont pas intérêt à laisser se développer une échappée. Tout comme les «Ariosteas»: ils entendent protéger le maillot jaune de Sørensen...»

A cet instant arrive Serge Demierre, porteur de la nouvelle: «Sørensen s'est cassé la clavicule lors d'une chute.»

## OCCASION À SAISIR

La nouvelle donne (très probablement LeMond en jaune) est-elle susceptible de modifier le jeu? «C'est possible. Gianni Bugno et Claudio Chiappucci pourraient tenter de grignoter des secondes», explique Richard. «Surtout dans le final. Comme ils ont déjà tenté de le

faire. Vous avez vu comme Bugno s'est montré costaud? A Reims, seul Indurain a été capable d'aller le chercher. Enfin, c'est ce que j'ai entendu. Car j'étais en queue de peloton...»

Sa brève radioscopie du peloton fait oublier, l'espace d'un instant, les durs moments de la veille, où sur chaque accélération les douleurs musculaires devenaient plus persistantes dans ses jambes. Et d'avancer une hypothèse: «Peut-être que je paie les efforts consentis au Tour de Suisse pour défendre ma deuxième place. Un fait est sûr: pour l'heure, je ne vais pas me disperser afin de garder des réserves. Le Tour est encore long.

«Ce qui ne veut pas dire», précise Pascal Richard «que je vais me confiner dans une position d'attente. Si l'occasion se présente d'entrer dans un bon coup, je vais la saisir.»

## PESSIMISTE OU MALIN?

Pour l'heure, le Vaudois est plongé dans l'anonymat du peloton. Après avoir vécu dix

jours euphoriques sur les routes helvétiques! «Moralelement c'est dur» concède-t-il. Puis, philosophe: «C'est le métier. Tu traînes avec 150 autres mecs qui souffrent, sans jamais obtenir de résultats...»

Des résultats, le Vaudois en a pourtant obtenus en début de saison: à Tirreno, au Tour de Romandie et de Suisse. Et de constater: «Tu es obligé de faire toutes les courses avant et après le Tour. Alors que d'autres se fixent uniquement sur le Tour: Kelly, Breukink, LeMond, Alcalá...» Un temps de réflexion, puis: «Aujourd'hui, les courses ont changé; tu ne peux plus courir le Tour de Suisse pour la gagne et préparer le Tour. Je crois vraiment avoir laissé des forces sur les routes du Tour de Suisse.»

Pessimiste Pascal Richard? Ou, malin, cache-t-il son jeu, une idée derrière la tête. Car son exploit de 1989 dans l'Isoard témoigne de l'étendue du registre. Exploit resté vivace dans sa mémoire. Plus que son titre mondial de cyclocross.

P.-H. B.

**La lambada d'Abdou** - Déclaration du sprinter Olf Ludwig mardi après l'arrivée du Tour de France à Reims: «Les sprints d'Abdujaparov, c'est comme une lambada». L'Allemand faisait, bien sûr, référence aux fameux écarts du Soviétique lors du sprint final. Reste qu'Abdou - surnom donné au sprinter de Carrera - danse la lambada sur un rythme infernal que beaucoup ont du mal à suivre. A quand le prochain tour de piste? (Imp)

## BRÈVES

### Natation

#### Ferland revient bien

Le Lausannois Patrick Ferland, qui a décidé de reprendre la compétition après une interruption de six mois due à des ennuis musculaires, a effectué un test sur 50 m dos dans le cadre d'un meeting à Vevey. Officieusement (le chronométrage était manuel), il a fait mieux que son propre record suisse: 27"13 contre 27"96.

### Tennis

#### Veglio et Hirschi s'imposent

Le Bernois Filippo Veglio (17 ans) et la Bâloise Karin Hirschi (18 ans) ont remporté, dans leurs catégories respectives, à Leuk/Susten, le titre de Champion suisse juniors (jusqu'à 18 ans). Veglio a battu le Lausannois Alexandre Ahr, en trois sets, en finale alors qu'Hirschi a pris la mesure de l'Argovienne Brigitte Dostert en deux sets.

## TV-SPORTS

### TSR

16.15 Cyclisme. Tour de France.

### DRS

16.50 Athlétisme. Meeting de Lausanne (résumé).

18.30 Cyclisme. Tour de France (résumé).

### TSI

21.50 Cyclisme. Tour de France (résumé).

### TF1

00.35 Au trot.

### A2

15.20 Cyclisme. Tour de France.

17.40 Vive le vélo.

19.25 Journal du Tour.

### FR3

13.00 Sport 3 images. Sports de boule, tir à l'arc, squash.

### ZDF

23.25 Football féminin. Championnat d'Europe: Allemagne - Italie.

### EUROSPORT

15.00 Cyclisme. Tour de France.

16.30 Tennis. Swiss Open. Golf. Scottish Open.

18.30 Cyclisme. Tour de France (résumé).

20.30 Athlétisme. Meeting de Lausanne.

21.30 Tennis. Swiss Open (résumé).

22.30 Cyclisme. Tour de France (résumé).

# Usego

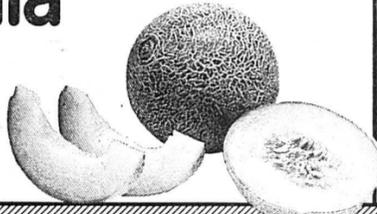
votre agréable voisin

Actions Usego valables dès le 11.7.91

## Melons Galia

1.90

Pièce



## Bananes



kg 2.10



## Tilsit rouge

100 g

1.50

## Yogourt Hirz

• Extra • light  
• Bifidus

180 g

-80

## Saucisses de Vienne

4 pièces 200 g

2.55



La Côte 1989/90 «Bondillon»

6.45

70 cl

Brouilly 1988/90 «Sélection Bergeron» AC

6.95

70 cl

• Buffy Citro  
• Buffy Citro light

-65

1 litre (+dépôt)

## Jus de grapefruit Bonny

1.25

1 litre

## Pâtes aux oeufs

1.90

500 g

• Spaghetti  
• Nouilles 4 mm  
• Cornettes moyennes

## Café Hag

3.80

250 g

• moulu, sous vide  
• en grains

## Piazza Concombres délicieux

2.30

450 g

## Knorr Tomato al Gusto

2.85

• Bolognese

## Thon d'Espagne Pescado à l'huile d'olive

2.20

85 g

## Cornichons

2.30

250 g

## aux herbes Champignons

2.40

• aux herbes  
• Champignons

## Pour votre chat Whiskas

-90

100 g

• Junior  
• Senior

## Savon liquide

3.20

300 ml

• bleu  
• rose

## Nettoie-tout

3.10

750 ml

• La force du citron  
• La force du vinaigre

## Pour votre chien Pedigree Pal Junior

1.40

405 g

• Pour votre chien

## Flacon de rechange

2.60

300 ml

• bleu  
• rose

## Papier hygiénique

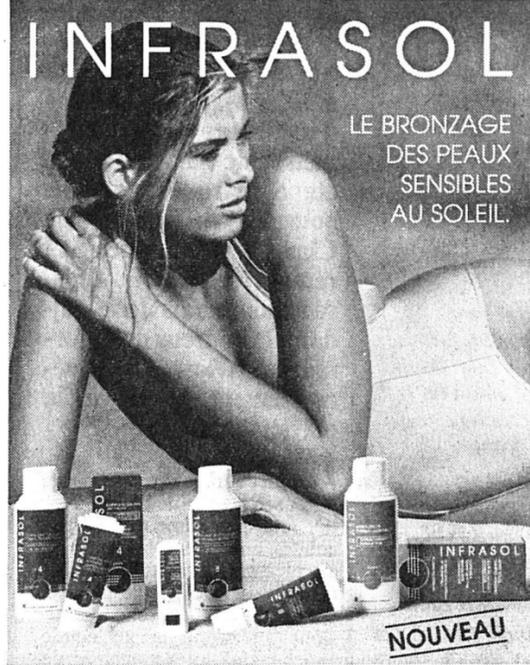
4.45

10 x 300 coupons

## Lessive complète

13.95

3 litres



LE BRONZAGE DES PEAUX SENSIBLES AU SOLEIL.

LABORATOIRES D'ANGLAS VERS UNE GÉNÉRATION NOUVELLE DE LA DERMO-COSMÉTIQUE NOUS VOUS CONSEILLERONS VOLONTIERS.

132-12572

Ne manquez pas votre prochain rendez-vous avec les lecteurs de L'Impartial:

## Concours hippique national Tramelan

Pages spéciales

Parution: 31 juillet 1991

Délai de remise des annonces: 12 juillet 1991

Réservations renseignements conseils:

Publicitas est à votre service aux numéros 039/28 34 76, La Chaux-de-Fonds 039/31 14 42, Le Locle

ou à votre propre numéro: \_\_\_\_\_  
Nom, raison sociale: \_\_\_\_\_

Coupon-réponse à retourner à Publicitas Case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-12536

### OFFRES D'EMPLOI

- Vous aimez le contact.
- Vous êtes titulaire d'un C.F.C. de fin d'apprentissage ou d'Ecole de Commerce.
- Vous avez entre 25 et 35 ans.
- Alors, vous serez notre nouvelle/nouveau

## collaboratrice/teur

que la première Banque de crédit à la consommation recherche pour son service à la clientèle.

### Nous offrons:

- Une place stable auprès d'un établissement affilié à la Société de Banque Suisse.
- Un travail au sein d'un petit team polyvalent.
- Des prestations de premier ordre.
- Une formation continue.

### Entrée en service:

2 août 1991 ou date à convenir. Nous attendons vos offres par écrit accompagnées d'un curriculum vitae ou votre appel téléphonique pour un premier contact.

## BANQUE Xprocrédit

L. - Robert 25, 2300 La Chaux-de-Fonds à l'attention de M. J.-M. Fusi  
Tel. 039 - 23 16 12, int. 3



### EMMAÜS

Fondateur l'abbé Pierre  
La Chaux-de-Fonds - Crétets 99

### OUVERTURE DU MAGASIN

lundi au vendredi: 14 heures à 18 heures  
Samedi 9 heures à 12 heures  
14 heures à 16 heures

28-12166

# SOLDÉS

autorisés du 1 au 20 juillet 1991

### Apareils électroménagers

Des centaines de lave-linge, réfrigérateurs, machines espresso, séchoirs, fers à repasser, etc. avec un **super-rabais de ??? %!**

### Cuisines agencées / Bains

Les plus belles cuisines sur mesure de Fust. Achetez maintenant: **??? % de rabais.** Amenez vos plans: offre par ordinateur. Commandez aujourd'hui à prix avantageux; livraison et montage jusqu'au printemps 1992.

## Fust

FUST Electroménager  
FUST Cuisines / Bains  
FUST Luminaires

La Chaux-de-Fonds, Jumbo E: 039 26 68 65  
Blenn, rue Centrale 36 E/C: 032 22 85 25/23 88 77  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 E/C: 038 25 51 51/25 53 70  
Marin, Marin-Centre E: 038 33 48 48  
Yverdon, rue de la Plaine 9 E/C: 024 21 86 15/21 86 16  
Réparation rapide toutes marques 021 311 1301  
Service de commande par téléphone 021 312 33 37  
05-2569/4x4

AGENDA DE L'ANNONCEUR

Football - Championnat international d'été: NE Xamax n'a fait qu'une bouchée de Tatabanya Banyasz

# Une démonstration convaincante

● NE XAMAX -  
TATABANYA BANYASZ  
5-0 (4-0)

**NE Xamax n'a pas manqué son retour en Suisse. Hier à La Neuveville, il a totalement étouffé la formation hongroise de Tatabanya Banyasz. Supérieure dans tous les domaines de jeu, la formation de Roy Hodgson n'a jamais été mise en danger. Et en cinq petites minutes, les «rouge et noir» se sont mis à l'abri de toute mauvaise surprise.**

LA NEUVEVILLE  
Renaud TSCHOUMY

Oui, NE Xamax a fait plaisir. Les 1350 spectateurs présents ont pu se mettre de superbes mouvements sous la pupille. Mais il faut toutefois se garder de tirer des conclusions trop hâtives.

## HOMOGÉNÉITÉ

«La différence de classe est trop grande pour que l'on tire de réels enseignements de notre victoire, admettait Hodgson. Le match n'a représenté qu'une formalité. Mais nous avons toutefois marqué cinq buts de bonne facture, et présenté un bon football: c'est réjouissant.»

Par rapport à il y a exactement un an, l'équipe neuchâteloise a paru plus homogène, mieux rodée. Normal, dans le fond. «Chaque mois qui passe nous soude davantage, ajoutait l'entraîneur britannique. De plus, nous effectuons un excellent travail, et dans une très

bonne ambiance. C'est important.»  
Que oui!

## SUTTER AU MILIEU

Au chapitre des individualités, on citera avant tout Beat Sutter, qui a occupé avec bonheur une position plus repliée qu'à l'accoutumée.

«Il y a longtemps que je songeais reculer Beat, expliquait Hodgson. Mais, la saison dernière, le manque d'attaquants ne m'autorisait pas à le faire. Ce que j'ai demandé à Beat est difficile: seul un joueur intelligent est capable d'assumer cette tâche. Mais il possède les qualités requises. De toute manière, j'essaierai encore cette solution avant de me décider.»

## JEUNES LOUPS

Outre Sutter, on a vu un excellent Gottardi sur le flanc droit (en première période surtout) et des jeunes qui ne manquent pas d'ambition.

A l'exemple de Vernier, qui a sincèrement «flambé» comme latéral droit. A l'exemple de Froidevaux qui, non content d'avoir été le premier à trouver l'ouverture, s'est affirmé dans l'axe de la défense. A l'exemple, enfin, de Cravero, un attaquant travailleur et pétri de qualités. «Je regrette sincèrement qu'il n'ait pas été récompensé de son



Beat Sutter (à droite)

Le Xamaxien s'est parfaitement adapté à sa nouvelle position.

(Keystone)

labeur par un but» déplorait Hodgson.

NE Xamax semble donc bien dans le bain... même si ses deux Egyptiens ne sont toujours pas là. «Mais nous avons prouvé sans eux que nous étions performants, notait l'entraîneur. Et, que je sache, aucune règle ne dit que les étrangers doivent absolument jouer...»

Tant il est vrai que tous les Neuchâtelois ont démontré qu'ils méritaient leur place. Abondance de biens ne nuit pas, dit-on. Tant mieux pour NE Xamax. R.T.

## Deux premières

Deux premières pour les autres clubs suisses en Coupe internationale d'été: Lausanne a subi, à Copenhague, sa première défaite (1-3 contre Lyngby Copenhague) cependant que les Grasshoppers ont fêté leur premier succès (3-2 contre un autre club danois, Frem Copenhague). (si)

Coupes européennes - Tirage au sort aujourd'hui à Genève

## Une formule à l'essai

Le tirage au sort du premier tour des Coupes européennes sera effectué aujourd'hui à midi à l'Hôtel Noga Hilton de Genève. Cent-trente clubs issus de trente-deux fédérations sont inscrits pour ce premier tour, qui se déroulera les 18 septembre et 2 octobre prochains.

Cette saison européenne revêtira un caractère particulier, puisqu'elle marquera l'introduction d'une nouvelle formule en Coupe des champions, inchangée depuis sa création.

Le traditionnel système de coupe sera conservé pour les deux premiers tours, puis fera place à une formule de championnat à partir des quarts de finale.

Les huit qualifiés seront alors répartis en deux groupes de quatre, au sein desquels ils disputeront un mini-championnat (six matches chacun, trois à domicile, trois à l'extérieur). Le vainqueur de chaque groupe sera qualifié pour la finale, qui restera disputée sur un seul match et sur terrain neutre.

Cette nouvelle formule, entérinée le 18 avril dernier par le Comité exécutif de l'UEFA, va dans le sens souhaité par les plus grands clubs européens. Elle engendrera un plus au niveau financier, puisqu'elle ga-

rantit trois matches à domicile pour tout club franchissant le deuxième tour.

Introduite à titre d'essai pour la saison 91-92, elle pourrait être étendue ultérieurement aux deux autres compétitions continentales.

## LE RETOUR DE LIVERPOOL

Cette saison européenne sera en outre marquée par le grand retour du Liverpool FC, réintégré après six années de purgatoire, et l'absence de la Juventus de Turin, écartée pour la première fois depuis vingt-huit ans.

L'AC Milan, suspendu pour une saison après les incidents du printemps dernier à Marseille, sera également absent de la scène.

A titre exceptionnel, pas moins de dix clubs allemands (six de Bundesliga et quatre d'Oberliga) participeront à ces Coupes européennes.

En effet, l'ex-RDA a bénéficié pour la dernière fois d'un quota, les deux anciens Etats allemands ayant encore été le cadre d'un championnat séparé en 1990-91.

(si)

## Neuchâtel Xamax avec l'Inter

L'UEFA a réparti les 64 équipes en lice dans la Coupe de l'UEFA en huit groupes, selon des critères géographiques. Il en ressort que le Bayern Munich et l'Inter Milan pourraient être les adversaires des Suisses, respectivement le Lausanne-Sports et NE Xamax.

Groupe 1 (Lausanne): Bayern Munich, Dynamo

Moscou, Aberdeen, BK Copenhague 1903, Cork City, La Gantoise et Izzo Vac (Hon).

Groupe 8 (NE Xamax): Inter Milan (tenant du trophée), Trabzonspor (Tur), Hask-Gradjanski (ex-Dynamo Zagreb), Slavia Sofia, Floriana La Valette, Boavista Porto et Osasuna Pampelune. (si)

## BRÈVES

### Football

#### Champion aux pénalties

Le championnat d'Argentine s'est terminé par la victoire des Newell's Old Boys, club de Rosario qui, au terme du match retour de la finale, a battu Boca Juniors par 3-1 aux tirs au but. Vainqueurs à l'aller par 1-0, les Old Boys ont perdu le match retour, à Buenos Aires, devant 62.000 spectateurs, sur le même score.

#### Maradona a rejoué

Diego Armando Maradona a rejoué à l'initiative de son ancien coéquipier de la sélection argentine Sergio Batista qui l'avait inscrit à un tournoi à 5 de Buenos Aires. Quelques kilos en moins, le cheveu court, il a même inscrit deux buts avec l'équipe de son quartier, le Club Social de Deportivo Parque.

#### Rétrogradation confirmée

La commission d'appel de la direction nationale du contrôle de gestion a confirmé mercredi la rétrogradation en championnat de France de deuxième division de Brest et Nice. Pour remplacer ces deux clubs en première division, la Ligue nationale avait repêché Rennes et Lens vendredi dernier.

#### Gain de cause pour Lugano

Le recours déposé par le FC Lugano auprès de la Ligue Nationale contre la suspension pour un match de son terrain a porté ses fruits. Le 24 juillet prochain, pour le compte de la première journée du championnat de LNA, les Tessinois recevront bien Lucerne sur leur pelouse du Cornaredo.

#### Ricardo au PSG

Ricardo (26 ans/35 sélections), capitaine de l'équipe du Brésil, a signé un contrat de trois ans avec le Paris Saint-Germain. Depuis trois ans, il évoluait sous le maillot de Benfica Lisbonne.

#### Boxe

#### Holyfield - Tyson le 8 novembre

Un accord a été conclu mercredi par Evander Holyfield pour défendre son titre de champion de boxe des poids lourds contre l'ancien champion de boxe Mike Tyson, le 8 novembre au Caesars Palace.

Voile - CM des One Tonner

## «Corum Diamant» sixième

Coup de théâtre sur le plan d'eau de Nieuwpoort en Belgique, où 19 One Tonner disputaient la septième et ultime manche du championnat du monde. Alors que «Shardana» et «Corum Diamant» menaient encore la flotte à la quatrième bouée, une bascule de vent reléguait les concurrents de tête en douzième, voire dix-septième position.

«Corum Diamant» redressa la barre et se classait sixième de cette dernière manche.

### CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Vibes, 146,13 points, USA; 2. Brava, 142,5, Italie; 3. Port Pendennis, 134,5, GB; 4. Okyalos, 132,5, Grèce; 5. Saudade, 116,75, RFA; 6. Corum Diamant, 112, France. (sp)

PMUR - Tiercé, Quarté +, Quinté +

## Le jour de D'Day?

Les pur-sang engagés aujourd'hui dans le Prix de Bretigny à Evry sont bien connus des turfistes. Ce qui ne signifie pas cependant que le pronostic soit aisé, loin de là.

rait comme un redoutable outsider.

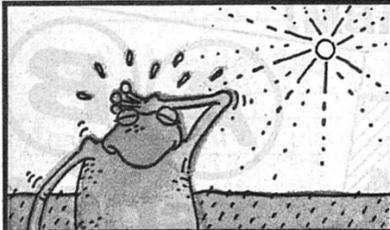
### LES PARTANTS

1. Marildo
2. Peter-Berhel
3. Grypstuiver
4. Tolkien
5. Baracelli
6. D'Day
7. Turn-the-Corner
8. Flydrive
9. Popper-Top
10. Sud-Ouest
11. Tip-Glaz
12. Akamare
13. Eau-du-Nil
14. Fabuleuse-Cherie
15. Pom-de-Nord
16. Ebro
17. Ballenchivadze
18. Grand-Flotilla

### NOTRE SÉLECTION

6 - 12 - 8 - 4 - 10 - 7. (lmp)





**Météo:**  
Beau temps.

**Demain:**  
Ensoleillé, quelques orages l'après-midi à partir de l'Ouest.

Lac des Brenets  
749,98 m

Lac de Neuchâtel  
429,46 m

Fête à souhaiter jeudi 11 juillet: LÉONCE



30°  
Lever: 5 h 48  
Coucher: 21 h 26

17°  
Lever: 5 h 03  
Coucher: 21 h 20

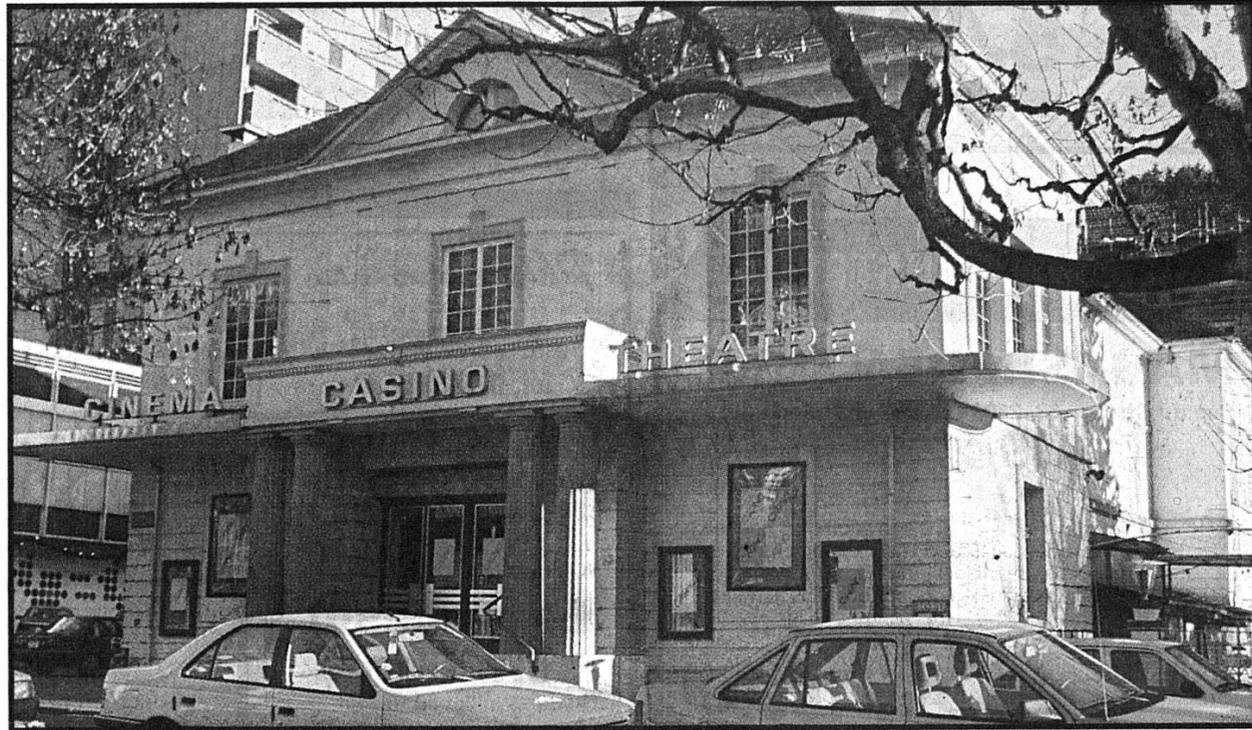
0°  
4000 m



L'Impartial

La commune du Locle reprend le flambeau

# Casino: cartes sur table



ment riche d'espaces et de possibilités». Mais M. Vadas ajoute qu'«il est impossible de le rendre vivant sans qu'il y ait collaboration active entre ceux qui gèrent l'espace public restaurant-terrasse et ceux qui gèrent la culture.» CLD

REGARD

## Pas encore joué

*Un peu d'humour (noir): en 1988, le Conseil communal du Locle lance un concours d'idées pour réaménager le centre-ville. Le règlement stipule qu'il faut prévoir parmi les équipements principaux... une salle de spectacles digne de ce nom. En effet, «les travaux de réfection de la salle du Casino-cinéma théâtre viennent de se terminer. Cette salle a été modifiée pour une utilisation cinématographique essentiellement...qui a duré ce que durent les roses.*

*Le projet TRICOT, lauréat du concours, la prévoit, cette nouvelle salle. Elle serait créée sur une future place publique rue Bournot-Andrié, qui, a déjà reçu l'aval du législatif.*

*En attendant, le Casino ne se décide pas à mourir. Il a la vie dure, après la cascade de rénovations, transformations, «reblézages» en tous genres qu'il a déjà subis, sans compter le petit jeu de société fermé-ouvert-fermé qui relance régulièrement l'actualité. Pourtant il est toujours là, cher au cœur des Loclois, comme l'a démontré le sondage du Groupe d'études qui avait pris sa défense.*

*Où mais, ce sera soit l'un soit l'autre. La commune ne va pas prendre à sa charge à la fois la revitalisation du Casino et la construction d'une nouvelle salle de spectacles (qui de toute façon n'est pas pour demain). Qui va gagner, cet automne? L'urgence d'une culture vivace et conviviale au Locle? Ou la prudence face à la morosité conjoncturelle? Les dés ne sont pas encore jetés.*

Claire-Lise DROZ

**Casino si, Casino no?**  
Avenir fixé cet automne.

(Impar-Perrin)

**Du côté du Casino, ça commence à bouger. La commune du Locle a repris à son compte les objectifs du «Groupe d'études pour l'avenir du Casino». Elle a notamment mandaté un technicien en spectacles du TRP. Et, cet automne, un rapport, assorti d'une demande de crédit, sera présenté au Conseil général.**

de raison d'être. En effet, «le groupe a fait son rapport à la commune, qui a décidé de poursuivre elle-même les investigations» indique M. Schaffter. «Pour nous, la situation est satisfaisante. Nous voulions que le Casino soit repris; si c'est la commune qui le reprend, c'est encore mieux!»

De son côté, le conseiller communal Paul Jambé confirme que, cet automne, le législatif se prononcera sur un crédit et sur

un rapport concernant l'animation culturelle, les coûts, le restaurant. «L'idée, c'est de revitaliser la salle et de faire en sorte que le restaurant soit exploitable dans une situation normale».

### PAS DE TRANSFORMATIONS PHÉNOMÉNALES

Mandaté l'automne dernier par la commune, Géza Vadas, responsable technique au TPR (il a notamment collaboré avec les

lauréats du projet de théâtre à Neuchâtel) a travaillé avec l'architecte communal Jean-Marie Cramatte, un acousticien, un ingénieur... Ce Casino, il y croit. «Sans technologie d'avant-garde, mais bien rénové, on pourrait y déployer plus d'activités qu'au théâtre de Neuchâtel, ou à celui de La Chaux-de-Fonds...»

«Je ne suis pas parti sur des transformations phénoménales», poursuit M. Vadas, «j'ai tenu compte de ce qui existait. Le gros problème du Casino, c'est qu'il a subi des transformations toujours partielles, c'est un ensemble de juxtapositions».

L'une des idées-force du rapport: établir une circulation différente. Autres idées: le bar du premier étage pourrait être transformé en centre d'animation; la cuisine et l'appartement du premier converties en loges et les loges actuelles, au sous-sol, pourraient servir d'ateliers de travail ou d'espaces pour les sociétés. «C'est un lieu potentielle-

## Parlant culture

**A propos de culture: depuis plus d'une année, le conseiller communal Rolf Graber réunit régulièrement les responsables d'une dizaine de groupements culturels. L'un d'eux, Jean-François Drexler, responsable de Comedia, indique que cette action vise à faire du Casino, s'il redémarre, un lieu beaucoup plus fréquenté. Il y a de quoi: toutes manifestations confondues, on arrive facilement à 50-60 spectacles par année, sans compter ce qui vient de l'extérieur. Autre idée: créer une offre sous forme de carnets de bons, valables pour dix spectacles, n'importe où au Locle et pendant toute l'année. (cl)**

Selon un pré-sondage effectué par le Groupe d'études, rappelle l'un de ses membres, Michel Schaffter, 800 personnes avaient déclaré s'intéresser à la création d'une Fondation destinée à sauver le Casino. Celui-ci ne laissait donc pas la population locloise indifférente. Cependant, le Groupe d'études ainsi qu'une éventuelle Fondation n'ont plus

Nouveau financement des soins à domicile dans le canton de Neuchâtel

## Plus de facture pour le client

**Jusqu'à présent, les caisses-maladie reconnaissent une série d'actes de soins à domicile, qu'elles remboursaient à 90%. Dès le 1er juillet, le client n'a plus de facture à payer.**

L'initiative pour une meilleure santé publique, votée par le peuple en 1982, a entraîné le redimensionnement de certains hôpitaux, le développement des institutions pour personnes âgées. Au niveau de l'aide et des soins à domicile, des structures

coordonnées ont été élaborées. Elles fonctionnent au Val-de-Ruz, au Val-de-Travers, dans l'Entre-deux-lacs, démarrent dans les Montagnes neuchâtoises et sont à l'étude pour La Basse-Areuse et La Béroche. Elles s'appuient sur une nouvelle centrale d'encaissement, alimentée par un forfait annuel par assuré, pour les caisses-maladie, par l'Etat et la caisse cantonale de compensation.

Jusqu'à présent, les soins à domicile étaient facturés sur la

base d'une liste d'«actes» reconnus - remboursés - par les caisses-maladie. 10% à charge de l'assuré. Dès le 1er juillet, les services sont tarifés à l'heure, intégralement pris en charge par la centrale d'encaissement. Un décompte informe le client de la participation de la caisse-malade et des collectivités publiques.

### UN FRONT UNI

L'Association neuchâtoise des services de soins infirmiers de

santé publique appartient à la commission paritaire chargée de négocier les nouveaux tarifs de soins infirmiers à domicile. Dans un communiqué, l'Association précise que les services intéressés doivent offrir un front uni pour que ce mode de financement - unique en Suisse - se mette en place.

Le statut des aides familiales a été revalorisé. Appelées à travailler en collaboration et coordination avec les soins infirmiers, leurs prestations seront

prises en charge par la centrale, si elles ont été ordonnées par un médecin. Comme les soins de base: la toilette, le coucher, etc.

La centrale d'encaissement fonctionne depuis le 1er juillet, avec un tarif provisoire. Il était nécessaire de répondre rapidement à la modification de la loi cantonale sur l'assurance maladie, en vigueur depuis le début de l'année, précise M. Daniel Conne, chef administratif du Service cantonal de la santé publique. AO

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

## Le Creux-du-Pacot retrouvé

Un «vide urbain» de forme triangulaire est en train d'être comblé dans la ville ancienne. Nichée à l'est de la place de l'Hôtel-de-Ville et aménagée de manière simple, cette nouvelle place sera bientôt baptisée Creux-du-Pacot, du nom d'un petit marécage qui se trouvait là quand La Chaux-de-Fonds n'était encore qu'un village.

Page 15

Villers-le-Lac

## Route des Microtechniques: désaccord

Le tracé de la nouvelle route des Microtechniques qui reliera Besançon au Col-des-Roches suscite une polémique, à Villers-le-Lac, entre agriculteurs et commerçants.

Page 16

Saint-Imier

## Vers la barre des 5000 âmes

Si Saint-Imier abritait, au début de l'année, 55 âmes de plus que douze mois auparavant, c'est à ses ressortissants étrangers (requérants d'asile et saisonniers non compris) qu'elle le devait.

La population suisse vieillit, en effet, et les naissances ne compensent pas les décès.

Page 21

Les métamorphoses de notre regard

OUVERT SUR...  
l'environnement, page 24

Articles de marque à prix ABM!

**ABM**  
spécial

44-600 23-A-9107

**TAFT** spray à cheveux ultra strong 300 ml ~~5.40~~ **4.50**

**SCHWARZKOPF** Schauma shampooing 3 sortes 2 à 300 ml ~~7.~~ **5.70**

**TAHITI DOUCHE** 3 sortes 2 à 250 ml **5.40**

**LA FRAM** crème déo 2 sortes 50 ml ~~4.80~~ **4.20**

**CAREFREE** 45 protège-slips minces ~~4.90~~ **4.30**

**CAREFREE** 45 protège-slips déo en emballage individuel ~~5.60~~ **4.90**

**SERVICES INDUSTRIELS**

**MAGASIN DE VENTE**

Rue du Collège 33, 2300 La Chaux-de-Fonds

☎ **039/27 66 91**

**Silk-épil**  
rechargeable

L'action unique du système Multidisc permet d'enlever les poils à la racine, rapidement et simplement, même les poils les plus courts. Résultat: des jambes douces et belles pendant des semaines.



**Fr. 155.-**

Épilation longue durée grâce à l'action des «multidisques».

Un risultato di lunga durata grazie all'azione «multi-tweezer».

Depilación duradera mediante la exclusiva acción «Multidisco».

**Silk-épil**  
rechargeable

**Vacances horlogères**

Horaires du magasin

du 15 juillet au 3 août

Du lundi au jeudi	8 h 00 à 12 h 00 et 13 h 30 à 18 h 00
Vendredi	8 h 00 à 12 h 00 et 13 h 30 à 17 h 00
Fermé	les samedis 20, 27 juillet et 3 août
Jeudi 1er Août:	fermé
Dès le 5 août:	horaire habituel

132-12393

**DIVERS**

**Physic club S.A.**

Chr. Matthey  
Bd des Eplatures 19  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 67 77

Pour mieux vous servir  
**Votre Club** reste **OUVERT**  
pendant les vacances

à La Chaux-de-Fonds et au Locle

9 h - 11 h  
17 h - 21 h

**SOL & LIT**

R. Estenso Rue du Parc 94  
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 63 23

**Le magasin sera fermé**

du 15 juillet au 10 août

470-695

**FREDY AMSTUTZ**

15, PH.-H.-MATHEY LA CHAUX-DE-FONDS  
TEL. 039/28 77 74/28 07 74 FAX 039/28 78 06

AGENCEMENTS CUISINES PROFESSIONNELLES  
ÉQUIPEMENT HÔTELIER ET TRAITEUR  
LAVE-VAISSELLE INDUSTRIEL  
PRODUITS POUR LAVE-VAISSELLE  
ouvert pendant les vacances

132-501512

Voiture de direction cabriolet

**MAZDA MX-5**

(Fr. 29 800.-)

cédée à

**Fr. 25 600.-**

*Garage de l'Avenir*  
Progrès 90  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 10 77

470-230

**Profitez, occasion unique!**

Le samedi 13 juillet, grand marché devant le magasin

**CHAUSSURES FERRUCCI**  
**Cordonnerie express**

1000 paires de chaussures de première qualité, tout cuir, dames et hommes, à des prix de:

**Fr. 10.- / Fr. 20.- / Fr. 29.- / Fr. 39.- / Fr. 49.- / Fr. 59.-**

Stand 4/rue du 1er-Mars 4 - La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 51 79

470-102



La petite annonce. Idéale pour trouver une roue de secours. Petites annonces. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

**L'annonce, reflet vivant du marché**

Jacques Perroux

**Les narcisses du diable**

Récit

Droits réservés Editions Mon Village S.A., Vulliens

— Même pas, fit Odette. Il nous a laissés à l'entrée du village, et nous nous sommes quittés là...

C'était bien ce que pensait le policier. A moins que sa sœur ne lui mente, il ne s'était rien passé d'autre entre le truand et les jeunes femmes. Fort heureusement d'ailleurs, sans quoi il se serait terriblement reproché d'avoir compromis sa sœur.

Cependant, le geste de Monique restait inexplicable: s'il n'existait aucune complicité entre elle et les types, que lui avait-il pris d'aller les trouver, peut-être même les avertir, au matin de l'arrestation?

Il posa la question à Odette, laquelle ne fut pas mécontente qu'il ne soit plus question d'elle.

— Tu sais, se contenta-t-elle de répondre, Monique a toujours eu des problèmes avec l'autorité. Elle aime bien friser le code, passer des trucs au nez des douaniers, risquer des contraventions sur la route...

C'était vrai. Il y avait un côté provocateur, chez cette fille, qui pouvait fort bien l'amener à accomplir des actes irréfléchis.

Julien voulut clarifier un dernier doute:

— Tu ne penses pas qu'elle ait pu être complice précisément à cause de

la drogue? Par exemple, en vue d'en obtenir pour Armand?

Odette repoussa catégoriquement cette hypothèse. Pour la bonne raison que, pas un instant, Monique ou elle-même, n'avaient supposé se trouver en face de trafiquants. Si elle l'avait su, nul doute que Monique aurait eu une toute autre attitude.

— Elle a une telle répulsion pour la came et pour ceux qui la proposent, qu'elle aurait dénoncé les types, au lieu de les aider, dit-elle.

Satisfait de ce rapide interrogatoire, Brosset prit congé de sa sœur. Il parlerait au commissaire Huguet de ce caractère frondeur de Monique Vétreaux. Et sans doute retrouverait-il trace, au fichier, des nombreuses amendes qu'elle avait écoupées au volant de sa petite voiture.

Un peu plus tard, Monique procé-

da à la fermeture de l'épicerie et à la remise de la caisse. La tante Adrienne se montra heureuse que la recette du jour ait été plus élevée que d'habitude car nombre de journalistes étaient venus se ravitailler au magasin.

Durant le souper, Odette vit tout de suite que son père avait quelque chose sur le cœur. Au moment de se mettre à table, il l'avait à peine saluée et, maintenant, il tenait son regard fixé sur son assiette, dans un silence qui ne présageait rien de bon.

Sentant l'atmosphère s'alourdir, Joséphine Brosset faisait tout son possible pour éviter l'orage, dont elle ignorait la cause, en demandant à sa fille si elle n'avait pas eu trop de travail avec tous ces gens qui avaient envahi Sumarais quelques heures durant.

(A suivre)

Jeudi 11 juillet 1991

L'Impartial

Aménagement d'une place à La Chaux-de-Fonds

## Le Creux-du-Pacot retrouvé

Un «vide urbain», de forme triangulaire, est en passe d'être comblé dans la ville ancienne. Nichée à l'est de la place de l'Hôtel-de-Ville, une partie de cette surface libre a déjà reçu les soins de la commune. Aménagée de manière simple, cette nouvelle place sera bientôt baptisée Creux-du-Pacot, du nom d'un petit marécage qui s'y trouvait, quand La Chaux-de-Fonds n'était encore qu'un village...

Après avoir démolé un ancien silo à grain situé à l'est de la place de l'Hôtel-de-Ville, la commune a décidé de revoir l'urbanisme de ce terrain devenu vague. Elle a alors contacté les 10 propriétaires concernés et réussi, après 4 ans de palabres, à agencer une partie seulement de cette zone.

### PREMIÈRE ÉTAPE

«C'est pratiquement impossible de travailler avec des propriétaires... ils trouvent bien le projet, mais ne veulent rien payer», constate le conseiller communal, M. Alain Bringolf.

Au Creux-du-Pacot, la ville a tout de même trouvé un terrain d'entente avec quatre d'entre eux et a ainsi pu aller de l'avant pour une première étape. «Ce

début d'aménagement donnera peut-être envie aux autres de faire quelque chose», espère M. Bringolf qui, optimiste, agenda la seconde partie des travaux à l'année prochaine déjà. L'architecte, M. Pierre Estoppey, a imaginé de structurer cet espace avec un mini-amphithéâtre, pavé en son centre et bordé

de pierres massives. Il a prévu également des lieux d'animation et de jeux, des bancs, des arbres, ainsi que l'intégration des terrasses de bistros.

«Le projet dans son ensemble est extraordinairement modeste et coûtera à la ville environ 100.000 fr», se réjouit M. Bringolf. Cette place étant réalisée

dans le périmètre de la vieille ville classée d'intérêt national, une subvention sera octroyée par la Confédération et autre économie... la commune a choisi d'utiliser principalement des matériaux de récupération (pierres et pavés) pour meubler le Creux-du-Pacot.

ALP



Creux-du-Pacot à La Chaux-de-Fonds

Un no man's land s'est structuré...

(Impar-Gerber)

### BRÈVES

#### La Chaux-de-Fonds

##### Homicide par négligence

Prévenu d'homicide par négligence et d'infraction LCR-OCR, G. M. s'est retrouvé hier devant le Tribunal de police. Un matin de bonne heure d'octobre dernier, il faisait encore nuit, il pleuvait, la visibilité était mauvaise. Alors qu'il s'engageait sur la rue des Entilles venant de l'avenue Léopold-Robert, il a heurté un piéton. Était-il sur le passage de sécurité? Le prévenu affirme ne pas l'avoir vu. Jugement à la fin du mois. (c)

#### Le Locle

##### Un journal Buchs-Le Locle

Le premier-né du mariage Buchs-Le Locle (deux villes qui pratiquent des échanges scolaires) est un journal d'élèves qui paraîtra une à deux fois par année et qui est imprimé à l'École secondaire du Locle. Dans le premier numéro, on décrit la petite ville saint-galloise de Buchs. Aussi au sommaire, un message de René Felber, qui se félicite de cet apprentissage d'une autre langue confédérée, en y voyant notamment l'expression d'un sens civique. (cid)

### BRAVO À

#### Gilbert Fontana...

... du Locle, monteur au réseau eau et gaz des Services industriels que le Conseil communal vient de féliciter pour quinze ans d'activité. (comm)

### AGENDA

#### Le Locle

##### Capitale de l'enseignement primaire

Chef du Service de l'enseignement primaire du canton de Neuchâtel, Claude Zweicker a annoncé, lors de la traditionnelle réunion de fin d'année scolaire du corps enseignant du Locle, que cette dernière accueillera, les 24 et 25 septembre 1992, les assises des inspectrices, inspecteurs, directrices et directeurs des écoles primaires de la Suisse romande et du Tessin. Quelque 180 personnes sont attendues à cette occasion. (p)

### Politique d'acharnement!

Dans sa politique de réhabilitation de la ville ancienne, la commune a certes donné des couleurs aux murs de la cité, mais elle peine à améliorer les flots intérieurs.

M. Bringolf souligne pourtant l'importance d'avoir des aménagements améliorés et regrette de voir des cours trop souvent dévalorisés. «Comme au Creux-du-Pacot, il est possible de faire quelque chose avec des moyens simples», explique-t-il.

La commune a déjà fait une dizaine de tentatives... sans succès. «Nos essais n'aboutissent jamais, parce qu'il y a toujours un ou deux propriétaires qui restent farouchement opposés», précise M. Bringolf.

Ces derniers ne veulent ou ne peuvent pas participer financièrement à tel ou tel projet. Alors, la ville est allée jusqu'à leur proposer de laisser leur bout de terrain au domaine public pendant une durée de vingt ans, par exemple. Et bien là encore, la commune a essuyé des refus.

L'acharnement seul semble donc payer! (alp)

Promotions décentralisées aux Ponts-de-Martel

## La fête de tous les enfants

Fête des promotions nouvelle formule, samedi dernier aux Ponts-de-Martel, avec le soleil en plus. Elle s'est, en effet, déroulée intégralement au Centre polyvalent du Bugnon, exception faite du cortège: un défilé assez extraordinaire sur un thème d'actualité qui n'est autre que le 700e!

Les classes des écoles enfantines, primaires et secondaires intercommunales (au total quelque 200 participants) se sont divisées en onze. Pourquoi ce chiffre? Simplement parce qu'il représente le nombre d'années d'entrée des cantons dans la Confédération. Et à chaque fois, les enfants ont choisi d'illustrer un de ces cantons selon leur vision.

Des «Guillaume Tell» accom-

pagnés de leur fiston pour les régions de Suisse profonde, des armailis et une vache grandeur nature pour Fribourg, des évènements munis de crosses pour Bâle, de magnifiques béliers pour le Jura, la prise du Château pour Neuchâtel... Décors et costumes ont été confectionnés avec les moyens du bord lors des heures d'activités créatrices.

Cérémonie officielle au Bugnon, ensuite, qui a permis à Michel Monard, directeur de l'ESIP, de prendre congé de 21 élèves. Concert-apéritif, ramequins, soupe aux pois et jeux pour les gosses ont agrémenté la journée.

Là aussi, la Commission de jeunesse remet chaque année l'ouvrage sur le métier, afin

d'éviter la monotonie et le désintérêt. Balles, dés, pétanque, slalom, dessin, il y en a eu pour tous les goûts. Avec de superbes prix à gagner!

### PETIT REGRET

«C'est bien la première fois que nous pouvons tout faire dehors», explique une des organisatrices. Et un bal conduit par l'orchestre champêtre Vorimholzer, en guise de conclusion.

«Bien que certaines personnes regrettent l'ancien emplacement (ndlr. sur la place du village, à deux pas de la route cantonale), la décentralisation sera sans doute maintenue. Les tables ne penchent plus (!) et les risques d'accident sont moindres», confie M. Monard. (paf)

### NAISSANCE

Je me surnommais «Bibounet» mais, depuis le 8 juillet 1991, je m'appelle

## GRÉGORIAN

et je vais pleinement profiter des vacances avec mes parents comblés!  
Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Thierry et Jocelyne  
HILD - STEFFEN  
Rés. Helvétie 85  
2300 La Chaux-de-Fonds

### AVIS URGENT

URGENT!  
Nous cherchons

## OUVRIÈRES

maîtrise du montage de boîtes - visitage, expérience 2 ans minimum. Suissesses ou permis B/C.

PARTNER JOB  
Tél. 039/23 22 88

470-176

Conseil général des Ponts-de-Martel

## Musée de la tourbe en bonne voie

Hier soir, le Conseil général des Ponts-de-Martel a accepté de créer une commission de sept membres qui sera chargée d'étudier la création d'un musée national de la tourbe. Cette décision sanctionne le rapport établi à ce sujet par l'exécutif, en réponse à une motion libérale-ppn déposée à fin septembre 1990.

Les membres de la liste socialiste libre, par cinq voix, étaient favorables à une commission de cinq membres. Mais la majorité

du législatif, avec 13 avis, l'a emporté pour former un groupe de travail de sept personnes, auxquelles s'ajoutera, à titre consultatif, un membre du Conseil communal. Cette commission entend se fixer un cadre de travail précis, tant en ce qui concerne ses objectifs que la durée de son mandat. Elle devrait être efficace rapidement et trouver la meilleure formule, afin de mettre sur pied cette réalisation que visent aussi d'autres communes de Suisse. (jcp)

### LA CHAUX-DE-FONDS

- PHARMACIE D'OFFICE Bertallo, L.-Robert 39, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.

### LE LOCLE

- PHARMACIE D'OFFICE Mariotti, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.

Tribunal de police de La Chaux-de-Fonds

## Homicide par négligence

Déséquilibrée par un petit bus, alors que le chauffeur manœuvrait sur un chemin privé, au pas en marche arrière, la victime est décédée deux jours plus tard. Le Tribunal de police, présidé par Alain Ribaux, a condamné le chauffeur à 500 francs d'amende, délai de radiation d'un an.

l'extérieur. Elle ne pouvait pas se déplacer rapidement. L'employé qui l'accompagnait a crié. Dotée d'un certain embonpoint, la dame fut déséquilibrée et tomba.

### LIEN DE CAUSALITÉ PARTIEL

Ramenée dans sa chambre, puis conduite à l'hôpital, les blessures ne paraissent pas être de nature à mettre sa vie en danger. Le rapport médical déceit un lien de causalité partiel.

«Il y avait plusieurs personnes sur ce chemin, elles se déplaçaient au fur et à mesure que je reculais... Je ne pouvais pas tourner sur place. Des professionnels de l'accompagnement étaient avec la dame, j'ai pensé que tout était en ordre...», explique le prévenu.

La victime, de santé déficiente, soutenue par des béquilles, réapprenait à marcher à

Le Tribunal n'a pas retenu d'infraction à la LCR, l'accident étant survenu sur un chemin privé. Outre l'amende de 500 francs, les frais de la cause sont à la charge du prévenu.

D. de C.

### PUBLI-REPORTAGE

## Britannia Pub

La Chaux-de-Fonds



Depuis peu, un nouveau gérant a repris la destinée du Britannia Pub, à La Chaux-de-Fonds. Il s'agit de Marco Morandi, qui, avec la complicité d'un personnel jeune, dynamique et souriant, se propose de refaire du Britannia Pub un haut lieu du divertissement et de la bonne humeur. Dans ce pub qui fait peau neuve, vous trouverez un choix de 42 sortes de bière, dont 12 à la pression. Monsieur Morandi organise régulièrement des animations originales. Ouvert dès 8 heures pour le café-croissant, le Britannia Pub est ouvert jusqu'à minuit en semaine et jusqu'à 2 heures du matin les vendredi et samedi. Le Britannia Pub, le pub qui bouge en musique!

132-12178

Raccordement de Villers-le-Lac à la route des Microtechniques

## Désaccords sur le tracé

Le tracé de la nouvelle route des Microtechniques qui reliera Besançon au Col-des-Roches a, pour principe, l'évitement des agglomérations et autres villages. Pour Villers-le-Lac, le tracé entre Les Bassots et les Combottes est quasiment arrêté. Il nécessitera une déviation du lit du Doubs, un nouveau pont sur la rivière et une profonde saignée le long de la ligne de chemin de fer.

En dehors des réticences bien naturelles des écologistes à propos de l'impact de la route sur le paysage, chacun admet la nécessité de cette déviation qui désengorgera le centre de la cité frontalière.

Seulement voilà, s'il faut faire éviter Villers-le-Lac au flot des véhicules qui ne font que passer, il ne faut surtout pas l'isoler et décourager touristes, prome-

neurs et clients potentiels des commerces locaux, de s'y arrêter. C'est sur ce point que le dernier conseil municipal a été amené à se prononcer après qu'une polémique ait opposé les agriculteurs, partisans d'un unique échangeur reliant Villers à la route des Microtechniques, aux commerçants, partisans, eux, d'un échangeur à chaque extrémité de la déviation.

### A CHACUN SES MOYENS DE PRESSION

Pour les agriculteurs, les arguments sont très simples: les surfaces de terrain nécessaires au tracé de la route et aux deux échangeurs des Bassots et des Combottes mettent en péril deux exploitations agricoles, alors qu'un seul échangeur au lieu-dit La Griotte, sur des terrains non exploitables permettrait la poursuite des activités de ces deux exploitations. Leur moyen de pression est le refus de trouver un terrain d'entente pour l'acquisition des terres nécessaires à la déviation.

Face à eux, les commerçants ne veulent surtout pas de cette

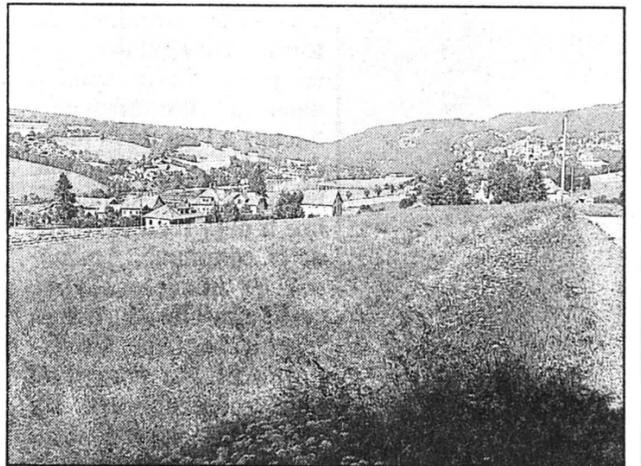
dernière solution qui, selon eux, découragerait les automobilistes de s'arrêter à Villers-le-Lac et, par la même, mettrait en péril le commerce et le tourisme locaux. Regroupés au sein d'une Union commerciale, ils ont fait parvenir à Claude Vermot, maire de la localité et conseiller général, une pétition demandant l'abandon de la solution de l'échangeur unique.

Leur moyen de pression? une forte délégation à la séance du Conseil municipal où devait se prendre la décision.

### VICTOIRE PAR K.O.

Résultat de l'affrontement, une victoire par K.O. des commerçants, puisque le Conseil municipal a adopté par 26 voix et une abstention (sur 27 votants), le principe de deux échangeurs sur la déviation de Villers-le-Lac.

Maigre consolation pour les agriculteurs: la suppression, aux Combottes, d'une bretelle de sortie lorsqu'on vient de Suisse, ce qui permettra un empiètement beaucoup moins important sur les terrains agricoles. (r.v.)



Déviation de Villers-le-Lac

Au premier-plan ces terrains agricoles feront place à la route des Microtechniques. (Very)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE  
François CHAUVIN  
Jean-Pierre COUR  
Eric DOTAL  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY

### BRÈVE

Villers-le-Lac

#### Une salle des fêtes?

Le Conseil municipal de Villers-le-Lac a décidé la création d'une commission chargée d'étudier la construction d'une salle des fêtes polyvalente. Cette commission sera ouverte aux représentants des sociétés locales qui pourront ainsi faire part de leurs besoins. (rv)

### AGENDA

Montlebon

#### Sons et lumières

L'APPAT de Montlebon organise un spectacle sons et lumières qui nous emportera au plein cœur du Moyen-Age, au temps du roi St-Louis. Les deux uniques représentations auront lieu les vendredi 12 et dimanche 14 juillet sur la place de l'Eglise à Montlebon. Chaque soirée débutera à 21 h par un bal populaire, le sons et lumières débutera vers 22 h. (rv)

### TAPIS VERT

Tirage du 10 juillet:

dame de pique  
neuf de cœur  
dame de carreau  
huit de trèfle

### BILLET-DOUBS

## Une «lex Furgler» pour la France?

La France a-t-elle dépassé le seuil critique de l'emprise immobilière étrangère, comme ce serait déjà le cas en matière d'immigration, avec 10% d'étrangers? Comme toujours en période de récession durable, les démons xénophobes se réveillent et divers indices le vérifient en matière d'emprise immobilière. C'est d'abord le livre de Philippe Simonot: «Ne m'appellez plus France»; c'est ensuite le procès du bétonnage de la Côte d'Azur, soupçonné de bénéficier à des acquéreurs étrangers; c'est, enfin, la levée de fourches, ici, dans la zone frontalière de Franche-Comté, contre les locations de terre à des agriculteurs suisses.

Confronté à ces pressions, le gouvernement français va-t-il devoir lâcher du lest et, par exemple, faire voter une «lex Furgler»?

Il faut savoir raison garder dans cette affaire, au demeurant sensible. Les acquisitions étrangères ne représentent d'abord qu'un très faible volume des transactions immobilières annuelles françaises, soit 1%, pour un montant inférieur à 2 milliards de francs suisses. Mais, et c'est un aspect préoccupant, ces acquisitions sont fortement concentrées sur le plan géographique: la région de Calais-Boulogne connaît une invasion pacifique d'Anglais, à 2 ans de la mise en service du TGV. La Bretagne compte déjà 2000 résidents britanniques alors que le Périgord ne les laisse pas indifférents, de même que les Néerlandais dans les Cévennes et les Belges et Allemands sur

la Côte d'Azur. L'emprise immobilière suisse représenterait 6 à 7 milliards de francs suisses, avec une forte concentration autour des métropoles frontalières de Bâle et Genève, toutes deux saturées en terrains disponibles. Le Haut-Doubs commence à observer des phénomènes semblables, mais à une moindre échelle, les ressortissants neuchâtelois, jurassiens et vaudois ne pouvant passer 180 nuitées sur sol français sans être repérés et astreints par les douanes à payer l'impôt sur le revenu en France.

Cela dit, la France peut difficilement s'insurger, voire freiner le phénomène. Son gouvernement ne cesse d'abord de réclamer le grand marché; il a laissé se développer une main-d'œuvre frontalière qui lui crée des devoirs. Depuis des années, on devine d'ailleurs un marchandage entre l'octroi d'un nouveau permis d'établissement aux 30.000 frontaliers français de Genève et du permis de résidence sur sol français aux Genevois. Mais surtout, il y a le problème de fond d'une France riche en espace, et pauvre en activités. Si l'on ajoute une politique agricole qui rend la terre à la jachère, au boisement et à la friche, on mesure le grippage d'une législation foncière favorisant le paysan qui tient la terre. En fait, il y trop de terre en France et les législations malthusiennes ne résistent jamais longtemps à la pression du marché.

Pierre LAJOUX

### AGENDA DU WEEK-END

VAL DE MORTEAU

● DE GARDE  
Médecin: Dr Rouxbedat, tél. 81/67.49.49. Pharmacie: Genevard, Morteau. Dentiste: Dr Ducrot, tél. 81/43.58.76.

● CINÉMA LE PARIS

«Le silence des Agneaux»: jeudi 18 h 30; samedi 18 h 30; dimanche 21 h; lundi 18 h 30. «Thelma et Louise»: jeudi 21 h; vendredi 18 h 30 et 23 h 15; samedi 21 h; dimanche 18 h 30; mardi 21 h. «Les Doors»: vendredi 21 h; samedi 23 h 15; dimanche 14 h 30; lundi 21 h; mardi 18 h 30. Réservation: tél. 81/67.40.69 (en dehors des séances) et 81/67.44.04 (aux heures des séances).

● CINÉMA MJC

Théâtre Municipal: (Relâche du 10 juillet au 3 septembre)

● DIVERS

Villers-le-Lac: Les Combes, chaque après-midi saut à l'élastique depuis la «Table d'Hercule» avec l'Oliver's Organisation. Morteau: Centre-ville, vendredi 12 juillet, Grand Prix cycliste de la Ville de Morteau. Circuit à parcourir 60 fois, départ 20 h 15, arrivée vers 22 h. Montlebon: Place de l'Eglise, vendredi 12 et samedi 14, spectacle sons et lumières «Montlebon et la Dame de Volcon» organisé par l'APPAT. Au profit de Médecins sans Frontières. Morteau: Place du Champs de Foire, samedi 13 et dimanche 14, fête patronale avec fête foraine, grand défilé des sociétés locales samedi à 20 h 30 et grand bal gratuit des pompiers, samedi à 21 h.

PLATEAU DE MAÏCHE

● DE GARDE  
Médecin: Dr. Cassard, Charquemont, tél. 81/44.02.48. Pharmacie: Angot, Damprichard. Ambulance: Faivre, Damprichard, tél. 81/44.20.97. Infirmière: Caire-Remonay, Maïche, tél. 81/64.07.59.

● CINÉMA

Le Foyer, Maïche: «Danse avec les loups»: vendredi, samedi, dimanche, 20 h 45.

● EXPOSITION

Goumois, Maison des loisirs: Exposition du peintre Roger Petit, du 6 au 19 juillet.

● CONFÉRENCE

Saint-Hippolyte: en Mairie jeudi 11, 20 h 30 sur «le multiusage de la forêt.»

● DIVERS

Maïche: 13 juillet, 21 h, défilé suivi d'un feu d'artifice à 22 h 30 puis d'un bal populaire. Charquemont: 13 juillet, 21 h 45, retraite aux flambeaux, feu d'artifice à 22 h 30 et grand bal gratuit. Damprichard: vendredi 12 en soirée, feu d'artifice et bal populaire. Les Bréseux: vendredi 12 en soirée, bal populaire et feu d'artifice, 23 h. soubre en feu d'artifice, samedi, 22 h 30. Cerneux-Monnot: Depuis la ferme à tuyé des Guinots, mardi 16 à 15 h, découverte des tourbières. Fournet-Blancheroche: au départ du refuge de la Côtote, randonnées accompagnées, mercredi 17, 14 h. Le Russey: place de la mairie, départ promenade VTT, jeudi 18 juillet, 17 h 30. Tél. 81/43.73.76.

### LE LOCLE

#### DIVERS

RESTAURANT-RÔTISSERIE

Chez Sandro

Rue de la Gare, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 40 87

Fermeture annuelle du 13 juillet au 7 août  
Réouverture: jeudi 8 août

Sandro et ses collaborateurs vous souhaitent d'agréables vacances

470-207

## Fiduciaire C. Jacot Caisse Raiffeisen

Le Locle

seront fermées  
du 20 juillet au 11 août

Excepté les mercredis matin de 9 à 12 heures

28-14010

### Bougeries-charcuteries du Locle et des environs

## Vacances annuelles du 15 juillet au 3 août 1991

Ammann Erwin	Fermé du 15 juillet au 7 août
Ammann Philippe	Ouvrert tous les matins
Berger Frédéric	Fermé du 15 juillet au 3 août
Dubois Roland	Ouvrert tous les matins
Jeanneret Françoise	Fermé du 22 juillet au 3 août
Matthey François	Fermé du 15 juillet au 3 août
Vve Matthey Gaston	Fermé du 15 juillet au 3 août
Perregaux Eric	Fermé du 15 juillet au 3 août

### La Brévine

Arnoux André Ouvrert tous les matins

### Les Brenets

Bonnet François Ouvrert tous les matins, sauf les lundis du 15 juillet au 8 août

Laiterie Tharin Ouvrert tous les matins du 15 juillet au 8 août

28-14084

Nous faisons toujours plus pour vous!

VAUCHER  
SPORT

LE LOCLE

Votre magasin de sport

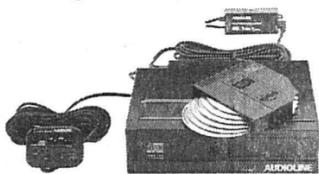
Rue du Temple, ☎ 039/31 13 31

OUVERT pendant les VACANCES

● Loisirs ● Tennis ●  
● Mountains bikes ●  
● Montagne ●

28-14070

Pour les vacances 6 heures de musique avec le nouveau changeur CD **Audioline**.



Vente et montage par le  
Garage Giovanni Rustico  
Rue de France 59  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 10 90

220-474112

### ATTENTION!

La personne qui a été vue en train de voler trois torchons sur le lac des Brenets et qui raconte des calomnies est priée de prendre contact avec M. Minary au 039/23 01 77, sinon plainte sera déposée.

470-11

Cherche à acheter en bordure de la ville de La Chaux-de-Fonds ou du Locle

### PETITE MAISON

avec dégagement.  
Ecrire sous chiffres H 132-704950 à Publicitas, case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

VACANCES - VOYAGES

**Spécial vacances**

- Du 14 au 27 juillet: Rosas, Costa Brava, pension compl., 14 j. 1290.-
- Du 14 au 27 juillet: Pesaro, Adriatique, pension compl., 14 j. 1270.-
- Du 15 au 18 juillet: Einsiedeln, pèlerinage jurassien, 4 jours 430.-
- Du 17 au 19 juillet: Le joyeux Tyrol, 3 jours 320.-
- Du 19 au 20 juillet: Zermatt, 2 jours 230.-
- Du 20 au 25 juillet: Jersey - Guernesey - Mt St-Michel, 6 j. 950.-
- Du 21 au 27 juillet: Lourdes, pèlerinage romand, 7 jours 950.-
- Du 21 juillet au 3 août: Cap Nord - Cercle polaire, 14 jours 2780.-
- Du 28 au 31 juillet: Bruxelles - Bruges, Venise du Nord, 4 jours 680.-
- Du 30 au 31 juillet: Marché de Luino, 2 jours 240.-
- Du 1<sup>er</sup> au 2 août: Fête nationale, Voie suisse, 2 jours 250.-



Inscriptions:

14-216/4x4

AUTOCARS

**hertzeisen**

Rue de la Raisse 2, 2855 Glovelier, 066 56 72 68

IMMOBILIER

A vendre à Bassecourt

**maisons jumelées neuves de 5 1/2 pièces**

tout confort, garage, près du centre du village et des écoles.  
Possibilité d'achat avec aide fédérale, par mois, environ Fr. 1600.-  
Entrée en jouissance: automne 1991.  
Faites plaisir à toute votre famille en effectuant une visite.  
Pour de plus amples renseignements et visites, téléphoner au 066 23 10 69, pendant les heures de bureau.

14-174/4x4

CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds  
Rue des Bouleaux 11

**appartement 1 1/2 pièce**

Avec balcon

Libre tout de suite

Renseignements:

Le Château  
2034 Peseux, ☎ 038/31 78 03

450-628

MEMBRE SNGCI

**Mazda 626 GLX**

Toit ouvrant, 1988, 87 000 km, très soignée.

Fr. 12 700.-

Garage de la Prairie

☎ 039/37 16 22

470-203



**Mazda 323 GT Turbo 2 WD**

1989, 50 000 km, superbe occasion.

Fr. 13 900.-

Garage de la Prairie

☎ 039/37 16 22

470-203

A Saint-Imier plein centre à louer pour tout de suite ou date à convenir

**LOCAL COMMERCIAL**

70 m<sup>2</sup>, coin cuisine, WC/douche, idéal pour physio, médecin, notaire, lieu de rencontres, etc...

Loyer à discuter.

Pour tout renseignement et visite par:

Etudes immobilières **BAL.**

20, rue Plänke Gérance SA  
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

6-1092



Tél. 039 / 271 171

A vendre au Locle

**ANCIEN IMMEUBLE DE CARACTÈRE À RÉNOVER**

- Composé de:
- Parcelle: 1655 m<sup>2</sup>
- Surface utile: 355 m<sup>2</sup> sur 4 niveaux
- 12 garages indépendants

Prix: Fr. 1'350'000.-

28-192



A vendre en PPE, à Courgenay

dans un superbe immeuble rénové avec soin, situé au calme à quelques minutes de Porrentruy

**3 1/2 pièces, 92 m<sup>2</sup>**

avec 2 salles d'eau et balcon

Mensualité «PROMOTION 91»

dès **Fr. 1031.-**

Parking inclus 28-440

**HABITATIONS POUR TOUS (Jura) SA**  
2, rue de l'Avenir - 2800 Delémont  
Tél. 066 22 72 44

Salvan-Les Marécottes

Dans un cadre idyllique, calme et ensoleillé, il nous reste, pour vos vacances d'été

**quelques beaux appartements luxueux**

de 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces.  
Tél. 026 61 15 77.

36-351/4x4

**A louer**

à La Chaux-de-Fonds  
Fritz-Courvoisier 34 F

**Les derniers appartements neufs de 4 1/2 pièces**

dès Fr. 1445.- plus 140.- de charges

Disponibles tout de suite ou à convenir

Pour tous renseignements: 28-486



Régie Immobilière

F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

A louer aux Hauts-Geneveys, Verger-Bonhôte 8

**Villa mitoyenne**

Salon avec cheminée, salle à manger, 3 chambres à coucher, cuisine agencée avec lave-vaisselle, bains, douche, W.-C. séparés, jardin et terrasse avec magnifique vue sur le Val-de-Ruz et les Alpes.  
Locaux au sous-sol.  
Garage, galetas.  
Libre tout de suite.

Pour tous renseignements: 28-486



Régie Immobilière

F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

Le Locle (est)

A vendre avec Fr. 50 000.- de fonds propres et environ Fr. 1700.- de charges financières par mois

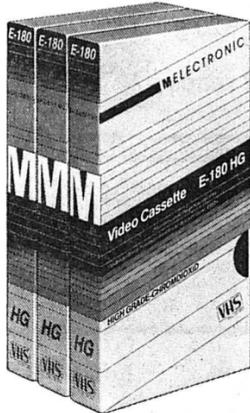
**Devenez propriétaire de votre appartement**

dans une superbe villa.  
Financement à disposition.

Pour tous renseignements: ☎ 038/31 30 55

28-502985

**Une bonne affaire? Oui, à MIGROS**



**MELETRONIC Cassettes vidéo High Grade**

E-180 HG, emballage de 3

**13.-** seulement

Offre spéciale jusqu'au 16.7

**Lavettes humides et nettoyantes, recharge, shampooing et bain de mousse pour bébé MILETTE**

-50 de moins  
Exemple: Lavettes humides et nettoyantes pour bébé MILETTE. A la camomille et à l'huile de rose. 120 lavettes.

**470** au lieu de **520**



44-2706



**Table à repasser**

120 x 38 cm, avec prise de courant, guide-fil flexible et cordon de 2,50 m fixés à la table à repasser, piètement en tube d'acier, hauteur réglable en continu, housse en coton, avec molleton.

**63.-** seulement au lieu de **78.-**

**MIGROS**

**Radio-cassettes stéréo «baladeur» MELETRONIC M 643**

Stéréo OUC, OM, autopstop, autoreverse, recherche avant/arrière rapide, système bass boost sound, commutateur mono/stéréo, prise pour adaptateur de secteur, alimentation par pile, avec casque et clip de ceinture.

Garantie 2 ans



Prière de rapporter les piles usagées aux points de vente.

**65.-** seulement au lieu de **80.-**

Offre spéciale du 10 au 23.7

**Tous les produits de lessive en petits emballages 1.- de moins**

Exemple: YVETTE soft, liquide

20° - 60°  
Pour un lavage traitant extra-doux. Lave la laine et les textiles délicats avec ménagement tout en leur conférant une douceur agréablement parfumée.

**4.-** au lieu de **5.-**



IMMOBILIER

A vendre au Locle directement du propriétaire dans copropriété bien située de 6 appartements

**3 grands duplex de plus de 120 m<sup>2</sup>**

loués mais rapidement libres.

Pour traiter Fr. 80 000.-.

Ecrire sous chiffres 450-3179 à ASSA Annonces Suisses SA, faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

Le Locle (est)  
A vendre avec Fr. 50 000.- de fonds propres et environ Fr. 1700.- de charges financières par mois

**Devenez propriétaire de votre appartement**

dans une superbe villa.  
Financement à disposition.

Pour tous renseignements: ☎ 038/31 30 55

28-502985



**A louer à Fontainemelon**

Garages, le box, Fr. 120.-

Local commercial, rez-de-chaussée 65 m<sup>2</sup>, Fr. 1370.-

Locaux commerciaux, 1er et 2e étages 124 m<sup>2</sup>, Fr. 3100.-

Appartement, attique de 4 1/2 pièces W.-C. séparés, bains, cuisine agencée, cheminée, 2 terrasses. Fr. 1950.-

6 places de parc extérieures la place: Fr. 40.-

Non comprises les charges

Téléphonez pour visiter: 038/33 59 00

28-501525

**Jeter des ponts - nouer des liens.**

**PRO INFIRMIS**

au service des personnes handicapées

# DENNER SUPERDISCOUNT

**En permanence des prix promotionnels**

Café Viennois VAC moulu 2x250 g

**4.50**

Café décaféiné VAC moulu 2x250 g

**3.95**

Café Espresso en grains 500 g

**3.80**

Café Festival de Luxe en grains 500 g

**4.80**

**Ananas**

4 tranches 145 g

**-0.50**



**no 1** pour les spiritueux

**Bacardi**

40 Vol. % 70 cl

Dans les filiales disposant d'une patente de spiritueux.



Vins blancs suisses

**Johannisberg**

Vieux Muret 1990 70 cl

5.95 **5.25**

**Fendant Ravigny**

1990 70 cl

6.95 **5.75**

**Ville de Sierre**

1990 70 cl

9.45 **7.95**

Vin blanc français

**Châteauneuf-du-Pape blanc**

Comte de Terrefont a.c. 1990 75 cl

11.95

seulement

**4.35**

5.35

**Listel**

Gris de Gris 75 cl

4.35



**50% meilleur marché**



Sauces de tomate **2.45**

• Vegetale • Classico • Funghi

**2 pour 1**

Dans toutes nos succursales DENNER avec produits frais!

<b>Yogourt</b> 10 sortes 180 g -75 <b>-0.60</b>	<b>Escalopes de dinde</b> fraîches 100 g 1.45	<b>Oeufs suisses</b> de ponte au sol Cl. A 6 pièces 2.80 <b>2.40</b>
--	--	--

**SG Gigante King Size** Filtre par cartouche

21.95 **18.95**



Maintenant, par cartouche de cigarettes du cartel, des **bons de tabac**

d'une valeur de **Fr. 1.25**

**Gerber Anémone**  
Fromage fondu à tartiner 1/4 gras 200 g

3.40

**Contrexéville**

Eau minérale naturelle sans gaz carbonique 1,5 litre

1.20 **-0.95**

**Kägi**  
Rouleau du Toggenbourg 2 x 200 g

3.40

**Biscuits Salés Tuc**  
2 x 100 g

3.20 **1.95**

**Branches Cailler**  
10 x 23 g = 230 g

seulement **3.85**

**Douche et Bain**

TRIOPACK

3 sortes 3 x 300 ml

8.70 **2.90**

**3 pour 1**



**Kodacolor**

Gold 100

72 instantanés pour...

TRIOPACK ASÁ/ISO 100

**13.95**

**Sac à dos**

en nylon solide et lavable

seulement

**14.90**

seulement



NOUVEAU CHEZ DENNER

**Hakle**

papier hygiénique (3 couches) 18 x 150 coupons

11.80 **9.50**



**Perwoll**

Pour la laine et le linge fin jusqu'à 40°

1,5 kg

8.90 **6.50**

**Vizir**

Emballage de recharge

Lessive complète liquide

2 litres

9.90 **7.90**

QUASATRON

Montres LCD pour dames et messieurs

Mod. dames 09-16-15-7

Mod. messieurs 09-11-15-7

avec 6 digits, affichage du jour, lumière, chronomètre au 100ème de seconde avec sonnerie, étanche 3 ATM

seulement **9.90**



QUASAR Mod. 08-0051-1-5

**Mini-écouteurs**

• impédance: 4-32 Ohm

• fréquence: 20-20 000 Hz

• couleur: noir

seulement **9.90**

**Quick Bag**

Sacs à ordures avec lien de fermeture, 35 litres

Soulever le sac plein et faire un nœud.

20 pièces

2.35 **1.45**

**Johnson's**

baby shampooing extra doux

TRIOPACK

3 x 300 ml

11.55 **8.60**



**Lux**

Crème de savon

4 pièces 4 x 125 g

**3.70**

**Camelia**

• Serviettes norm.

• Serviettes ultra-minces sous pochette individuelle

20 pièces

3.95 **2.95**

**Nous sommes toujours plus avantageux!**

La plupart des offres sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER-satellites! Valable dès le 11.07.91 DO-28/110791

## L'annonce, reflet vivant du marché

### FINANCE



Notre prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à

**Banque Procrédit** **039 - 23 16 12**

Av. L.-Robert 25 08.00 à 12.15 heures

2304 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16.5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 03-4325



La petite annonce. Idéale pour trouver un jardinier qui cultive vos trèfles à quatre feuilles. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

### MINI-ANNONCES

#### demandes d'emploi

**INGÉNIEUR EN MICROTECHNIQUE**, 25 ans, 2 ans d'expérience en électronique, cherche situation dans la région. Ecrire sous chiffres U 132-704822 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**JEUNE HOMME CHERCHE TRAVAIL, JUILLET/AOÛT**, étudie toute offre, camionnette disponible. ☎ 039/26 67 01 132-501563

**DAME, AVEC PERMIS C**, garde vos enfants et effectue repassage. ☎ 039/28 02 42 132-501046

Dame **CHERCHE À FAIRE HEURES DE MÉNAGE**. ☎ 039/23 08 25 132-501349

Jeune homme diplômé **BÂTIMENT TRAVAUX PUBLICS, CHERCHE EMPLOI**. Etudie toutes propositions. ☎ 0033/81 64 02 80, après 20 heures. 132-500791

#### offres d'emploi

Cherche tout de suite, au Loclé, **PERSONNE POUR S'OCCUPER DE 2 ENFANTS**, le matin, durant juillet, à mon domicile. ☎ 039/31 15 50 28-900306

#### immobilier

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES** dans maison familiale, 1er septembre. ☎ 039/23 79 00 132-501562

A louer à Saint-Imier, **APPARTEMENT 4 PIÈCES**, cuisine équipée, salle de bains, W.-C. séparés, au centre et très ensoleillé. ☎ 021/964 62 86 470-100086

**URGENT!** Jeune étudiante cherche à La Chaux-de-Fonds, **VIEIL APPARTEMENT 2-3 PIÈCES** (même sans confort). Loyer modéré. ☎ 039/51 19 21 132-501581

A vendre à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT RÉNOVÉ DE 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée habitable, jardin en commun, cave. Fr. 255 000.-. Case postale 673, 2301 La Chaux-de-Fonds. 132-501580

A louer tout de suite, aux Brenets, **APPARTEMENTS** de 3 et 4 pièces, cuisine agencées. ☎ 038/31 36 10 de 19 h à 20 h 30 450-100062

A vendre en Auvergne, **STUDIO MEUBLÉ**, 39 m<sup>2</sup>, avec balcon, au pied des pistes de ski, cures thermales en été. SFr. 70 000.-. ☎ 0033/81 67 12 43, matin et soir. 28-900302

A louer, à Saint-Imier, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, totalement remis à neuf, cuisine agencée, libre tout de suite. Fr. 950.- plus 80.- de charges. ☎ 039/41 47 26, soir. 132-501532

#### vacances-voitures

**VACANCES OFFERTES** par monsieur bien, soixantaine, à dame bien, sérieuse. Voyage + hôtel, du 28 juillet au 11 août, au bord de la mer, + si ? Ecrire à case postale 1818, 2000 Neuchâtel 2. 28-502962

#### à vendre

**LIT «TANIA»**, 160 x 200 cm avec sommier. **AMIGA 500**, drive externe, bas prix. ☎ 039/26 89 80 132-501574

**LIT ENFANT** 60 x 120 cm avec parure, duvet, accessoires. **PLATEAU A LANGER**. Fr. 350.-. ☎ 039/28 14 07 132-501583

#### marché de l'occasion

Vends, idéal pour étudiant, **RENAULT 5 ALPINE TURBO**, expertisée. Fr. 3200.-. ☎ 039/26 88 52 132-501251

A vendre **CARAVANE DETHLEFFS**, 3 places, auvent, 620 kg, très bon état. Prix à discuter. ☎ 039/31 84 36, 039/26 60 96. 470-100503

Vends **KAWASAKI KMX 125**, 1600 km. Prix à discuter. ☎ 039/26 03 43 132-501579

#### nos amies les bêtes

**COCKERS AMÉRICAINS**, à vendre chiots avec pedigree. ☎ 038/42 44 48 28-502378

**COCKER AMÉRICAIN**, à vendre bas prix. ☎ 038/42 44 48 28-502378

**ÉGARÉ CHAT TIGRÉ, COLLIER JAUNE**. Quartier Bel-Air. ☎ 039/28 46 28 132-501576

**DEUX CHATONS ROUX ET TIGRÉS**, très beaux, gentils, propres, cherchent une famille, une maison, un jardin. ☎ 037/77 15 00 ou 039/23 35 07. 132-500450

A donner, contre bons soins, **CHIOT BERGER APENZELLOIS** mâle. ☎ 039/37 13 78 28-900307

Tarif 90 ct le mot (min. Fr. 9.-) Annonces commerciales exclues

Inspection d'une classe de sous-officiers à Boudry

## En attendant la promotion...

**Incursion dans les coulisses de l'instruction... Hier matin, le colonel EMG Rickenbacher inspectait une classe de sous-officiers. A la veille d'une promotion originale, à la Roche Devant.**

Entourés de quatre officiers, deux instructeurs, quatorze jeunes presque sous-officiers recevaient le commandant d'école, le colonel EMG Rickenbacher, hier matin, au stand de tir de Boudry. Inspection d'une classe...

Au garde-à-vous, en tenue de camouflage, les hommes affrontaient avec un certain trac le jugement du commandant. Il choisissait l'un d'entre eux, l'affectait à un chantier. Maniement de la grenade, installation de la mitrailleuse, correction du tir... Une partie des camarades pour «jouer» les recrues, l'autre pour critiquer l'exercice. L'attitude du chef, la méthode, la technique et l'appréciation générale... En quatre phases, l'exercice était commenté.

Plusieurs leçons ont été tirées des démonstrations. L'autorité



Stand de tir de Boudry

Le colonel EMG Rickenbacher (à gauche) a inspecté les futurs sous-officiers.

(Comtesse)

ne découle pas des galons, mais des connaissances du chef. Il s'agit de faire travailler tout le monde, quitte à emprunter du

matériel à une autre compagnie, pour que chacun puisse «pratiquer», participer. Le colonel a beaucoup insisté sur le rende-

ment des futurs recrues. Chacun doit travailler, pas d'attente inutile, démobilisatrice. Enfin, le colonel, avant de

rendre les jeunes à leur instructeur, les a assurés qu'ils étaient prêts à recevoir les recrues lundi.

Avant, les soixante-deux soldats auront droit à une cérémonie de promotion originale. Vendredi soir à 19 h, ils participeront à l'épreuve physique de fin d'école. Ils commenceront par tirer, les meilleures patrouilles verront leur parcours raccourci... Ils suivront le cours de l'Areuse jusqu'à Couvet, reviendront par le Soliat jusqu'à la Roche Devant... Où ils arriveront entre 3 heures et 7 heures du matin. Patrouille après patrouille, le colonel nommera les nouveaux caporaux, alignés face aux trois lacs... Le panorama devrait laisser aux jeunes un souvenir aussi impérissable que les discours dans la cour d'honneur! Même si peu de familles pourront se déplacer et si toutes les autorités ne seront pas sur place. Certains invités ont décliné l'invitation, déjà «retenus par d'autres obligations»... Leur grade de caporal à l'épaule, les sous-officiers seront reçus au restaurant, ouvert toute la nuit, où les seront ramenés par véhicule à la caserne où ils se coucheront jusqu'à la diane... de 11 h 45!

AO

### BRÈVES

#### Neuchâtel

##### Exhibitionnistes

Une recrudescence des cas d'exhibitionnisme a été enregistrée ces jours-ci par la police, en relation, évidemment, avec la saison.

Les victimes, malheureusement, ne signalent pas forcément l'événement.

Elles ne devraient pas craindre de le faire car elles contribuent ainsi à protéger d'autres victimes de ces agissements, en facilitant l'intervention de la police.

(at)

#### Neuchâtel

##### Arrestations

La police de la ville de Neuchâtel communique qu'à la suite d'une agression commise le 8 juillet à Neuchâtel, sur la place du Port, l'auteur a été rapidement appréhendé par une patrouille de police et a été mis à disposition de la justice.

La victime secourue par le Service d'incendie et de secours a dû être hospitalisée. Par ailleurs, un cambrioleur surpris en flagrant délit dans une propriété à l'est de Neuchâtel, le 3 juillet dernier, a été neutralisé par un chien policier.

(comm-at)

#### Les Geneveys-sur-Coffrane

##### Des nouvelles de l'Orée

Le plan de quartier de l'Orée, ainsi que son règlement, n'ont pas fait l'objet d'un référendum.

Ces deux objets avaient été acceptés par 12 voix contre 7 oppositions, lors de la dernière séance du législatif des Geneveys-sur-Coffrane.

Ces documents vont dès lors être mis à l'enquête publique. Idem pour le plan d'alignement et le plan directeur du quartier qui doivent encore être approuvés par le Conseil général. (se)

### AGENDA

#### Neuchâtel

##### Sérénade sur l'eau

Une formule originale est suggérée par l'Office du tourisme de Neuchâtel et environs: allier les plaisirs de la musique de chambre et ceux de la croisière sur le lac.

Six concerts sont proposés le jeudi et le premier se déroulera ce soir avec Nicolas Hartmann, violoncelle, et Michèle Courvoisier, piano. L'embarquement est prévu à 20 h 15 (retour au port à 21 h 45). (at)

Zélie Montandon fêtée à Neuchâtel

## Centenaire alerte

Une délégation, composée du conseiller d'Etat Jean Claude Jaggi, du 1er secrétaire du Département de l'intérieur Pierre-François Vuillemin, du conseiller communal André Buhler et du chancelier de la ville Valentin Borghini, a fêté hier Mme Zélie Montandon qui entrera demain dans sa centième année.

Née le 12 juillet 1922 à Môme

de la famille de 11 enfants, Zélie La-Longue a dû quitter l'école pour travailler dans une entreprise familiale d'horlogerie. Elle a épousé Camille Montandon, inspecteur des finances, et s'est installée avec lui à Boudry, puis à Neuchâtel.

Mme Montandon a eu quatre filles, trois petits-fils et une pe-

tite-fille, ainsi que deux arrière-petits-enfants. Son mari est décédé en 1973, à la veille de ses 80 ans. Actuellement, elle vit avec sa fille, Mme Jeanneret-Grosjean à la rue de la Serre. Encore très vive (malgré un infarctus qu'elle a eu en 1954...), Mme Montandon lit encore volontiers, fait des mots croisés et joue aux cartes. (at)

Val-de-Ruz: chauffeur de taxi assassiné en décembre 1990

## Entrave à l'action pénale

Un Algérien de 23 ans, en détention depuis le 13 mars, a été accusé par la Chambre d'accusation du canton de Neuchâtel d'entrave à l'action pénale pour avoir hébergé dans la nuit du 4 au 5 décembre 1990 un compatriote dont il devait connaître la responsabilité dans l'assassinat d'un chauffeur de taxi dans le Val-de-Ruz. Il avait de plus dissimulé l'arme du crime, a indiqué mercredi la Chambre d'accusation.

Dans la nuit du 4 au 5 décembre 1990 dans le Val-de-Ruz, un chauffeur de taxi avait été tué au couteau par un inconnu. L'assassin réussit à s'enfuir, abandonnant derrière lui un sac de sport en tissu. Il est depuis sous

le coup d'un mandat de recherche international.

Le 13 mars 1991, un Algérien est interpellé dans le cadre de l'enquête. Il admet avoir hébergé dans la chambre d'hôtel qu'il occupait à La Chaux-de-Fonds celui que les enquêteurs soupçonnent du crime, un requérant d'asile algérien.

Selon le communiqué de la Chambre d'accusation, il avait appris dans la presse l'assassinat du chauffeur de taxi, et avait vu revenir son compatriote au petit matin fatigué et légèrement blessé. Il devait savoir au vu de ces circonstances que l'arme laissée chez lui était celle du crime. Par ailleurs, il avait déjà vu en possession de son compatriote le

sac laissé dans le taxi et dont la photo avait été publiée. Il n'a toutefois pas alerté la police.

L'inculpé, après avoir téléphoné à l'assassin présumé qu'il savait se trouver à Locarno, a ensuite jeté aux égouts le couteau laissé chez lui. Lors de cette conversation, son compatriote lui aurait vaguement parlé d'une bagarre au buffet de la gare de Neuchâtel, et conseillé de se débarrasser du couteau «pour ne pas avoir de problème».

En regard de ces faits, la Chambre d'accusation du canton de Neuchâtel a ordonné la mise en accusation du prévenu et son renvoi devant le Tribunal correctionnel du district de La Chaux-de-Fonds. (ats)

Cernier: une classe du collège de La Fontenelle se distingue

## Punition originale

Comment sanctionner les vilains mots proférés en classe sans tomber dans le piège de la punition classique, le plus souvent sans effet, qui consiste à rapporter le fait dans un carnet soumis à l'œil sévère des parents? Une classe du collège de La Fontenelle a trouvé une solution bien plus originale.

En accord avec leur professeur de mathématiques, Mme Wong, les élèves de 4 S2 ont décidé de verser dans une cagnotte 10 centimes par juron prononcé en classe.

En cours d'année, les chiquettes machées en classe et de-

voirs non faits, sanctionnés à 20 centimes, sont venus compléter la liste des «infractions». A partir de là, la cagnotte s'est considérablement renflouée!

En cette fin d'année scolaire est arrivé le moment de casser la tirelire: 68 francs de jurons, de chewing-gums interdits et de loisirs volés! Que faire de cet argent? «On voulait d'abord le remettre aux clochards du Val-de-Ruz», expliquent les enfants en riant. Après discussion, ils ont choisi de parrainer un enfant de Terre des Hommes. La mise de fonds minimum s'élève à 12

francs par mois, pendant une année.

Pour répondre aux exigences de l'organisation, Mme Wong a doublé la mise - chose qu'elle avait promise dès le début de l'année - et J.-C. Bassin, maître de classe, a lui aussi versé quelques sous, histoire d'arrondir la somme. Résultat: 180 francs, et une nette amélioration sur le plan de l'élocution, assure Mme Wong.

Pour la petite histoire, on précisera que les sanctions étaient suspendues pendant les travaux écrits, tension et nervosité oblige. (se)

Noiraigue et ses référendums

## Salaires au vote

**Le 31 mai dernier, le législatif de Noiraigue vote un crédit de 15.000 francs annuel pour augmenter la rétribution des conseillers communaux. Le même soir, une somme de 180.000 francs, destinée à la réfection de la Libarde, passe la rampe. Les deux décisions sont alors combattues par référendum. Celui sur le traitement de l'exécutif a abouti, les Néraouis voteront le 1er septembre, alors que le second n'a finalement pas été déposé, faute de signatures en suffisance.**

Actuellement, le salaire des conseillers communaux se monte à 80 francs par mois. Avec le crédit voté, il ferait un bond à 300 francs. Un quadruplement contesté par Gilberte Hotz, conseillère générale radicale. D'accord pour augmenter mais pas autant d'un seul coup.

Le référendum a abouti avec 72 signatures. Dans un communiqué, l'exécutif néraoui s'étonne. «Parmi les référendaires, quelques-uns doivent au titre d'arriérés d'impôts et autres redevances communales un montant d'environ 77.000 francs»!

Le référendum n'a pas eu l'heur de plaire à Jean-Jacques Revaz, conseiller communal du groupement néraoui (GN). «Au

départ, cela m'a fait rigoler puis j'ai «disjoncté». Je me refuse à ce que l'on vote pour savoir si je vaudrais 80 ou 300 francs par mois». En partie pour ces motifs, l'élu démissionne, au plus tard pour le 30 septembre prochain. Il quitte même Noiraigue pour Couvet.

L'exécutif néraoui se trouve dans une situation délicate. Le GN devra trouver un candidat pour remplacer M. Revaz. Les radicaux, quant à eux, sont toujours à la recherche d'un papable pour prendre le poste d'Eugène Christen, démissionné. En fait, le parti radical doit trouver deux personnes susceptibles d'entrer à l'exécutif. En effet, Mme Anne-Laure Monard-Sunier est dans l'attente d'un heureux événement et son départ n'est qu'une question de semaines.

A l'automne, l'exécutif de Noiraigue, même s'il est complété d'ici là, fonctionnera avec un seul membre nommé depuis le début de la législature: Eric Demarchi, actuel président. Un cas de figure pas fait pour que le travail puisse s'effectuer dans les meilleures conditions possibles. Après la valse des administrateurs, voilà celle des conseillers communaux...

MDC

### AUJOURD'HUI

● **MUSIQUE**  
No Holding Back (rock, rythm and blues)  
Plateau libre  
22 h.

Sérénade sur l'eau (musique classique), avec M. Courvoisier (piano) et N. Hartmann (violoncelle)  
Départ du port de Neuchâtel  
20 h 15.

● **CIRQUE**  
«Du rêve à la réalité», par le cirque des jeunes «Basiliq»  
Jeunes-Rives  
20 h.

● **VISITE**  
Visite de la ville à pied, avec guide  
Départ devant l'Office du tourisme  
9 h 30.

### NEUCHÂTEL

● **PHARMACIE D'OFFICE**  
Bugnon, rue des Epancheurs, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

### VAL-DE-TRAVERS

● **AMBULANCE**  
☎ 117.

#### COUVET

● **HÔPITAL**  
maternité et urgences:  
☎ 63 25 25.

### VAL-DE-RUZ

● **SERVICE DE GARDE PHARMACIE**  
en cas d'urgence ☎ 111  
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.  
● **HÔPITAL ET MATERNITÉ**  
Landeyeux: ☎ 53 34 44.

Aujourd'hui et demain vendredi  
**ACTION**  
**croissants pavot-jambon**  
**Fr. 1.60**  
 au lieu de Fr. 2.-  
 28-12186



**Marending**  
 BOULANGERIE-PÂTISSERIE-TRAITEUR

Entreprise de couverture  
**Soguel Jean-Pierre**  
 La Chaux-de-Fonds  
**Fermé du 15 juillet au 3 août**  
 132-12787

**BOITE A COUPE INTERNATIONAL**




D.-JeanRichard 15  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 26 49  
 A votre disposition pendant les vacances horlogères  
 470-175

**IMMOBILIER**

A vendre à Delémont  
**superbe attique**  
 dans l'ensemble résidentiel Morépoint; surface 240 m<sup>2</sup>, complètement aménagé, moderne et fonctionnel, grand terrain avec place de jeux. Garage dans parking.  
 L'ensemble est entouré de verdure et est situé près du centre et des écoles.  
 Pour de plus amples renseignements et visites, téléphoner au **066 23 10 69**, pendant les heures de bureau.  
 14-174/4x4

**OFFRES D'EMPLOI**

Pour la rentrée, nous cherchons:  
**apprenti quincaillier-vendeur**  
 S'adresser à:  
**DUBOIS**  
 Quincaillerie  
 Temple 5  
 Le Locle  
 ☎ 039/31 40 15  
 28-14033

Pour le Valais central.  
 Nous sommes à la recherche:  
**infirmier(ère) SG**  
**infirmier(ère) assistant(e)**  
 Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres manuscrites chez:  
**ACCES JOB S.A.**  
 avenue du Château 13,  
 3960 Sierre (VS)  
 ☎ 027/55 14 71  
 36-28

**PARTNER**  
**Job**  
 107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

Pour une entreprise régionale,  
 nous recherchons un  
**machiniste en raboterie**  
 - poste à responsabilité pour un bon professionnel  
 - excellente rémunération  
 - place stable

Contactez au plus vite  
 M. Hasler pour plus  
 d'informations.  
 470-176  
**Tél. 039/23 22 88**

Nous recherchons  
**MAÇON**  
**ET AIDE**  
 OK PERSONNEL SERVICE  
 ☎ 039/23 04 04  
 470-584

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Devenez  
 donneur!  
 ★  
 Donnez  
 de votre sang  
 Sauvez  
 des vies

**A l'Univers du Cuir on préfère l'ascenseur à l'escalier.**

**SOLDES -55% JUSQU'À DES LE PREMIER JOUR**

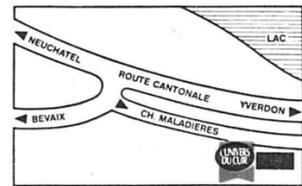
vente autorisée du 1er au 20 juillet 1991



Vous rêvez d'un salon en cuir? Alors, profitez des soldes à l'Univers du Cuir. La plupart de nos salons, tout aussi beaux les uns que les autres, se vendent à des prix écrasés. Une véritable aubaine!

Rien que des salons. Rien que du cuir.

**L'UNIVERS DU CUIR**



**BEVAIX (NE)**  
 L'UNIVERS DU CUIR  
 Ch. des Maladières  
 Tél. 038/46 19 22  
 Heures d'ouverture:  
 9 h 45-18 h 30, sam. 8 h 45-17 h

L'Univers du Cuir: Bevaix/NE Genève St-Sulpice/VD St-Légier/Vevy.  
 44-6272

**OFFRES D'EMPLOI**

Garage au Jura bernois cherche  
**un mécanicien-autos avec CFC**  
 capable de travailler de façon indépendante.  
 Engagement tout de suite ou pour date à convenir.  
 Pour tout renseignement: ☎ 039/41 45 40  
 470-1018

**CHAUSSURES & SPORT**

cherche  
**APPRENTI VENDEUR**  
 rayon sport pour le 1er août 1991.  
 Faire offres ou se présenter. ☎ 039/23 75 40  
 Avenue Léopold-Robert 36,  
 2300 La Chaux-de-Fonds.  
 132-501102

**MARCHANDISES**

**offre d'emploi OTTO**

Si vous aimez le contact avec la clientèle, êtes enthousiaste, sympathique, sérieuse et faites preuve d'initiative, alors vous êtes la personne qu'il nous faut à **La Chaux-de-Fonds**.

**vendeuse pour son rayon textile**

Nous offrons: - Salaire selon capacités  
 - Prestations sociales intéressantes  
 - Avantages sur les achats.

Se présenter ou téléphoner  
 Discrétion assurée  
**Marchandises OTTO S.A.**  
**Centre des Eplatures 21**  
**2300 La Chaux-de-Fonds**  
**039/26 68 40**

**SERVICE DENTAIRE DE LA JEUNESSE NEUCHÂTELOISE**

Un poste d'  
**aide en médecine dentaire**

est à pourvoir dans une de nos cliniques dentaires mobiles.

**Exigences:**  
 - un certificat SNMD ou titre équivalent  
 - sens de l'organisation  
 - facilité de contact avec la clientèle  
 - être titulaire d'un permis de conduire et posséder un véhicule automobile.

**Traitement:**  
 Selon les normes de l'Etat de Neuchâtel sous déduction d'une part correspondant à un horaire particulier (vacances scolaires).

**Entrée en fonction:** à convenir.

**Renseignements:**  
 Administration du Service dentaire de la jeunesse neuchâteloise (SDJN), Château 2, Neuchâtel.  
 ☎ 038/24 77 34

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des documents usuels, sont à adresser à l'administration du SDJN, case postale 1401, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 20 juillet 1991.  
 450-100735

**Votre avenir nous passionne**

**Pour mécanicien tout terrain!**

Prenez des responsabilités dans un secteur d'activités «multitechniques».

Vous aimez travailler le métal, le bois, le plastique et autres matières. La polyvalence, un esprit pratique et la débrouillardise sont les clés du succès.

Poste très motivant et ascensionnel pour mécanicien ou très bon bricoleur qui aime les défis.

Olivier Riem attend votre appel  
 470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
**Placement fixe et temporaire**  
 Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #  
**Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04**

Saint-Imier: un tout petit pas vers la barre des 5000 âmes

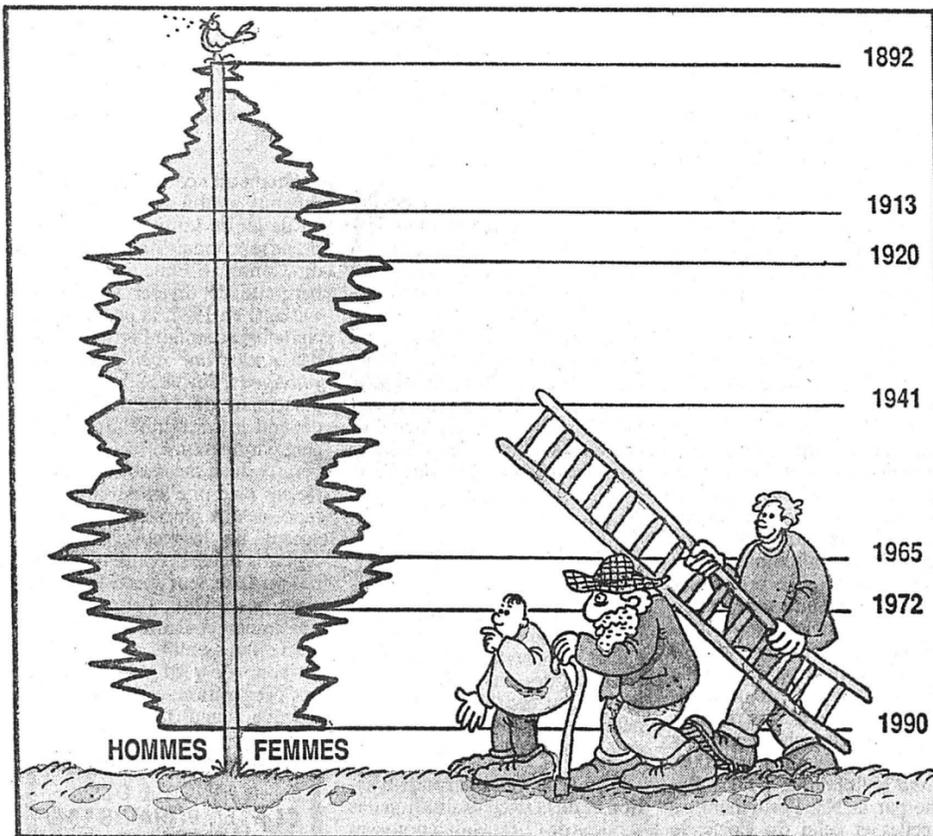
# La population suisse vieillit...

Si Saint-Imier abritait au début de l'année 55 âmes de plus que l'an passé, c'est à ses ressortissants étrangers – requérants d'asile et saisonniers non compris – qu'elle le doit. La population suisse vieillit, en effet, et les naissances ne compensent pas les décès...

Dans le rapport de gestion 1990, la Police des habitants – dont Yanick Courvoisier est le préposé, Robert Niklès le chef du district – livre nombre de données statistiques relatives à la population imérienne. En soulignant que si une augmentation de 55 habitants a bien été enregistrée durant l'année écoulée, la proportion de Suisses a cependant baissé de 4 unités, et celle des étrangers a cru de 59 personnes.

Principale cause de cette évolution, le vieillissement de la population helvétique, qui engendre un déséquilibre entre les décès (62 en 1990) et les naissances (45).

Parmi la population étrangère, on remarque également une variation, dans le sens où les permis de séjour – permis B, va-



Saint-Imier  
La pyramide des âges.

lable une année et renouvelable – ont diminué de 11 unités, alors que les permis d'établisse-

ment – permis C, renouvelable tous les 3 ans – concernait 70 personnes de plus. Cause de

cette fluctuation: la modification du délai de transformation du permis B en permis C, qui a

passé de 10 à 5 ans pour les ressortissants portugais et espagnols.

## 31 NATIONS REPRÉSENTÉES

Les 883 membres de la population étrangère établie à Saint-Imier sont ressortissants de 31 nations différentes. L'Italie (408), la France (134), le Portugal (121) et l'Espagne (112) fournissent les plus grands contingents, suivis par la Yougoslavie (18), l'Allemagne (14), la Turquie (13), le Cambodge (9), le Chili (6) et la Roumanie (5).

Outre 6 apatrides, les autres étrangers de la cité proviennent des nations suivantes (à raison de moins de 5 ressortissants par pays): Ile Maurice, Tunisie, USA, Algérie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Grande-Bretagne, Hongrie, Iran, Maroc, Tchecoslovaquie, Colombie, Danemark, Guinée, Pays-Bas, Pérou, Pologne, Thaïlande et Venezuela.

Quant aux différentes répartitions relevant de l'état-civil ou du sexe, signalons que Saint-Imier comptait au 1er janvier dernier 2574 (2553 un an auparavant) femmes et 2316 (2282) hommes, 2403 (2349) personnes mariées, 1758 (1758) célibataires, 460 (475) veufs(ves) et 269 (261) habitant(e)s divorcé(e)s ou séparé(e)s de leur conjoint(e). On relève enfin 2268 (2250) citoyens d'origine bernoise, contre 1739 (1761) confédérés. (de)

## BRÈVES

### Tramelan

#### Santé publique

Selon le décompte établi par la Direction de l'hygiène publique et des œuvres sociales du canton de Berne, la part de la commune de Tramelan aux subventions d'exploitation pour 1991 aux établissements hospitaliers et écoles préparant aux professions hospitalières s'élève à 709.465 francs. Le Conseil municipal, qui a autorisé le paiement, fait remarquer que cette facture, qui découle de l'application d'une loi votée par le peuple en 1973, représente à elle seule le produit de deux dixièmes de quotité d'impôt. (comm-vu)

### Tramelan

#### Nomination

Afin de compléter le personnel du service financier de la commune, les autorités municipales ont engagé M. Olivier Vuilleumier de Tramelan qui vient d'obtenir son CFC d'employé de commerce. A signaler que le Conseil municipal avait déjà désigné M. Alain Droz, receveur, en qualité de comptable municipal en remplacement de M. Danilo Giovannini, récemment démissionné. (comm-vu)

### Les Breuleux

#### Comptes ratifiés

Réunis mardi soir en assemblée communale, sous la présidence de Clément Saucy, 34 citoyens ont accepté les comptes 90 qui bouclent avec un excédent de recettes de 67.335 francs, la somme des rentrées d'argent se montant à quelque 4,4 millions. Ratifié également, le surplus des investissements découplant essentiellement de la pose de canalisations d'égouts se monte à 905.000 francs. (ps)

## AGENDA

### Cormoret

#### Vendredi de fête

Pour le passage de l'Estafette 91, les sociétés locales de Cormoret organisent une fête populaire, ce vendredi 12 juillet, sous le patronage de la commune. 18 h, réception du symbole sur la place du collège et tour du village; dès 19 h, animation, jeux divers et restauration à la salle communale; danse avec Edgar Charles; bar au hangar de la voirie. (de)

## Saint-Imier: pas d'accord avec le Gouvernement

# Berne-Erguël: pas de dialogue

Le Conseil municipal imérien a pris connaissance de la proposition du Gouvernement bernois, qui souhaite enterrer le projet de J 30, et lui demande de la retirer. Voici les commentaires des autorités locales.

« Cette décision a été prise unilatéralement sans consulter ni les autorités régionales, encore moins celles du Vallon de Saint-Imier. Un véritable dialogue n'a jamais existé entre Berne et l'Erguël, dialogue qui aurait dû prendre en compte les intérêts des uns et des autres. »

« Or nous sommes persuadés que les inconvénients financiers

et écologiques ne sont pas disproportionnés par rapport aux avantages. En effet, la variante Nord, en parallèle avec l'actuelle voie de chemin de fer et avec un passage en tunnel sous Renan, cause certes quelques nuisances, mais dans les limites de l'acceptable.

« Malheureusement, la proposition du Conseil exécutif ne prend pas en compte les intérêts supérieurs de la région. Le fait également de ne pas avoir consulté le canton de Neuchâtel est significatif. Si cette proposition devait être acceptée, les seuls qui paieront les conséquences de ce désengagement, ce sont les

habitants de la région, car à long terme, cette proposition est synonyme d'exode, en particulier pour les jeunes, soit une main-d'œuvre qualifiée, et de désertification économique.

« Le développement routier contribue largement au désenclavement d'une région. Nous ne demandons pas des autoroutes, mais tout simplement une ouverture vers la Suisse romande et vers la France. Sans cette dernière, le développement économique du Haut-Vallon est gravement menacé, c'est-à-dire l'avenir de nos enfants, de nos familles, de nos écoles, de nos

entreprises et de l'artisanat. L'image que nous donnons à l'extérieur par de telles propositions est également négative et nuit à toute la région.

« En conséquence, nous demandons au Conseil exécutif de retirer sa proposition et de poursuivre l'étude pour la réalisation dans les meilleurs délais de la J 30 Renan - Les Convers. C'est l'avenir de la région et de sa population qui en est l'enjeu, sans compter que par un refus d'entrer en matière, les relations intercantionales pourraient être ternies pour plusieurs années. (Conseil municipal de St-Imier)

## Saignelégier

# Concerts pour la population

La Fédération jurassienne de musique organise des cours et des camps estivaux pour permettre à ses jeunes musiciens de se perfectionner. Dix jeunes filles et jeunes gens, en provenance de tout le Jura, effectuent actuellement un camp musical au Centre de loisirs des Franches-Montagnes.

Les installations du CL leur offrent la possibilité récréative de se relaxer après les sept heures de musique pratiquées quotidiennement sous la houlette de trois moniteurs. Ce stage, qui prend fin samedi, sera sanctionné par un examen: certificat en poche, les heureux lauréats pourront accéder au degré supérieur l'année prochaine. Pour clore amicalement ce stage, les jeunes musiciens offriront à la population de Saignelégier deux concerts qui auront lieu vendredi 12 juillet à 16 h 30 devant l'Hôpital et à 17 h 30 sur la Place du 23 juin. (ps)

## Traitement des déchets

# Par l'Etat ou par l'industrie?

En réponse à la consultation relative au projet de loi sur le traitement des déchets, la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) juge que l'Etat ne devrait pas exploiter un centre de traitement des déchets spéciaux, ce qu'il fait depuis 1985, à la suite de la faillite de l'entreprise privée qui remplissait cette tâche.

Sur le plan théorique, la position de la CCI est fondée. Mais la pratique a démontré que le ramassage et le traitement des dé-

chets industriels sont lacunaires, si l'Etat n'en assume pas la responsabilité. La clause du besoin est largement remplie, vu les nombreux produits toxiques utilisés dans l'industrie jurassienne. Le Parlement a d'ailleurs chargé l'Etat de créer un Centre de traitement des déchets spéciaux en remplacement du Centre provisoirement installé à Courgenay. Il doit aussi incomber à l'Etat de financer la recherche de nouveaux moyens d'élimination.

Concernant les véhicules à moteur, la CCI relève, avec pertinence, qu'on ne saurait, d'une part prélever une taxe d'élimination et, d'autre part obliger les détenteurs de véhicules hors d'usage à les éliminer à leurs frais. La loi doit être revue sur ce point, conclut la CCI, qui est encore d'avis que les mesures de prévention d'atteintes à l'environnement ne devraient pas être supportées par ceux qui produisent des déchets. (vg)

## Marché aux moutons de Glovelier

# Bonnes affaires pour les éleveurs

Depuis environ dix ans, Jurani-co organise des marchés centralisés de mouton. Celui qui s'est tenu hier à Glovelier fut l'un des plus importants. Pas moins de 334 pièces en provenance de tout le Jura et même de Neuchâtel et du Lauffonnais sont pas-

sées à la pesée. Dans l'ensemble, brebis et moutons étaient d'excellente qualité, les prix normaux et les éleveurs satisfaits. Petite statistique intéressante: alors que la consommation totale de viande, par tête d'habitant en Suisse, a reculé de 2,6%

par rapport à 1989, celle de bœuf a augmenté de 2%, celle de veau reste stable et celle de porc a diminué de 4%. On enregistre un regain de faveur pour la viande de cheval (+5,6%) et d'agneau (+9,5%). (ps)

## SERVICES

### SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE  
☎ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE  
☎ 42 11 22.

### COURTELARY

- MÉDECINS  
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.  
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

### CORGÉMONT

- MÉDECINS  
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.  
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

### SONCEBOZ

- MÉDECIN  
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

### TRAMELAN

- MÉDECINS  
Dr Graden ☎ 97 51 51.  
Dr Meyer ☎ 97 40 28.  
Dr Geering ☎ 97 45 97.
- PHARMACIES  
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.  
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

### SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES  
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE  
☎ 51 22 44.
- MÉDECINS  
Dr Boegli, ☎ 51 22 28.  
Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.  
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

### LE NOIRMONT

- MÉDECINS  
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.  
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

### LES BREULEUX

- MÉDECIN  
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.



## VIE POLITIQUE

Parti socialiste neuchâtelois

## Taxes automobiles: une hausse justifiée

L'adoption par le Grand Conseil, le 25 juin dernier, d'une hausse de quelque 20% des taxes prélevées par le Service cantonal des automobiles se justifie pour plusieurs raisons dont la principale est que la totalité de ces taxes est attribuée au compte routier cantonal. Constant dans ses positions de soutien au développement des voies de communications à l'intérieur du canton comme vers l'extérieur, le Parti socialiste neuchâtelois approuve donc cette hausse des taxes sur les automobiles qui frappent les automobilistes pour mieux les servir. Quant à l'indexation, qui n'interviendrait que pour 10% au plus et seulement si le compte routier était en déficit, elle est juste elle aussi et bénéficiera entièrement aux automobilistes. Comme il est vraisemblable que le peuple aura à se prononcer sur cet objet cet automne, le psn tient à rappeler ici que la neuvième correction des routes cantonales, acceptée par le peuple en 1988, n'est pas encore commencée et que d'autres travaux doivent être ébauchés, entrepris ou terminés avant l'an 2000, comme la traversée de La Béroche par la N5, l'évitement de Corcelles et celui du Locle, le tunnel sous La Vue-des-Alpes, pour ne citer que les plus importants. Ceci sans compter l'entretien des routes existantes qui dépend dans une large mesure du rapport des taxes autos.

Les limites à partir desquelles le référendum financier est obligatoire sont, depuis 1972, de 300.000 fr pour les dépenses re-

nouvelables et de 3 millions de francs pour les dépenses uniques. L'expérience démontre que lorsqu'on déplace le peuple pour un ou deux crédits de 5 à 6 millions de francs, la participation tombe facilement au-dessous des 10%. Ce constat permet au Grand Conseil de demander au peuple la modification de la Constitution cantonale et de fixer ces limites à 1,5% du compte de fonctionnement de l'Etat pour les dépenses renouvelables et à 1,5% du même compte de fonctionnement pour les dépenses uniques. En même temps on introduirait le référendum financier facultatif dès 400.000 francs de dépenses votées par le Grand Conseil.

Au cours de cette même session, le Grand Conseil a adopté sans opposition une toute petite loi (18 articles) qui revêt néanmoins une grande importance; en effet, si le peuple veut l'accepter à son tour, le canton de Neuchâtel disposera enfin d'une loi sur la culture et d'une enveloppe budgétaire cantonale, qui reste néanmoins subsidiaire aux aides communales et privées.

La question de la réorganisation et de la décentralisation des services de l'Etat était à nouveau à l'ordre du jour, après le vote négatif du peuple en septembre dernier, qui a dit non à un paquet de 46 millions de francs; le Grand Conseil a accepté de revenir, selon un calendrier bien défini, sur chacune des étapes de ce projet, tant il est vrai que les conditions de travail du service public ne sont pas acceptables aujourd'hui, et que l'efficacité

de l'administration ne sera retrouvée qu'au prix de transformations profondes, dont chacune des étapes fera l'objet d'un rapport séparé devant le Grand Conseil.

Quant au «coup d'éclat» libéral consistant à déposer un projet de loi de santé à la veille de prendre connaissance de celui du Conseil d'Etat, qu'on nous permette de dresser le constat suivant: en 1982, le peuple neuchâtelois acceptait l'initiative du psn «pour une meilleure santé publique»; de 1982 à 1989, le département de l'Intérieur, dont dépend la santé publique, était géré par des conseillers d'Etat libéraux, bien incapables de mettre sur pied une loi de santé qui réponde aux objectifs d'un texte accepté par le peuple. Ce qu'en sept ans deux libéraux n'auront pas pu faire, leur successeur, qui n'est pas libéral, l'aura fait en une année et demie. Ce «coup d'éclat» ressemble donc plus à un coup de pied de l'âne qu'à une proposition sérieuse et constructive. (comm)

## L'AMICALE DES CONTEMPORAINS 1945 DU LOCLE

a la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Francis NICOLET

dont chacun gardera un lumineux souvenir.

28-800156

## CARNET DE DEUIL

## Le Noirmont

C'est dans sa 91e année que Mme Blandine Aubry née Boillat est décédée après huit mois d'hospitalisation à Porrentruy. Auparavant, elle avait été plus d'une année à l'Hôpital à Saignelégier.

Fille de Numa Boillat et de Louise née Froidevaux, Mme Blandine Aubry est née à La Chaux-de-Fonds le 18 février 1901. La famille habitait Les Breuleux, elle était la deuxième sur cinq filles et deux garçons. Après sa scolarité, elle travailla avec son papa, qui tenait à La Chaux-des-Breuleux une petite fabrique d'horlogerie.

Quelques temps après son mariage avec Paul Aubry, facteur, en 1926, le foyer vint habiter au Noirmont pour repartir en 1932 aux Cerlatez, le mari y tenant un bureau de poste. Mme Aubry s'occupa alors du faitage et la famille, qui comptait deux filles, tenait un train de campagne. Toute la famille revint ensuite au Noirmont en 1945. C'est avec foi que Mme Blandine Aubry accepta le décès de sa fille Yolande en 1989.

Elle avait le contact facile et appréciait la conversation, mais surtout elle avait l'esprit de famille et l'amour de ses cinq petits-enfants. Le tricot et la couture étaient son passe-temps favori. (z)

## Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

Durant les jours de tristesse que nous avons traversés lors du décès de notre cher papa et grand-papa

## MONSIEUR ALCIDE MISEREZ

nous avons été entourés de l'affection de nombreux amis et connaissances qui, par leur visite et témoignage de sympathie, nous ont réconfortés dans notre douleur. Nous tenons à les remercier de tout cœur, et les assurons de notre sincère reconnaissance.

Notre gratitude s'adresse également aux médecins et au personnel hospitalier de Saint-Imier qui par leur dévouement et leur gentillesse ont grandement contribué à soulager les souffrances de notre cher disparu.

Juillet 1991

LA FAMILLE

06

Dans son deuil, la famille de

## MONSIEUR GILBERT GIRARD

a ressenti avec émotion combien grandes étaient l'estime, l'affection et l'amitié portées à son cher et regretté disparu. Elle remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence et leurs messages ont apporté un réconfort à son grand chagrin et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

MOUDON ET YVERDON, juillet 1991.

22-25

## LA BRÉVINE ET LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, la famille de

## MONSIEUR JACQUES FURRER

remercie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier au personnel de l'Hôpital du Locle ainsi qu'au Docteur Roland Jeanneret, pour leur dévouement.

28-14004

Dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement la famille de

## MADAME PAULINE JUVET-REYMOND

exprime sa reconnaissance et ses remerciements à toutes les personnes qui l'ont entourée soit par les marques de sympathie, les présences, la gentillesse ou les dons durant ces jours de séparation.

LA BRÉVINE, juin 1991.

132-12418

## CHAUFFAGE

## CONTRÔLE CONTINU DES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE

(degrés-heures hebdomadaires DH)

SEMAINE DU 1.7.1991 AU 8.7.1991

Littoral + 17,8° ( 42 DH)  
Val-de-Ruz + 17,6° ( 68 DH)  
Val-de-Travers + 16,4° (263 DH)  
La Chx-de-Fds + 16,3° (293 DH)  
Le Locle + 16,6° (230 DH)

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, Château, 2001 Neuchâtel, tél. (038) 223554.

## ÉTAT CIVIL

## Le Locle

## Naissances

Manes, Claudia Sabrina, fille de Manes, Antonio Paolo et de Manes née Margarit, Elena Ana Rodolfina. - Casciotta, David, fils de Casciotta, Pierluigi et de Casciotta née De Cesero, Evelynne Christiane. - Russi, David, fils de Russi, Christian Michel et de Russi née Ferrazzini, Katia Madeleine.

## Mariages

Ledermann, Victor et Larfi, Taous. - Guerry, Christophe Marcel et Rodriguez, Begona. - Petti, Antonio et Saintpere, Christelle; Ballester, François et Vuilleumier, Anne Lise.

## Décès

Vermot-Petit-Outhenin, Louis Maurice, époux de Vermot-Petit-Outhenin née Santschi, Frida Marie.

## La Brévine

## (juin)

## Décès

Furrer Jacques, veuf. - Juvet Pauline, née Reymond.

## FAITS DIVERS

## La Chaux-de-Fonds

## Carambolage

M. A. R., d'Arbon, circulait, mardi à 18 h 20, sur la Grand-Rue. A la hauteur des feux de la place de la Fontaine, en voulant s'arrêter derrière une colonne de voitures, il s'est déporté sur la gauche et a heurté simultanément l'auto de M. P. C., de Colombier et celle de M. G. M., de Bussigny.

## Le Locle

## Voiture dans un champ

Un automobiliste des Ponts-de-Martel circulait du Locle aux Ponts-de-Martel, hier à 4 h 30. Dans un virage à gauche, au lieu-dit La Combeta, il a perdu la maîtrise de sa voiture et, après avoir heurté un arbre, a terminé sa course dans un champ. Le véhicule est hors d'usage.

## Le Landeron

## Collision

Un automobiliste du Landeron, M. F. R., circulait, hier à 12 h 50, sur la route de Neuchâtel en direction de Cressier. A l'intersection avec la route de Lignières, il est entré en collision avec la voiture de M. N. K., du Landeron, qui arrivait d'Erlach. Sous l'effet du choc, l'auto R. a traversé la chaussée pour finir sa course sur le toit dans le champ.

## DÉCÈS

## Cortailod

Mme Jeanne Vaucher-de-la-Croix, 1915, Peseux

## Fleurier

M. Lucien Ulrich, 1925

## SONVILIER

Je lève mes yeux vers les montagnes d'où me viendra le secours.  
Ps. 121. 1

Madame Anni Mast-Nydegger, à Sonvilier;

Monsieur et Madame Pierre Mast-Bärtschi, leurs enfants, à Eggiwil;

Madame et Monsieur Silvia Oprandi-Mast, leurs enfants, à Zurzach;

Monsieur Bruno Mast et Véronique Urfer, ses enfants, à Tavannes;

Monsieur et Madame Willy Mast-Willen, leurs enfants, à Sonvilier;

Monsieur et Madame André Mast-Steinegger, à Tramelan,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur

## Oskar MAST

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 62e année, après une longue maladie, supportée avec courage.

2615 Sonvilier, le 10 juillet 1991  
Crêt-Besson 7

L'inhumation aura lieu vendredi 12 juillet à 14 h 00 au cimetière de Sonvilier.

Le corps repose à la chambre mortuaire, rue Docteur-Schwab 20, à Saint-Imier.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

Ps. 23, v. 1

Dans notre peine, en ces moments de douloureuse séparation, nous avons ressenti avec une profonde émotion toute l'estime et la sympathie que vous portiez à notre cher époux, papa, beau-père, grand-papa et parent

## MONSIEUR LOUIS ANDRÉ DE BLAIREVILLE

Nous exprimons nos sentiments de vive gratitude à vous qui avez pris part à notre chagrin, par votre présence, votre offrande, votre envoi de fleurs, votre message de condoléances et d'encouragements.

Nous vous prions de trouver ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

SON ÉPOUSE  
LILIANE DE BLAIREVILLE-MEYRAT  
LES ENFANTS, PETITS-ENFANTS ET FAMILLES DE  
MONSIEUR LOUIS ANDRÉ DE BLAIREVILLE.

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial SA  
La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
Tél: 039/211 135  
Télex: 952 114  
Fax: 039/285 852  
Fax: 039/281 419

Tirage contrôlé REMP  
31.183

Régie des annonces:

## Publicités

La Chaux-de-Fonds,  
tél: 039/283 476  
Le Locle, tél: 039/311 442

## CINÉMA

## LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC relâche.
- CORSO 18 h 45, 21 h, La relève (C. Eastwood, C. Sheen) 16 ans.
- EDEN 21 h, La reine blanche (J.-L. Hubert, C. Deneuve, R. Bohringer) 12 ans; 18 h 45 (V.O.), Alice (W. Allen) 12 ans.
- PLAZA 18 h 30, 21 h, Green Card (G. Depardieu, A. MacDowell) pour tous.
- SCALA 21 h, Jamais sans ma fille (B. Gilbert) 12 ans; 18 h 45, La double vie de Véronique (K. Kieslowski, I. Jacob, P. Volter) 16 ans.

## NEUCHÂTEL

- APOLLO 1 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Jungle Fever (S. Lee, W. Snipes) 16 ans.
- APOLLO 2 15 h, 20 h 30, La liste noire (I. Winkler, R. de Niro) 12 ans; 17 h 45, Thelma et Louise (R. Scott, S. Sarand) 16 ans.
- APOLLO 3 15 h, 20 h 30, La double vie de Véronique (K. Kieslowski, I. Jacob, P. Volter) V.O. 16 ans; 18 h, Jacques et Françoise (F. Reusser) pour tous.
- ARCADES 15 h, 18 h, 20 h 30, Jamais sans ma fille (B. Gilbert) 12 ans.
- BIO 15 h, 18 h 15, 20 h 45, Lutte froide (P. Bouchitey) 16 ans.
- PALACE 16 h 15, 18 h 30, 20 h 45, La manière forte (J. Badham, M. Fox) 12 ans.
- REX 15 h, 18 h 15, 20 h 30, Génial, mes parents divorcent (P. Braoudé, V. Serre) 12 ans.
- STUDIO 15 h, 18 h (V.O.), 20 h 30, Le cercle des poètes disparus (P. Weir, R. Williams) 12 ans.

## SOCIÉTÉS LOCALES

## LA CHAUX-DE-FONDS

- CLUB AMATEUR DE DANSE (local: rue de la Serre 67, sous-sol). Cours pour débutants et perfectionnement me 20 h. Entraînement des membres tous les je de 19 h 30 à 22 h. Tous les ve dès 21 h, danse libre.
- CLUB DES LOISIRS (Groupe promenade). Ve, Chambrelieu - Boudry. Rendez-vous à la gare à 13 h.
- ÉDUCATION CYNOLOGIQUE (SEC) Sa, chalet fermé. Vacances du 11 juillet au 14 août.

Dans notre magazine culturel **Singulier**, chronique et sélection tv de la semaine.

RADIO



6.00 Infos. 6.10 Bye-bye Morphée. 6.41 Bourse de l'emploi. 7.00 Journal. 7.15 Les anniversaires. 7.30 Memento. 7.45 Journal RTN, SSR et immobilier. 8.45 Naissances. 8.50 Météo lacustre. 9.15 TV. 9.30 Petites annonces. 10.00 Journal. 10.05 La tête à l'ombre. 10.15 Jeu. 10.30 Les bonnes tables (me). 10.30 Les animaux et nous (je). 11.15 Les mariés (ve). 11.30 Sketches. 11.45 Jeu. 12.15 Journal RTN & SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 Glace à l'eau. 15.00 Journal. 16.00 Hit-parade (luma-je & ve). 16.00 Ticket corner (me). 17.00 Journal. 18.00 Journal SSR. 18.10 Pyjama vole. De 19 h à 6 h, relais RSR1.

**La Première**  
9.05 Les Chasseurs en exil. 11.00 Info pile + Bulletin boursier. 11.05 Faites-moi une scène. 12.30 Journal de midi. 13.00 La Suisse entre les lignes. 14.05 A l'heure d'été. 15.05 Babouchka. 16.05 Pour le plaisir du frisson. 17.05 Si l'on rentrait chez nous. 17.30 Journal des régions, en direct de Porrentruy. 18.00 Journal du soir. 19.05 Baraka sur les festivals d'été. 0.05 Télédiffusion.

**Espace 2**  
9.15 L'éternel présent. 10.05 La ronde des festivals. 11.05 Faites-moi une scène. 12.30 L'Europe en musique: Quatuor Artis. 13.30 Les mémoires de la musique. 15.05 Cadenza. 16.30 La littérature en Suisse. 18.05 JazzZ, en direct de Montreux. 19.05 Feuilleton musical. 20.05 L'été des festivals: Orchestre symphonique de Bamberg. 22.30 JazzZ. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

**Suisse alémanique**  
6.40 Zum neuen Tag. 7.00 Morgenjournal. 7.40 Morgenstund hat Gold im Mund. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.30 Mittagjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle eins mit Sport. 18.00 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal. 19.15 Platzkonzert. 20.00 Z.B.: Bayrisch-schweizerische Geschichte. 23.00 Jazztime. 1.00 Nachtclub.

**France musique**  
7.10 Les matinales. 9.05 Les récits de musique. 11.00 Rencontres d'été. 12.05 Le jazz est là. 12.30 Concert. 14.00 Jeu de cartes. 14.05 J'ai la mémoire qui chante. 15.00 Les siestes. 18.00 Rencontres sous les platanes. 18.57 Un fauteuil pour l'orchestre. 19.05 A la fraîche. 20.00 Haiku. 20.30 Concert de l'Ensemble de Mohamed-Tahar Fergani. 23.07 Nuits chaudes.

**Suisse romande**

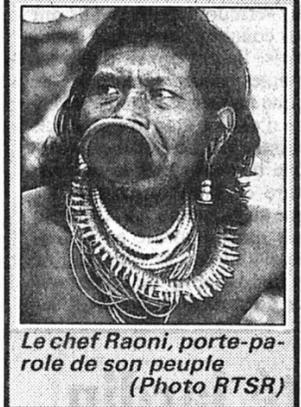
9.00 Les bulles d'utopie du 700°  
9.05 Top models (série)  
9.25 On ne vit qu'une fois (série)  
10.10 Têlescope en été  
Les femmes à la poursuite des hommes - Opéra-bouffe ou la boulimie.  
11.05 Laredo (série)  
11.55 Les jours heureux (série)  
12.20 Madame est servie (série)  
12.45 TJ-midi  
13.15 Cœur de diamants (série)  
13.45 Dallas (série)  
14.35 Les trois corsaires  
Film de M. Soldati (1953), avec M. Lawrence, R. Salvatore.  
Trois frères sont déportés aux Antilles, à la suite de la trahison de leur allié.  
16.00 Tour de France  
6<sup>e</sup> étape: Arras-Le Havre.  
17.40 Alice au pays des merveilles (série)  
18.05 Rick Hunter (série)  
18.50 Top models (série)  
19.15 Journal romand  
19.30 TJ-soir

**A 20 h 05**  
**Indiens nous sommes...**

«Les Indiens d'Amazonie sont les derniers survivants d'un massacre qui dure depuis cinquante ans. Le plus vaste génocide de l'histoire de l'humanité a débuté le jour où l'Homme blanc a découvert l'Amérique. Sous une forme ou une autre, il se poursuit inexorablement aujourd'hui.»

Lode Cafmeyer, qui a tourné ce reportage dans les zones les plus reculées des forêts brésiliennes - zones inhospitalières dans lesquelles les Indiens ont été repoussés au fur et à mesure de la progression de la colonisation - a rencontré le chef Raoni, devenu célèbre porte-parole de son peuple depuis sa tournée mondiale pour le sauvetage de l'Amazonie en compagnie de la pop star Sting.

Raoni, chef des Yakapo, défend les intérêts des siens dans le monde de l'Homme blanc. En partie grâce à lui, les Indiens Yakapo sont devenus les «Apaches» de l'Amérique du Sud en l'espace de dix ans. Ils ont réussi pour la première fois à obliger les autorités brésiliennes à respecter leurs droits fondamentaux et à mobiliser l'opinion mondiale pour la protection de la forêt tropicale.



Le chef Raoni, porte-parole de son peuple (Photo RTSR)

20.30 Jass '91 (Chaîne alémanique).  
20.55 La vierge noire (série) 3<sup>e</sup> épisode.  
21.45 Twin Peaks (série) 19<sup>e</sup> épisode.  
L'affaire de drogue se complique de plus en plus.  
22.40 TJ-nuit  
22.50 Interdit aux moins de vingt heures  
23.35 Mémoires d'un objectif Aristocratie oblige.

**Fréquence Jura**  
7.00 Infos. 7.15 Les ablutions de Paul-Albert. 7.45 Jeu. 8.00 Infos. 8.15 L'invité. 8.30 Revue de presse. 8.45 Cette année-là. 9.00 Infos. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Classique. 9.45 Jeu. 10.00 Infos. 10.15 Bruits de la vie. 10.30 Fréquence stars. 10.45 Jeu. 11.00 Infos. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu. 12.15 Jura midi. 17.00 Radio active. 18.30 Info JU. 18.45 Ruban de rêve. 19.00 Au fil du temps.

**France 1**

7.00 TF1 matin  
7.20 Salut les homards (feuilleton)  
8.10 L'école buissonnière  
8.20 Téléshopping  
8.55 Club Dorothée vacances  
11.25 Jeopardy  
12.00 Tournez... manège  
12.30 Le juste prix  
13.00 Journal  
13.35 Les feux de l'amour (feuilleton)  
14.25 Côte ouest (série)  
15.15 Tribunal (série)  
15.45 Club Dorothée vacances  
17.10 Les rues de San Francisco (série)  
18.05 Riviera (feuilleton)  
18.30 Une famille en or  
19.00 Santa Barbara (feuilleton)  
19.20 La roue de la fortune  
19.45 Le bébé show  
20.00 Journal  
20.25 Tiercé-quarté plus Météo - Trafic infos Tapis vert  
20.40 La vengeance aux deux visages (feuilleton)

**A 22 h 15**  
**Bonjour les 70**  
Année 1972, avec Stevie Wonder, Claude François, Ringo, Elton John, Véronique Sanson, John Lennon et Yoko Ono, Michel Fugain, Don Mac Lean, Stone et Charden, Eddy Mitchell, Mike Brant, etc.

**23.25 Histoires naturelles**  
0.20 TF1 dernière  
0.35 Au trot  
0.40 Mémoires (série)  
1.05 Mémoires (série)  
1.30 C'est déjà demain (série)  
1.50 Info revue  
2.20 Côté cœur (série)  
2.45 Cogne et gagne (série)  
3.35 Histoires naturelles  
4.05 Musique  
4.35 Histoires naturelles  
5.35 Intrigues (série)

**La Six**  
6.00 Boulevard des clips  
9.05 Infoconsommation  
9.10 M6 boutique  
9.25 Boulevard des clips  
11.35 Cher oncle Bill  
12.10 Papa Schultz  
12.35 Ma sorcière bien-aimée  
13.10 Cosby show  
13.40 Dis donc, papa  
14.55 Boulevard des clips  
15.40 Bleu, blanc, clip  
16.40 Hit, hit, hit, hurra  
16.45 Zygomusic  
17.15 L'homme de fer  
18.05 Mission impossible  
19.00 La petite maison dans la prairie  
19.54 6 minutes  
20.00 Cosby show

**A 20 h 35**  
**Une semaine de vacances**  
Film de Bertrand Tavernier. Avec: Nathalie Baye, Gérard Lanvin.  
Un professeur de français, Laurence (Nathalie Baye) qui soudain prend une semaine de vacances, un film qui est surtout le portrait d'une enseignante qui s'interroge, une femme au désespoir tranquille.

22.30 Le téléphone sonne toujours deux fois  
Film de Jean-Pierre Vergne  
0.05 6 minutes  
0.10 Câlins d'abord!  
Série. Le langage des fleurs  
2.00 Les nuits de M6  
2.50 Le glaive et la balance  
3.40 Hong Kong  
4.50 La face cachée de la Terre

**Radio Jura bernois**  
10.00 Musique aux 4 vents. 11.00 Cocktail vacances (animation et agenda). 11.30 Les dédicaces de Radio Jura bernois. 12.00 Activités villageoises. 12.15 Actualités et revue de presse régionale. 12.30 Midi première. 12.45 La bonne occasion. 13.15 RSR 1. 16.00 Cocktail vacances (animation et musique). 17.45 Activités villageoises. 18.00 Informations et RSR 1.

**Antenne 2**

8.30 Amoureuement votre (feuilleton)  
8.55 Top models (série)  
9.20 Vacances animées  
10.35 Hanna Barbera dingue dong  
11.35 Motus  
12.05 Dessinez, c'est gagné  
12.30 Les mariés de l'A2  
13.00 Journal - Météo  
13.45 Générations (feuilleton)  
14.25 Euroflics (série) Faucons de glace.  
15.20 Cyclisme: Tour de France  
17.40 Vive le vélo  
18.10 Des chiffres et des lettres juniors  
18.35 Mac Gyver (série) L'arme maudite.  
19.25 Le journal du Tour  
20.00 Journal - Météo

**A 20 h 45**  
**La planète miracle**  
Australie, mère primitive. Sur les neuf planètes du système solaire, seule la Terre possède une atmosphère dont la teneur en oxygène soit suffisante pour permettre la vie.

21.40 La grande attaque du train d'or  
Film de M. Crichton (1979), avec S. Connery, D. Sutherland, L.-A. Down. Durée: 110 minutes.  
23.25 Les arts au soleil  
23.40 Journal - Météo  
23.55 Concert Jean-Michel Jarre Paris-Défense: une ville en concert.  
1.10 Le journal du Tour  
1.40 Destination danger (série)  
2.05 Journal télévisé  
2.40 C'était Dim dam dom  
3.30 Le tour du monde en tractions Documentaire.  
4.0 Journal télévisé

**Suisse alémanique**  
16.00 Tagesschau. 16.05 Rundschau. 16.50 Leichtathletik. 18.20 Gutenacht-Geschichte. 18.30 Rad: Tour de France. 19.00 Telearly. 19.30 Tagesschau - Schweiz aktuell. 20.00 Frauen in Fahrt. 20.30 Jass '91. 21.50 Zehn vor zehn. 22.10 DOK. 23.05 1971-1991: 20 Jahre Frauenstimmrecht. 23.50 Nachtbulletin.

**Allemagne 1**  
14.30 George. 15.03 Sei kein Frosch. 15.30 Zeitraffer und Müsiggänger. 16.30 Die Trickfilm-schau. 16.45 Der Doktor und das liebe Vieh. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Der erste Sommer. 21.33 Spass mit Grit. 22.30 Tagesthemen. 23.00 ARD-Sport extra. 23.30 Ulrike Meinhof.

**Allemagne 2**  
16.50 Logo. 17.00 Heute. 17.15 Tele-illustrierte. 17.45 Zwei Münchner in Hamburg. 19.00 Heute. 19.30 Krokodile - Zeugen der Urzeit. 20.00 Abenteuer Forschung spezial. 21.00 James Last in Bemen. 21.30 Abenteuer Forschung spezial. 21.45 Heute-Journal. 22.10 Journalisten fragen - Politiker antworten. 23.25 ZDF-Sport extra. 23.40 Sommerjazz.

**Allemagne 3**  
17.59 Don Quijote. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abend-schau. 19.00 Service um sieben. 19.15 Ferien mit Max. 20.00 Die unsterblichen Methoden des Franz Josef Wanninger. 20.24 Auszeit. 20.30 Politik Südwest. 21.00 Nachrichten. 21.15 Sport unter der Lupe. 22.00 Goethe, Schiller und Co. 23.00 Ein Liebesfilm (film). 1.00 Schlagzeilen.

**France 3**

8.00 Samdynamite vacances  
10.00 Guillaume Tell (série)  
10.25 Chapeau melon et bottes de cuir (série)  
11.30 Carré vert  
11.53 Espace 3  
11.58 Les titres de l'actualité  
12.03 Estivales  
12.45 Journal  
13.00 Sport 3 images  
13.30 Amuse 3 vacances  
14.40 Justiciers et hors-la-loi (série)  
15.30 La conquête de l'Ouest (série)  
16.20 40<sup>e</sup> à l'ombre  
18.30 Questions pour un champion (série)  
19.00 Le 19-20 de l'information  
19.12 Editions régionales  
20.05 La classe

**A 20 h 45**  
**Les dents de la mer III**  
Film de Joe Alves (1983), avec Dennis Quaid, Bess Armstrong, Simon McCorkindale. Directeur d'un gigantesque parc d'attractions aquatiques, Calvin Bouchard est fier d'inaugurer prochainement le Royaume sous la mer. Durée: 100 minutes.

22.25 Soir 3  
22.45 La dernière chanson  
Film de D. Berry (1986), Durée: 95 minutes.  
0.20 Carnet de notes  
**Demain à la TVR**  
9.05 Top models  
9.25 On ne vit qu'une fois  
10.05 Sauce cartoon  
10.15 Un Kennedy ne pleure pas  
11.05 Laredo  
11.15 Tennis (DRS)  
11.55 Les jours heureux  
12.20 Madame est servie

**Suisse italienne**  
16.10 Ciclismo: Tour de France. 17.30 Teletext-News. 17.35 WKRP in Cincinnati. 18.00 Per i bambini. 18.30 Interbang. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 TV 700: Jass '91. 21.50 TG-sera. 22.10 Viaggio infinito. 23.10 New Orleans Lugano 1988. 23.50 Teletext notte.

**RAI Italie 1**  
9.35 Davinia. 10.30 Carmela (film). 12.00 TG1-Flash. 12.05 Occhio al biglietto. 12.30 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 14.00 Anima e corpo (film). 15.50 Big estate. 17.25 Oggi al Parlamento. 17.30 Giochi del Mediterraneo. 18.05 Premio Ravello. 18.40 Giochi senza frontiere. 22.45 TG1-Linea notte. 23.00 Europa. 24.00 TG1-Notte. 0.30 Oggi al Parlamento.

**tve Internacional**  
14.05 Los mundos de Yupi. 14.30 Magazine territorial. 15.00 Telediario-1. 15.30 Maria de Nadie. 16.15 De par en par. 17.35 Capitán Cook. 18.30 Aventura 92. 19.00 La palmera. 20.10 Llave en mano. 20.40 Made in España. 21.00 Telediario-2. 21.30 Caliente. 22.20 Cronicas urbanas. 23.20 Prisma. 0.05 Diario noche. 0.30 Despedida y cierre.

**tv5 europe**  
7.30 Journal canadien. 8.00 Carré vert. 8.30 One World. 9.05 F comme français. 9.30 Faut pas rêver. 10.30 Temps présent. 11.35-11.50 Le jeu. 16.05 Journal TV5. 16.15 Le jeu du dictionnaire. 16.35 40<sup>e</sup> à l'ombre. 18.30 F comme français. 19.00 Journal TV5. 19.20 Clin d'œil. 19.30 Le 19-20. 20.00 Strip-tease. 21.00 Journal et météo. 21.35 Santé à la Une. 23.05 Journal TV5. 23.15-0.15 Archives musicales.

**La Sept**

10.00 et 12.00 Anglais  
16.15 Cinéma de poche  
Emission d'Hélène Mochiri (1991).  
Le journal «L'Eclair» No 7 (20)  
Le document Cycle «Alain Tanner». Alain Tanner ou comment faire du cinéma en Suisse. Documentaire de Jean-Luc Léon (1990 - 22').  
17.30 Ma mère, mon enfant  
Téléfilm de Eli Skolmen Ryg (1989 - 55').  
18.20 Bertrand disparu  
Court métrage de Patrick Mimiouni (1986 - 40'). Bertrand, douze ans, en fugue à Paris, devient l'ami d'un homosexuel travesti au grand cœur.  
19.00 India Cabaret  
Documentaire de Mira Nair (1985 - 57'). India Cabaret révèle les pressions économiques et sociales qui créent, en même temps qu'elles rejettent, les danseuses de cabaret.  
20.00 Histoire parallèle 98  
Actualités allemandes et italiennes de la semaine du 13 juillet 1991.

**A 21 h**  
**Avis de tempête**  
Emission de Sylvie Jézéquel et Alain Charos (1991 - 2 h). Deux heures d'info-service, de musique, de reportages, de petites annonces, d'enquête... La parole enfin donnée aux 15-25 ans!

23.00 Jérôme Savary  
Un metteur en scène européen. Réalisation: Catherine Dupuis (1990 - 57'). Portrait du metteur en scène, de l'acteur et du directeur de théâtre. De nombreuses archives, des entretiens, des répétitions évoquent sa carrière et sa conception du spectacle.

**La Cinq**  
6.00 Le journal permanent  
7.15 Matinée sur La5  
Demain se décide aujourd'hui. Rémi sans famille. L'oiseau des mers. But pour Rudy. Vas-y, Julie! Mes tendres années. Adrien. Gwendoline. Snorky. Les Schtroumpfs  
10.30 La conquête du ciel  
11.25 Cas de divorce  
11.55 Que le meilleur gagne.  
12.45 Le journal  
13.20 L'inspecteur Derrick Série. L'aveu  
14.25 Sur les lieux du crime: La fin d'un rêve  
15.50 Spécial drôles d'histoires  
16.25 En direct des courses  
16.45 Youpi, les vacances  
17.45 Superkid Série. Le tueur  
18.10 Shérif fais-moi peur Série. Deux drôles de shérifs  
19.00 Kojak Série. C'est ma femme, Théo  
20.00 Le journal

**A 20 h 50**  
**A nous la Cinq**  
Présenté par Nagui. Invité: Marc Jolivet

22.40 Le bateau  
23.35 Ça vous regarde  
Que font les insomniaques, la nuit?  
0.35 Le journal de la nuit  
0.45 Les polars de La5  
1.15 Cas de divorce  
1.45 Voisin, voisin  
2.50 Tendresse et passion  
5.45 Ciné 5

**EUROSPORT**  
14.00 Tennis: from Gstaad Switzerland, Live. 15.00 Cycling: Tour de France, Live. 16.30 Tennis: from Gstaad Switzerland, Live and Golf: Scottish Open. 18.30 Cycling: Tour de France, Highlights. 19.30 Eurosport News. 20.00 Mobil Motor Sport. 20.30 Athletics: from Lausanne Switzerland. 21.00 Mountainbike. 21.30 Tennis: from Gstaad Switzerland, Highlights. 22.30 Cycling: Tour de France.

L'environnement a une histoire, bis...

# Les métamorphoses de notre regard sur la nature

Nous avons présenté il y a peu dans ces colonnes une discipline récente, l'histoire de l'environnement, à travers un ouvrage de l'historien genevois François Walter (1). Une discipline dont l'essor s'est marqué à la fin des années 80 par la création d'une Association européenne pour l'histoire de l'environnement (2). Parmi les ouvrages toujours plus nombreux consacrés aux faits passés et à l'évolution des mentalités en matière d'environnement, il en est un, datant de 1983, incontournable par la saveur des exemples qu'il rassemble. «Dans le Jardin de la Nature», de l'historien anglais Keith Thomas (3), montre comment les attitudes à l'égard de la nature, des plantes et des animaux ont évolué entre 1500 et 1900 en Angleterre. Une manière non seulement de comprendre mieux et de relativiser nos relations actuelles à la nature, mais aussi de ressusciter des modes de pensées anciens.

Les visions actuelles de la nature dans les sociétés occidentales sont profondément imprégnées par les acquis des sciences. Quelles que soient les motivations ou les émotions qui peuvent nous rapprocher des paysages, plantes et animaux, nous ne pouvons nous couper totalement d'éléments de connaissance «récents» tels que, par exemple, l'existence de créatures microscopiques, la production d'oxygène par les végétaux ou ce simple fait que les hirondelles migrent vers les pays chauds en hiver et ne passent pas la saison froide au fond des étangs, comme on le pensait jadis!

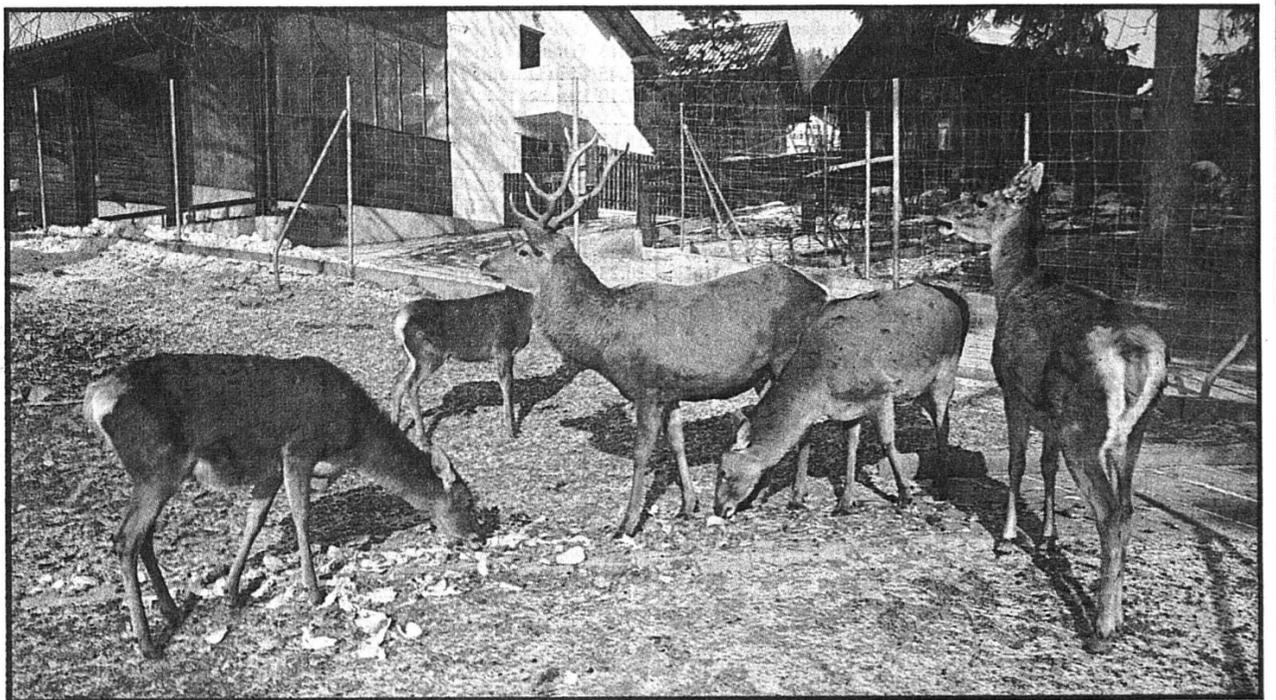
Par  
Jean-Luc RENCK

## L'HOMME, RIEN QUE L'HOMME

En puisant à des sources diverses (littérature, sermons, journaux personnels) rédigées entre le XVIe et le XIXe siècle, Keith Thomas a construit sur les manières de percevoir la nature des Anglais des derniers siècles un ouvrage d'un abord aisé, alors même que le thème aurait pu ne concerner qu'un public restreint.

«Dans le Jardin de la Nature» n'est pas un développement philosophique, mais une savoureuse collection d'anecdotes et citations. Point de départ de K. Thomas, un évêque du début du XVIe siècle pour qui «des créatures n'ont pas été faites pour elles-mêmes, mais pour l'usage et le service de l'homme». L'homme au centre de tout, vision classique inspirée par la Bible, en particulier par une interprétation stricte de la Genèse. Pour le philosophe Francis Bacon (1561-1626), «si l'homme était retiré du monde, le reste semblerait à l'abandon, sans but ni projet». Il ne pouvait à l'époque avoir aucune idée, évidemment, de temps préhistoriques immenses, riches d'animaux mais vides d'hommes!

Quel que soit l'angle sous lequel on considèrerait alors la nature, nous dit Thomas, elle était ramenée à l'homme: bienveillante, elle démontrait la bonté de Dieu pour ses fidèles. Hostile, elle exprimait les conséquences de la Chute d'Adam et Eve...



Un débat toujours plus aigu  
Les animaux pour l'homme ou pour eux-mêmes?

(Photo ZH)

Les animaux recevaient bien peu de considération. Souvent sur des arguments qui surprennent aujourd'hui: au XVIIe siècle, un certain Gervase Markham rapportait l'opinion, «soutenue avec vigueur par de nombreux maréchaux-ferriers», que les chevaux n'ont pas de cervelle du tout. Pour sa part, il avait ouvert de nombreux crânes de chevaux et n'avait rien trouvé dedans! Un médecin avait observé que «les créatures voraces telles que les chiens, les loups, etc, qui ne pensent qu'à leur ventre, ont leurs entrailles qui descendent presque tout droit jusqu'au fondement». Il glorifiait alors les méandres de l'intestin humain qui, par une rétention plus longue de la nourriture, permettaient «de se consacrer d'autant mieux à des spéculations sublimes et à des emplois profitables dans l'Eglise et dans l'Etat».

Les frontières de l'humain et de la nature brute ont été par le passé bien différentes de celles discutées aujourd'hui. Ainsi, nombre d'auteurs ont adjoint aux animaux, dans leur condition d'inférieurs, quelques groupes humains: noirs, gueux, fous, etc. Tel orfèvre londonien du XVIIIe siècle pouvait dès lors proposer des «cadenas d'argent pour des chiens ou des noirs». Et au siècle précédent, un gé-

ral avait rapporté qu'après le massacre d'une garnison irlandaise, en 1647, il avait découvert plusieurs cadavres d'Irlandais avec des queues d'un quart de yard (23 cm), un «fait» confirmé sous serment par 40 soldats!

## QUESTION D'APPRECIATION

A défaut de critères scientifiques pour classer le monde, on rangeait les créatures, plantes et animaux, selon des critères, parfaitement subjectifs, de comestibilité, d'utilité, de noblesse, de moralité... Peu de créatures trouvaient grâce aux yeux de l'homme. Pour l'évêque Babington, la grenouille était «une créature infecte et immonde, qui vit dans des lieux infects tels que fondrières et mare fangeuses tout le long du jour, et la nuit se montre (...) en faisant un bruit détestable avec beaucoup de ses semblables (...).»

Il serait toutefois faux de croire que cette vision dominatrice était partagée par tous. «Pour certains, nous dit Thomas, la confiance dans les desseins de Dieu permettait d'affirmer que «les serpents, les bêtes sauvages et les insectes sont beaux en eux-mêmes».

## REGARDS NEUFS

On peut suivre avec Keith Thomas deux mouvements impor-

tants qui ont modifié la perception que les Anglais avaient de la nature. Il y eut d'une part le développement des sciences naturelles, d'autre part l'urbanisation croissante qui conduisit à une idéalisation de la nature sauvage par des citadins qui ne voyaient dans la ville que vice et corruption.

Les sciences naturelles ont progressé au détriment des superstitions populaires, doux mélange dont K. Thomas multiplie les exemples: ces croyances selon lesquelles les crapauds abritaient une pierre précieuse dans leur tête, les taupes n'avaient qu'une oreille, les serpents ne pouvaient mourir qu'après le coucher du soleil, certaines plantes portaient malheur à qui les cueillait. Une fleur était suspectée de déferler les chevaux...

Si les naturalistes ont commencé leur travail en réagissant à ces «erreurs vulgaires», ils ont aussi collaboré avec les campagnards. Ils ont appris d'eux les multiples noms régionaux de chaque fleur, ou que chaque espèce d'oiseau était munie d'un prénom (tel little Matthew Martin, le bouvreuil). Si la nomenclature en latin introduite par Linné au milieu du XVIIIe siècle a mis quelque ordre en la matière, il a aussi très vite entraîné une impossibilité de communiquer entre campagnards et sa-

vants. Le bouvreuil est devenu, avec ses noms latins de genre et d'espèce, *Pyrrhula pyrrhula*...

## D'AUTRES LIENS ENTRE LES ÊTRES

D'un monde ancien où tout se correspondait par des liens symboliques, les naturalistes ont fait au cours du XVIIIe siècle un théâtre dont l'homme devenait spectateur. Un nouveau type de correspondances, écologiques, apparut au début du XIXe avec les premières observations sur les associations de végétaux et leur dépendance au milieu. Mais on avait déjà conduit au bord de l'extinction nombre d'espèces animales, dans l'ignorance totale de leur rôle écologique. Responsabilités partagées, selon Thomas: «Au XVIIIe siècle, le premier mouvement de bien des naturalistes, quand ils voyaient un oiseau rare, était de lui tirer dessus...»

NOTES: (1) L'environnement a une histoire. Ouvert sur..., L'Impartial, 30.5.1991, sur F. Walter «Les Suisses et l'environnement». Edition Zoé, Genève, 1990; (2) Association Européenne pour l'histoire de l'Environnement, rens. en Suisse: Pr. C. Pfister, Université de Berne, ou Pr. F. Walter, Dpt Histoire Générale, 20 rue de l'Ecole de Médecine, 1211, Genève 4; (3) Keith Thomas, «Dans le Jardin de la Nature», Gallimard, 1985 (1983 pour l'éd. anglaise).

## DEMAIN: le capital

### LES GRANGETTES EN PÉRIL

La Ligue vaudoise pour la protection de la nature (LVPN) a fait connaître son opposition au plan directeur intercommunal des Fourches, récemment mis en consultation par Villeneuve, Rennaz et Noville (VD). Ce plan de 120 ha touche la partie est de la réserve naturelle des Grangettes. La LVPN demande un inventaire complet des milieux naturels, des plantes et des animaux touchés par le plan.

La LVPN tient pour légitime l'implantation et le développement des zones industrielles et artisanales prévues par le plan. Elle déplore en revanche que celui-ci ignore «largement» la présence des milieux naturels, marais surtout, et néglige les mesures relevant de la sauvegarde des zones humides. En principe, le plan directeur sera mis à l'enquête publique cette année encore.

L'avenir de la réserve des Grangettes, menacée par ailleurs par le projet de liaison routière directe entre Le Bouveret (VS) et Villeneuve (VD), est toujours plus préoccupant, note la Ligue. Celle-ci calcule que près de cent espèces de plantes et de nombreux oiseaux ont déjà disparu du site. (ats)

### LÖTSCHBERG DE BASE

Le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) a fait halte à Saxon (VS) au cours de sa tournée annuelle consacrée à la sécurité ferroviaire. M. Ogi a estimé que le projet de réaménagement de la gare de Brigue (VS) prenait toute son importance dans l'optique du futur tunnel du Lötschberg dont la réalisation ne doit pas être remise en question par l'explosion des coûts. Si toutefois les travaux n'étaient pas terminés avant le Gothard, les opposants auraient alors de nouveaux arguments à faire valoir, a expliqué le chef du DFTCE. (ats)

### GÖSGEN À NOUVEAU EN SERVICE

Après l'interruption prévue de 35 jours, la centrale nucléaire de Gösgen a été remise en service samedi dernier. Le 13e cycle d'exploitation de 320 jours peut par conséquent débuter. Les travaux de la révision annuelle de la centrale soleuroise ont essentiellement porté sur la remise en état de la partie supérieure du réacteur. La turbine à vapeur et le générateur principal ont également été révisés. Un tiers des éléments de combustion et la moitié des batteries de la centrale ont été changés. La révision a coûté quelque 25 millions de francs et a occupé 500 personnes de 60 entreprises extérieures à la centrale. (ats)

## Echapper au progrès côté jardin...

L'homme s'est longtemps perçu comme au-dessus ou hors de la nature, mais il n'a jamais reculé devant les analogies entre le monde naturel et ses sociétés. Karl Marx reprocha à Charles Darwin et à sa théorie de l'évolution de représenter l'état naturel du règne animal comme celui de la libre concurrence et de voir parmi les plantes et les bêtes sa propre société anglaise, «avec sa division du travail, sa compétition, l'ouverture de nouveaux marchés, les inventions et la lutte pour l'existence».

La révolution industrielle avait bouleversé les conditions de vie sociale des hommes. Mais on peut penser par ailleurs qu'elle avait entraîné une dégradation de l'environnement urbain. K. Thomas nous apprend toutefois que celui-ci était déjà bien atteint: ainsi, en 1578, la reine Elizabeth dut séjourner hors de Londres à cause d'odeurs nocives: émanations

de brasseries, teintureries, fabriques d'amidon, etc. Auxquelles se mêlait la poussière soulevée par le trafic, qui rendait difficile en été de marcher les yeux ouverts. Un long passé pour le smog londonien! La Tamise fut tôt vidée de ses poissons par des produits déversés avec insouciance. Des lois anti-pollution furent promulguées au XVIIIe siècle déjà...

## RESTAURER LA «SAUVAGERIE»

On comprend donc que la mode des résidences à la campagne connut un essor en Angleterre dès le XVIIIe siècle. La nature prit peu à peu une valeur autre que celle de terres à cultiver, à «civiliser» absolument. On l'apprécia d'abord pour ses paysages et des esthètes entrèrent en guerre contre le découpage géométrique des campagnes, contre l'élevage («un idéal de beauté cheptelier et matériel») et les

plantations sylvoles («l'œil pittoresque n'a que mépris pour les conceptions étroites d'un marchand de bois»). Les montagnes, jadis dédaignées, attirèrent de plus en plus de voyageurs (un goût nouveau qui est un chapitre important de l'histoire de l'environnement en Suisse, un thème développé par F. Walter).

Mais ce n'est qu'après avoir pris conscience de la valeur des paysages qu'on promulga, dans la seconde moitié du XIXe siècle, des lois pour la protection des plantes et des animaux. Non qu'on leur ait reconnu une valeur pour eux-mêmes. Si ce n'était leur contribution à l'équilibre spirituel de l'homme, il en allait d'autres avantages: ainsi, les oiseaux de mer furent protégés dès 1869 «parce qu'ils étaient nécessaires pour guider les marins et montrer aux pêcheurs où se trouvaient les harengs...»

## À LIRE, ABSOLUMENT...

Les quelques exemples cités ici n'épuisent de loin pas l'ouvrage de Keith Thomas. Nous en avons suggéré les grands mouvements: les conceptions scientifiques prenant le pas sur les déductions théologiques, l'esthétique contestant l'utilitaire. Mais il faut garder à l'esprit que les grandes tendances ont toujours connu des contradicteurs: la nature a eu ses protecteurs aux siècles de l'anthropocentrisme triomphant comme elle affronte encore aujourd'hui, à l'heure d'une écologie scientifique et philosophique, des partisans d'une domination totale de l'homme...

Dans ce débat finalement aussi vieux que la civilisation, le regard historique de Keith Thomas est salutaire, nous éclairant sur les tenants et aboutissants de notre manière de voir le monde...